

**UNIVERSIDAD DE EL SALVADOR**  
**FACULTAD DE JURISPRUDENCIA Y CIENCIAS SOCIALES**  
**ESCUELA DE RELACIONES INTERNACIONALES**



**IMPORTANCIA DE LA COOPERACIÓN SUR-SUR Y TRIANGULAR  
COMO ESTRATEGIA PARA ENFRENTAR LOS PROBLEMAS  
SOCIOECONÓMICOS DE LOS PAISES EN DESARROLLO TOMANDO  
COMO EJEMPLO EL CASO ENTRE CHILE – EL SALVADOR. PERIODO  
2009-2014**

TRABAJO DE GRADUACIÓN PARA OPTAR AL GRADO DE:

Licenciatura en Relaciones Internacionales

Presentado por:

Susana Haydee Cruz Velásquez

Karen Denisse López Ramos

Erika Gisselle Pérez Cañas

**CIUDAD UNIVERSITARIA, SAN SALVADOR, MAYO 2015.**

**UNIVERSIDAD DE EL SALVADOR**

**RECTOR:**

Ingeniero Mario Roberto Nieto Lovo

**VICE RECTORA ACADÉMICA:**

Maestra Ana María Glower de Alvarado

**VICERRECTOR ADMINISTRATIVO:**

Maestro Óscar Noé Navarrete

**SECRETARIA GENERAL:**

Doctora Ana Leticia de Amaya

**FISCAL GENERAL:**

Licenciado Francisco Cruz Letona

**FACULTAD DE JURISPRUDENCIA Y CIENCIAS SOCIALES**

**DECANO:**

Licenciado José Reinerio Carranza

**VICE DECANO:**

Licenciado Donald Sosa Preza

**SECRETARIO:**

Licenciado Oscar Antonio Rivera Morales

**DIRECTOR DEL PROCESO DE GRADUACIÓN DE LA FACULTAD:**

Licenciado Miguel Ángel Paredes

**ESCUELA DE RELACIONES INTERNACIONALES**

**DIRECTOR DE LA ESCUELA:**

Master Yaqueline Suleyma Rodas

**COORDINADOR DEL PROCESO DE GRADUACIÓN:**

MRRII. Efraín Jovel Reyes

**DOCENTE ASESOR:**

Doctor Antonio Martínez Uribe

## **Agradecimientos**

Ha sido un largo y complejo camino de vida y aprendizaje, en el cual he tenido la oportunidad de rodearme de gente que siempre me inspiro y apoyo para seguir adelante, a pesar de las circunstancias y las adversidades. Un agradecimiento especial a mi familia que ha sido el pilar fundamental de mi desarrollo académico, profesional y especialmente como ser humano.

Y todo lo que ahora soy y tengo se lo debo y agradezco principalmente a Dios que es quien guía nuestro caminar y hace que todo suceda en el tiempo indicado.

Y siempre estaré inmensamente agradecida con todos los docentes que de alguna manera nos enseñaron más que cuestiones académicas, enseñanzas de vida, a la Universidad en general porque es el alma mater que permite la formación de miles de estudiantes que tienen como principal objetivo superarse y culminar la tan ansiada carrera universitaria.

Gracias a todos los que hacen posible que tengamos la fuerza y convicción de seguir adelante.

**Susana Haydee Cruz Velásquez**

## **Agradecimientos**

Agradezco profundamente a Dios, por guiarme en el sendero correcto de la vida, cada día en el transcurso de mí camino e iluminándome en todo lo que realizo de mí convivir diario.

A mis padres Vilma y Jorge, por ser mi ejemplo para seguir adelante en el convivir diario y por inculcarme valores que de una u otra forma me han servido en la vida, gracias por eso y por muchos más.

A mis hermanos Cleo y Memo por apoyarme en cada decisión que tomo, y por estar a mi lado en cada momento hoy, mañana y siempre.

A mi novio Christian León, por estar conmigo en cada etapa de mi vida, apoyarme en mis decisiones y siempre motivarme a salir adelante en mis metas.

A mi asesor del trabajo de graduación el Doctor Antonio Martínez Uribe por tenerme paciencia y por guiarme en cada paso de este proyecto.

A mis maestros de la Universidad El Salvador que me impartieron sus conocimientos y experiencias en el transcurso de mi vida estudiantil.

A mis amigos y amigas y a todas las personas que me incentivaron y me motivaron para seguir adelante con los objetivos de este propósito.

**Karen Denisse López Ramos**

## **Agradecimientos**

Agradezco a Dios por permitirme finalizar esta etapa de mi vida profesional. Sin dudar, esta experiencia es satisfactoria y gratificante ya que finalmente puedo afirmar que he cumplido un objetivo más de mi vida.

Nada de esto sería posible sin un pilar fundamental para mí como lo es mi familia, gracias a ellos soy lo que soy y les debo tantas cosas por las que estaré siempre inmensamente agradecida.

Mis amigos han sido parte de este viaje y les agradeceré siempre por tantos lindos momentos y recuerdos compartidos.

Finalmente mi universidad y docentes que tuve en todos los años de la carrera, serán siempre recordados por tantas enseñanzas que tuve la dicha de obtener a través de ellos.

**Erika Gisselle Pérez Cañas**

## TABLA DE CONTENIDO

<b>INTRODUCCIÓN GENERAL .....</b>	<b>I</b>
<b>Capítulo I: La Cooperación Internacional al Desarrollo: Conceptualización, Modalidades, Actores y Prioridades.....</b>	<b>1</b>
A. Contexto de la Cooperación Internacional al Desarrollo .....	2
1. Definición y Modalidades de la Cooperación Internacional al Desarrollo .....	14
2. Declive de la Cooperación Norte-Sur.....	17
B. Cooperación Sur-Sur, una alternativa en la búsqueda del desarrollo ...	22
1. Origen y evolución de la Cooperación Sur-Sur .....	22
2. Conceptualización de la Cooperación Sur-Sur .....	30
3. Modalidades de la Cooperación Sur- Sur .....	32
4. Principios de la Cooperación Sur-Sur .....	35
C. La Cooperación Sur-Sur Triangular .....	36
1. Conceptualización de la triangulación de la Cooperación Sur-Sur Triangular. ....	36
2. Características, ventajas y principios de la Cooperación Triangular. .	40
3. Principales actores y modalidades de la Cooperación Triangular .....	45
<b>BIBLIOGRAFÍA CAPÍTULO I .....</b>	<b>52</b>
<b>Capítulo II: La Cooperación Sur-Sur y Triangular como una alternativa para los países del sur.....</b>	<b>56</b>
A. Cooperación Sur-Sur en América Latina .....	57
1. Origen de la Cooperación Sur-Sur en América Latina .....	57
2. Caracterización de la Cooperación Sur-Sur en América Latina .....	61
3. Principales Actores de la Cooperación Sur-Sur en América Latina ....	63
B. La Cooperación Sur-Sur Triangular como alternativa en el financiamiento a la Cooperación entre países del Sur .....	68
1. Comportamiento de la Cooperación Sur-Sur y Triangular en América Latina.....	68
C. Cooperación Sur-Sur y Triangular, como alterativa para los países del Sur: Caso El Salvador. ....	76

1. La Cooperación Sur-Sur en El Salvador .....	76
2. Comportamiento de la Cooperación Triangular en El Salvador.....	83
<b>BIBLIOGRAFÍA CAPÍTULO II .....</b>	<b>90</b>
<b>Capítulo III: Dinámica de la gestión de la Cooperación Sur-Sur y Triangular entre la República de Chile y El Salvador como herramienta para enfrentar los problemas socioeconómicos....</b>	<b>93</b>
A. Chile de receptor a donante de cooperación.....	94
1. Evolución de la Cooperación Sur-Sur en Chile .....	99
2. Características de la cooperación brindada por Chile.....	107
3. Marco Institucional y Organizacional de la cooperación chilena.....	111
B. El Rol de El Salvador en la Cooperación Sur-Sur.....	116
1. Órgano encargado de la Cooperación Sur-Sur en El Salvador.....	120
2. Avances de la Cooperación Sur-Sur en El Salvador .....	127
C. Relaciones de Cooperación Sur-Sur Triangular entre la República de Chile y El Salvador periodo 2009-2014. ....	128
1. Dinámica de la Cooperación Sur- Sur entre El Salvador y Chile ....	130
2. Prioridades de Cooperación para el Desarrollo Chile-El Salvador....	135
3. Áreas intervenidas en la Republica de El Salvador por la Republica de Chile mediante los proyectos de Cooperación Sur-Sur durante el periodo de 2009-2014. ....	136
4. Proyectos realizados por medio de la Cooperación Sur-Sur en El Salvador por parte de Chile.....	139
<b>BIBLIOGRAFÍA CAPÍTULO III .....</b>	<b>150</b>
<b>CONCLUSIONES .....</b>	<b>154</b>
<b>RECOMENDACIONES .....</b>	<b>157</b>
<b>BIBLIOGRAFÍA GENERAL .....</b>	<b>159</b>
<b>ANEXOS .....</b>	<b>167</b>
<b>ANEXO 1: SUBSISTEMA LATINOAMERICANO Y CARIBEÑO DE COOPERACIÓN INTERNACIONAL PARA EL DESARROLLO .....</b>	<b>168</b>
<b>ANEXO 2: INSTRUMENTOS JURIDICOS DE CHILE CON EL SALVADOR.....</b>	<b>172</b>
<b>ANEXO 3: PLAN DE AGRICULTURA FAMILIAR-PAF.....</b>	<b>174</b>

**ANEXO 4: PROTOCOLO DEL TRABAJO DE GRADUACIÓN..... 177**

## ÍNDICE DE TABLAS, ESQUEMAS, CUADROS, GRAFICAS, MATRIZ E IMÁGENES

Tabla II.1: Clasificación de los países de Latinoamérica y el Caribe según el Banco Mundial y la OCDE.	81
Tabla II.2: Cooperación Sur-Sur 2009-2011.	73

Esquema I.1: Caracterización de las Modalidades de Cooperación Sur-Sur.	33
Esquema I.2: Gestión de las Modalidades de Cooperación Sur-Sur.	34
Esquema I.3: Principios de la Cooperación Sur-Sur	35
Esquema I.4: Dinámica de la Cooperación Triangular	39
Esquema I.5: Dinámica de la Cooperación Triangular	46
Esquema I.6: Modalidad de la Cooperación Norte-Norte-Sur	48
Esquema II.1: El Salvador como oferente de la Cooperación Triangular.	88
Esquema III.1: Estructura orgánica de la Agencia de Cooperación Internacional de Chile.	113
Esquema III. 2: Nuevo organigrama de la Dirección General de Cooperación para el Desarrollo	124
Esquema III. 3 Organigrama institucional de Cooperación al Desarrollo en El Salvador.	127
Esquema III. 4: Comunicación que existe entre las partes dentro de la cooperación.	132

Cuadro I.1: Acontecimientos de la Cooperación Internacional al Desarrollo desde el 2000.	11
Cuadro I.2: Modalidades de la Cooperación Internacional al Desarrollo	15
Cuadro I.3: Cumbres y Declaraciones de la Cooperación Sur-Sur	29
Cuadro II.1: Posicionamiento y participación internacional de El Salvador en la Cooperación Sur-Sur	79
Cuadro II.2: Áreas de acciones ejecutados en El Salvador en la modalidad triangular desde el año 2007 - 2014.	86
Cuadro III.1: Programas y compromisos de Chile hacia Latinoamérica 2013-2014.	105
Cuadro III.2: Acciones de Cooperación Sur-Sur y Triangular, según oferente 2012.	115
Cuadro III.3: Balanza Comercial El Salvador-Chile 2009-2014	133

Grafico II.1: Participación de los distintos socios de la Cooperación Triangular, según socio receptor, 2008.	79
Grafico II.2: Participación de los distintos socios de la Cooperación Triangular, según rol primer socio oferente, 2008.	80
Grafico II.3: Participación de los distintos socios de la Cooperación Triangular, según rol, segundo socio oferente, 2008.	81
Grafico III.1: Evolución de la Cooperación Sur-Sur Chilena	103
Grafico III.2: Distribución de ejecución presupuestaria en el programa de Cooperación Técnica.	106

Imagen I.1: Distribución geográfica de las acciones de cooperación según oferente.	65
Imagen I.2: Distribución geográfica de las acciones de cooperación según receptor.	66

“La educación es el arma más poderosa que puedes  
usar para cambiar el mundo”

Nelson Mandela

## INTRODUCCIÓN GENERAL

El presente trabajo de investigación lleva como título: ***Importancia de la Cooperación Sur-Sur y Triangular como estrategia para enfrentar los problemas socioeconómicos de los países en desarrollo. El caso de las relaciones de cooperación entre Chile y El Salvador (Periodo 2009 y 2014).***

En el Capítulo I el estudio de la Cooperación Internacional al Desarrollo, su conceptualización, modalidades, algunos de los principales actores y las prioridades de dicha cooperación. Se describe cómo la Cooperación Norte-Sur, antes dominante en el Sistema Internacional ha tenido un declive puesto que los países emergentes están potencializando y fortaleciendo sus relaciones de cooperación con diversos países del sur y organismos internacionales estableciendo con ello una alternativa para los países en desarrollo. Se aborda la Cooperación Sur-Sur, su origen y evolución, sus principios y modalidades; diferentes conceptualizaciones surgidas de acuerdo a diferentes actores, organismos o agencias de cooperación internacional. Se aborda la derivación hacia la Cooperación Sur-Sur y Triangular que se estima de vital importancia en el establecimiento de una Cooperación mucho más eficaz para el Desarrollo. Se establecen características, ventajas y principios de la Cooperación Triangular, principales actores y modalidades.

El Capítulo II describe cómo la Cooperación Sur-Sur y Triangular se convierten en otra alternativa de desarrollo para los países del sur. Refiriendo el origen y características principales en América Latina y El Salvador.

El Capítulo III aborda el tema de la Cooperación Sur-Sur en su modalidad Sur-Sur y Triangular enfocándose en el caso de Chile y El Salvador, como una alternativa para enfrentar los problemas culturales e institucional manifestándose en lo social, económico y político. El Salvador aunque está clasificado como país de Renta Media se enfrenta con un sin número de problemas, por lo que necesita otras formas de desarrollo y de cooperación buscando actores diferentes a los tradicionales. Se describe la forma en que se lleva esta relación bilateral entre ambos país, destacando sus principales proyectos durante el periodo a estudiar.

Todo lo anterior se hace desde la perspectiva de las Relaciones Internacionales en el marco de la Cooperación Sur-Sur. La relación entre Chile y El Salvador es una de las más fuertes hasta el momento y se debe conocer de forma crítica los hechos que suscitaron esta relación bilateral, su papel e incidencia en nuestras políticas examinando si realmente están aportando los beneficios esperados por el país en el proceso de solución de problemas de la población salvadoreña. Se trata de hacer una aproximación: ver si los programas y acciones con objetivos y metas no sólo económicos y sociales, sino que específicamente estructurales, están cumpliendo con las expectativas de generar en el país un adelanto y una mejor calidad de vida, en el marco de una cooperación bilateral con la República de Chile que es un país que se le ha calificado como una nación que ha sabido utilizar sus recursos y políticas para ir superando su indicadores de seguridad y desarrollo.

Es por ello, que el grupo ha seleccionado a Chile ya que es uno de los países Latinoamericano que ha tomado auge en el Sistema Internacional, que es considerado un país más desarrollado tanto cultural, institucional, político, económico y tecnológicamente. Si bien

comparado con El Salvador se tienen asimetrías, se considera que Chile es un país ejemplo del cual El Salvador podría extraer importantes experiencias.

La pertinencia del estudio radica en que desde el año 2009 los lazos de cooperación, especialmente con Chile se han fortalecido y estrechado cada vez más, esto debido a la llegada en El Salvador a la Presidencia de la República, por primera vez de parte de un gobierno de izquierda. Así se creó el Viceministerio de Cooperación al Desarrollo, para gestionar la cooperación para el desarrollo, mejorando las relaciones bilaterales entre ambas naciones.

Este trabajo de Graduación pretende examinar si la Cooperación Sur-Sur se convierte en una herramienta efectiva hacia el desarrollo, observando estudios de casos de proyectos concretos (en ejecución o ya finalizados) los cuales se han llevado a cabo tomando como caso este modelo de cooperación entre El Salvador y Chile.

El presente trabajo de graduación corresponde al área de las Relaciones Internacionales, entendidas como el intercambio que se da en el sistema internacional (entre diversidad de actores) y de cómo algunos actores, influyen sobre otros (ejercer poder), en este caso enfocándose en esta caso hacia una nueva forma de Cooperación Internacional con la cual países del sur buscan potencializarse buscando alcanzar intereses, fines e ideales comunes.

## **Capítulo I: La Cooperación Internacional al Desarrollo: Conceptualización, Modalidades, Actores y Prioridades**

En el Capítulo I se desarrollará la temática de la Cooperación Internacional al desarrollo, partiendo del contexto de su origen y de su evolución a través del tiempo, mencionando algunos de los hitos históricos que lograron producir cambios en el contexto de la Cooperación Internacional al Desarrollo como ejemplo: Conferencia de Bretton Woods, la creación del sistema de las Naciones Unidas, el proceso de descolonización, el surgimiento de la Guerra Fría y, por último, el Plan Marshall. A su vez de acuerdo a sus modalidades resaltar el declive de la Cooperación Norte-Sur, al ser esta la más preponderante durante varios años no ha logrado terminar con los problemas socio-económicos en el mundo y de igual forma no ha disminuido la brecha existente entre los países del Norte y del Sur. Por lo que surge y se consolida la modalidad de Cooperación Sur-Sur como una alternativa para los países en igualdad de condiciones (países del Sur).

Además se describirá las condiciones que propiciaron el surgimiento de la modalidad que rompería con esquemas tradicionales y que esa ayuda no solo fuera monetaria sino con una base técnica, resaltando sus principales modalidades, principios, organismos y organizaciones de la Cooperación Sur-Sur.

Con el surgimiento de modalidades alternativas de Cooperación Internacional debido a la preponderancia que ha tenido la Cooperación Sur-Sur en el Escenario Internacional ha hecho que la Cooperación Triangular se convierta en un novedoso planteamiento por la relación que se obtiene entre 3 países que son: un oferente o donante de Cooperación, un país de renta media que actúa a la vez en calidad de

oferente de Cooperación y un socio receptor de un país de un menor nivel de desarrollo.

Por ello, en este capítulo también se desarrollara la temática de la Cooperación Triangular. Partiendo de una reseña histórica de la triangulación de la cooperación Sur-Sur, abordando diversos conceptos, características, ventajas y principios otorgados por diferentes estudiosos interesados en el tema y a la vez; los principales actores y modalidades que comprende esta modalidad de Cooperación.

## **A. Contexto de la Cooperación Internacional al Desarrollo**

A lo largo de los años, la Cooperación Internacional (CI) ha sido marcada por cambios y modificaciones en sus metodologías, enfoques, actores y las relaciones entre estos. Como lo afirma Álvarez Orellana:

*(...) ha pasado de ser un elemento de ayuda a países pobres para luchar contra el subdesarrollo, a centrarse en la lucha contra la pobreza, lográndose consolidar nuevos enfoques, tales como: participación activa, interés mutuo, partenariado y apropiación por parte de los actores locales. Los actores han logrado diversificarse, de tal forma que no solamente los estados nacionales entran en juego sino también gobiernos estatales, municipios, departamentos, mancomunidades, la sociedad civil, organizaciones no gubernamentales, universidades e instituciones del sector privado<sup>1</sup>.*

Un elemento fundamental para determinar su contenido es la concepción que se tenga de cuáles son las prioridades del desarrollo. Según éstas vayan cambiando, *los objetivos perseguidos por la cooperación*

---

<sup>1</sup> Álvarez Orellana, Scarlett. Marina: *Una introducción a la Cooperación Internacional al Desarrollo*. Diciembre 2012. págs. 285-309. ISSN 1695078.

*Internacional al desarrollo deben evolucionar, lo que a su vez condiciona las modalidades de cooperación.*<sup>2</sup>

Viene definida por su finalidad que no es otra que, supuestamente, conseguir la mejora de la calidad de vida de los hombres y mujeres de los países menos avanzados; Según la Agencia Española de Cooperación Internacional para el Desarrollo, los criterios básicos que han de imperar en este tipo de cooperación son: *equidad, solidaridad internacional, interés mutuo, corresponsabilidad, sostenibilidad y eficacia.*<sup>3</sup>

Se podría afirmar, que la Cooperación Internacional al Desarrollo nace, por un lado, como un instrumento esencial para la construcción de nuevas relaciones político-económicas entre los Estados y para el logro de objetivos específicos; y, por otro, como una necesidad fundamental de la humanidad de vivir en paz y bienestar, después de la experiencia de las grandes guerras. A este anhelo de paz corresponde, de alguna manera, la creación de la Organización de las Naciones Unidas (ONU):

*En la carta fundacional del 26 de junio de 1945 se establecen las bases para la resolución pacífica de cualquier controversia futura entre las naciones y se instituye la cooperación internacional para la aplicación de los principios de la carta; los cuales encuentran respuesta o continuidad en el reconocimiento de las garantías individuales y de la promoción de los derechos fundamentales, en la Declaración Universal de los Derechos del Humanos de 1948<sup>4</sup>.*

---

<sup>2</sup>Dubois,Alfonso: *Cooperación para el desarrollo.* En línea: <http://www.dicc.hegoa.ehu.es/listar/mostrar/44>. Fecha de Consulta: miércoles 21 de mayo de 2014.

<sup>3</sup> AECID: *Criterios básicos de la CID.* En línea: [http://www.aecid.es/es/servicios/publicaciones/Doc\\_Internacional/](http://www.aecid.es/es/servicios/publicaciones/Doc_Internacional/) Fecha de consulta: miércoles 21 de mayo de 2014.

<sup>4</sup> Organización de las Naciones Unidas: *Carta de las Naciones Unidas.* Capítulo IX. Ginebra 1945.

Sin embargo la primera institución de posguerra de importancia fue el Plan Marshall, ideado por el Secretario de Estado, George Marshall, en 1947 durante la presidencia de Harry Truman:

*Este plan combinó un flujo masivo de ayuda desde Estados Unidos a los países europeos con una estrategia de reconstrucción. Lo destacable es que en este único caso, el gobierno norteamericano invitó a las naciones europeas a proponer el programa de reconstrucción; por su parte Estados Unidos entregaría materias primas, productos y capitales en forma de créditos y donaciones. Este es uno de los pocos casos en los que las partes rompen la lógica donante-recipientario y consensuan en gran medida, las implicancias de la política de cooperación.*

*Los Estados Unidos usaron sus recursos económicos para fortalecer y reconstruir la economía europea, y esta favoreció en gran medida los intereses norteamericanos, ya que posibilitó el restablecimiento del mercado mundial, del cual EEUU era el mayor beneficiario.<sup>5</sup>*

La Conferencia de Bandung en 1955 supone un importante avance en materia de CID, enfocándose en el Tercer Mundo, permitiendo un diálogo político entre países en desarrollo, como lo afirma Bielchovski, R.:

*En la Conferencia de Bandung de 1955, surge el Movimiento de los países no alineados en el seno del cual se difunde la necesidad de reformar el sistema económico internacional y que manifestaría sus resultados en la Conferencia de Naciones Unidas para el Comercio y el Desarrollo (UNCTAD) en 1964 y en la creación del Grupo de los 77. También fue determinante en el protagonismo de la cooperación multilateral la creación de Agencias especializadas ligadas a Naciones Unidas, tales como la Organización para la Alimentación y la Agricultura (FAO), la Organización Mundial de la Salud (OMS), Organización para la*

---

<sup>5</sup>Campanella, Bruno: *Política Internacional Contemporánea*. Ediciones Macchi. 1994. Buenos Aires. Pág. 136.

*Educación, la Ciencia y la Cultura (UNESCO) y el Programa de Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD)*<sup>6</sup>.

Es así, como la década de los 60`s se considera como el inicio de la política de desarrollo y, con eso de la CID. En 1961 se creó la Organización para la Cooperación y el Desarrollo Económico (OCDE), con sede en París. *La misión de esta entidad de los países más desarrollados ha sido la coordinación de la Ayuda Oficial para el Desarrollo (AOD). Los conceptos que marcaron la agenda de la cooperación en esta época se ubicaron alrededor de la hipótesis de que el crecimiento económico, necesariamente conduce al desarrollo*<sup>7</sup>.

En definitiva, la década de los 50´ s y 60´ s definen a la CID: *Como una forma de ayuda de los países pobres, con la cual se busca el incremento de la capacidad de producción y el crecimiento económico, y no se presta atención especial a factores como las condiciones de vida de los pueblos (salud, educación, vivienda, etc.) y a la equidad social*<sup>8</sup>.

Durante la década de los 70´ s fue marcada por dos rasgos que marcaron las relaciones de cooperación entre los países: *las crisis del petróleo*<sup>9</sup>, por un lado, y la notable caída de los precios internacionales de las materias primas. Y es así, en sus comienzos donde resulta

---

<sup>6</sup>Bielchovski, R.: *Cincuenta años del pensamiento de la CEPAL*. Textos seleccionados, Vol.1, Santiago de Chile, CEPAL, 1998.

<sup>7</sup> Tendencias de la Cooperación Internacional al Desarrollo. Págs. 12.

<sup>8</sup>Álvarez Orellana, Scarlett M, Óp. Cit., Pág. 290.

<sup>9</sup> La crisis del petróleo de 1973 (también conocida como primera crisis del petróleo) comenzó el 23 de agosto de 1973, a raíz de la decisión de la Organización de Países Árabes Exportadores de Petróleo (que agrupaba a los países árabes miembros de la OPEP más Egipto, Siria y Túnez) con miembros del golfo pérsico de la OPEP (lo que incluía a Irán) de no exportar más petróleo a los países que habían apoyado a Israel durante la guerra del YomKippur. Y la Crisis del petróleo de 1979 (también conocida como *segunda crisis del petróleo*, tras la producida en 1973) se produjo bajo los efectos conjugados de la revolución iraní y de la Guerra Irán-Irak. El precio del petróleo se multiplicó por 2,7 desde mediados de 1978 hasta 1981.

evidente que la CID, no había reducido la brecha en desarrollo con los países en vía de desarrollo.

*La década de los setenta se caracteriza por la presencia de la dimensión social del desarrollo en la agenda de los donantes de una manera mucho más fuerte que anteriormente. La atención a los sectores más pobres de la población llegó al propio Banco Mundial que, bajo la presidencia de McNamara, diseñó su estrategia bajo la denominación de las necesidades básicas<sup>10</sup>.*

De tal manera que en los 80's fue cuando se amplió y profundizó la crisis económica que había dado inicio en los 70's, que surge de los países industrializados y acentuada por el aumento del precio del petróleo, afectando a toda la economía mundial, así como a las relaciones entre el Norte y el Sur. Citamos:

*El primer elemento importante que caracterizó esta crisis fueron los cambios en la estructura productiva internacional. En lo referente a las manufacturas, debido al estancamiento que se dio entre los países del Norte, aumentó de forma notable la producción de los países del Sur, y especialmente en Asia, que contaba con una mano de obra abundante, barata y cualificada. En algunos de estos países<sup>11</sup>, se dio también un aumento relevante de las inversiones externas, creando así las condiciones para la definitiva consolidación de un proceso de industrialización que había empezado en los años anteriores<sup>12</sup>.*

Durante los 80's las políticas de CID fueron criticadas desde varios puntos de vista, entre los cuales uno de ellos desde el paradigma neoliberal. Citamos:

---

<sup>10</sup>La financiación del desarrollo: Flujos Privados y Ayuda Oficial al Desarrollo. Secretaria de Acción Exterior, Gobierno Vasco, Vitoria- Gasteiz, 2001. Pág. 19-20.

<sup>11</sup> Como en los casos de Corea del Sur, Hong Kong, Singapur y Taiwán.

<sup>12</sup>Tassara, Carlo: *Paradigmas, actores y políticas. Breve historia de la cooperación internacional al desarrollo*. Roma, diciembre de 2010. Págs. 30.

*Según el cual la cooperación internacional interfería con el libre mercado y desperdiciaba tiempo y recursos en actividades poco efectivas (como los proyectos en salud, educación y otras políticas sociales). Según este enfoque, la cooperación tenía que dedicarse a fomentar la adopción de las políticas neoliberales y apoyar una reforma del estado coherente con las mismas, condicionándola ayuda a la efectiva implementación de los planes de ajuste estructural en los países en desarrollo<sup>13</sup>.*

Por otro lado, el trabajo de la ONG y el análisis realizado por el Comité de Ayuda al Desarrollo(CAD), y la Organización para la Cooperación y el Desarrollo Económico (OCDE). Los cuales generaron críticas y coincidieron en varios puntos:

*Esta se fundamentó en los siguientes temas: la excesiva orientación a los Estados nacionales y el carácter vertical de la cooperación; la falta de diálogo y la escasa participación de los actores de la sociedad civil y, por ende, la falta de apropiación de las actividades de cooperación por parte de los actores locales; la aplicación mecánica en los países del Sur de los modelos de desarrollo que fueron exitosos en los países del Norte; los altos costos de transacción de la cooperación; la falta de coherencia entre políticas económicas y políticas de desarrollo<sup>14</sup>.*

La década de los 90's el tema de la CID se relaciona con temas de ambiente, población y participación de la mujer en el desarrollo. Por otra parte, las ONG aumentan el debate sobre la participación sobre el desarrollo en donde los gobiernos se convierten en nuevos actores. Es así como los años 90's se produjo una revolución del paradigma de la cooperación internacional debido a la introducción del término

---

<sup>13</sup> Ibíd. Pág.18

<sup>14</sup>Tassara, Carlo. Óp. Cit, pág. 19.

“Desarrollo Humano”. Los estudios de Amartya Sen y Martha Nussbaum, entre otros autores, y la publicación de los Informes sobre Desarrollo Humano del PNUD desde el año 1990 hasta la actualidad, contribuyen a la propagación de este enfoque del desarrollo. Según el PNUD *el desarrollo Humano es el proceso por el que una sociedad mejora las condiciones de vida de sus ciudadanos a través de un incremento de los bienes con los que puede cubrir sus necesidades básicas y complementarias, y de la creación de un entorno en el que se respeten los derechos humanos de todos ellos*<sup>15</sup>.

El primer escenario en donde ALC imprimió dinamismo a la CID fue en el germen mismo de este sistema, en el marco de los primeros trabajos del Consejo Económico y Social (ECOSOC), y otros foros multilaterales de la Organización de Naciones Unidas a finales de la década de los cuarenta del siglo XX. En ese marco, *los representantes latinoamericanos y caribeños en estos escenarios realizaron enormes esfuerzos político-diplomáticos para que los preceptos en materia de cooperación social y económica consagrados en la Carta de San Francisco se transformaran en realidad.*<sup>16</sup>

En el año 2000, con la Cumbre del Milenio, las Naciones Unidas presentan un balance verdaderamente dramático de cuatro décadas de política de desarrollo:

*Una quinta parte de la humanidad vive en extrema pobreza, o sea más de un mil millones de mujeres, hombres, ancianos, niños viven de menos de un dólar por día; 700 millones de seres humanos tienen*

---

<sup>15</sup>Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo. En línea: <http://www.undp.org/content/undp/es/home.html>.

<sup>16</sup>Un interesante relato sobre las discusiones entre las diversas delegaciones de países respecto en el seno del ECOSOC se encuentra en Hernán Santa Cruz, *Cooperar o perecer. El dilema de la comunidad mundial*, Grupo Editor Latinoamericano, Buenos Aires, 1984.

*hambre y padecen de desnutrición; 10 millones 600 mil niñas y niños no viven para celebrar su quinto cumpleaños; el VIH/SIDA cobra la vida de casi 3 millones de personas e infectó a otros cinco millones, entre otros problemas fundamentales<sup>17</sup>.*

Este diagnóstico llevó a aprobar la Declaración de Milenio, de los cuales se desprenden los Objetivos de Desarrollo de Milenio (ODM). Rescatando el papel de la CID como:

*La Cooperación Internacional al Desarrollo es un desarrollo humano potenciador de los derechos humanos, una ayuda inclusiva. Además, partir del año 2000, los Objetivos de Desarrollo del Milenio (en adelante ODM) han colocado la lucha contra la pobreza en el centro de la agenda de desarrollo hasta el 2015, momento en que sabremos si hemos logrado o no los objetivos. Con los Objetivos del Milenio se dio un avance en cuanto a la asunción de responsabilidad de los países desarrollados para apoyar los esfuerzos de los países menos adelantados con el fin de lograr el desarrollo. Representan las prioridades urgentes de desarrollo de toda la humanidad. Se convirtieron en aquel punto en el horizonte al cual la comunidad internacional, ricos y pobres, desean llegar; han concentrado la atención internacional sobre el desarrollo y sobre la obtención de ayuda destinados a este fin. Son, en definitiva, los criterios mundialmente aceptados de progreso general<sup>18</sup>.*

En la actualidad, la CID se encuentra en una circunstancia de crisis, lo que empuja a los intelectuales, donantes, encargados de sus

---

<sup>17</sup> Naciones Unidas. Objetivos del desarrollo del Milenio. Informe de la Asamblea General. Septiembre 2000.

<sup>18</sup> Oficina del alto comisionado de las Naciones Unidas para los Derechos Humanos: Preguntas frecuentes sobre el enfoque de desarrollo humanos en la cooperación para el desarrollo. Nueva York y Ginebra, 2006, pág. 15. En línea: <http://www.ohchr.org/Documents/Publications/FAQsp.pdf>. fecha de Consulta: domingo 30 de junio de 2014.

instituciones y receptores a repensar su readaptación en los momentos de cambio y de crisis internacional.

*Entre los factores que han influido en esa crisis, se puede mencionar: el declive de la ayuda internacional al desarrollo y por otro lado, la transformación que se está produciendo en el sistema internacional de las relaciones internacionales. En el primer supuesto, está relacionado con una desaceleración en la proporción de los aportes de los donantes. Justificándose por las dudas de su eficacia, equilibrar las economías de los donantes y reducir el déficit público. En el segundo supuesto, es que en los últimos años la sociedad internacional ha experimentado importantes cambios, tales como el fin de la bipolaridad<sup>19</sup>.*

Por otra parte, en el concepto de cooperación internacional al desarrollo tenemos dos tipos: la vertical y la horizontal.

*La horizontal se caracteriza por ser una cooperación entre beneficiarios, es decir ambos agentes actúan como receptor y como donante, mientras que la vertical se caracteriza por ser una cooperación unilateral, es decir existe en ella un agente donante y un agente receptor<sup>20</sup>*

Es así, como a partir del año 2000 se dan una serie de acontecimientos que resultan importantes en materia de Cooperación Internacional al Desarrollo y se presenta en el siguiente cuadro:

---

<sup>19</sup> Galán Manuel y Sanahuja, José Antonio: *La cooperación al desarrollo en un mundo en cambio: Perspectivas sobre nuevos ámbitos de intervención*. Cideal, 2001, págs. 15

<sup>20</sup> *Cooperación Internacional Descentralizada*. En línea: <http://portal.sre.gob.mx/enlacepolitico/pdf/coopde.pdf>. Fecha de consulta: sábado 17 de mayo de 2014.

CUADRO I.1: ACONTECIMIENTOS DE LA COOPERACION AL DESARROLLO A PARTIR DEL AÑO 2000.

ACONTECIMIENTO	DESCRIPCION SOBRE ASPECTOS IMPORTANTES DE LA COOPERACION AL DESARROLLO
<p><b>Conferencia Internacional sobre la Financiación para el Desarrollo (Monterrey, México, 2002)</b></p>	<p>Se introducen en la agenda de cooperación los siguientes temas:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ La movilización de recursos financieros nacionales e internacionales para el desarrollo (inversión extranjera directa, capitales privados)</li> <li>▪ El comercio internacional como promotor del desarrollo</li> <li>▪ El aumento de la cooperación financiera y técnica internacional para el desarrollo</li> <li>▪ Mejoramiento de la cooperación financiera internacional para el desarrollo mediante, entre otras cosas, la asistencia oficial para el desarrollo</li> <li>▪ Alivio de la deuda de los países en desarrollo</li> </ul>
<p><b>Declaración de Roma sobre la Armonización, 2003</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Brinda un aporte en cuanto a la armonización de políticas, procedimientos y prácticas operacionales para aumentar la eficacia de la ayuda y contribuir al logro de los ODM.</li> <li>▪ Se insta a los países asociados, como actores en la cooperación, a diseñar, de acuerdo con los donantes, planes de acción nacionales sobre armonización que incluyan propuestas claras y que puedan ser objeto de seguimiento con el fin de armonizar la ayuda al desarrollo.</li> <li>▪ Los organismos bilaterales y multilaterales se comprometen a tomar medidas que respalden las actividades de armonización de los países, como parte de sus procesos de autoevaluación.</li> </ul>
<p><b>Declaración de París, 2005</b></p>	<p>Se establecen 5 principios para mejorar el proceso de cooperación internacional:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Apropiación sobre las políticas de desarrollo por parte de los países receptores</li> <li>▪ Alineación de las estrategias de los donantes con las de los receptores</li> <li>▪ Armonización o coordinación de estrategias entre los propios donantes</li> <li>▪ Gestión por resultados</li> <li>▪ Mutua rendición de cuentas</li> </ul>
<p><b>Consenso Europeo,</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Orienta la actuación de la comunidad europea en la cooperación internacional.</li> </ul>

<p><b>2006</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Enmarca la cooperación internacional europea dentro de un contexto de principios comunes: la participación y el compromiso de todas las partes, diálogo político en profundidad, participación de la sociedad civil, igualdad de género y compromiso permanente para prevenirla fragilidad de los estados.</li> <li>▪ Reafirma que los países en desarrollo son los responsables principales del propio desarrollo, pero la Unión Europea asume su parte en los esfuerzos conjuntos realizados en el marco de la asociación.</li> </ul>
<p><b>Cumbre del G-20 (Pittsburgh, 2009)</b></p>	<p>Se incluye entre los participantes, por primera vez, al representante del OCDE. A partir de entonces el OCDE ha participado activamente en las reuniones ministeriales y cumbres del G-20, apoyando fuertemente la cooperación de las principales economías del mundo en pos de la estabilidad financiera y el desarrollo.</p>
<p><b>Cumbre del G-20, Foro para la Cooperación Económica Internacional, (Toronto, 2010)</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Se tratan temas económicos con el objetivo de abatir la pobreza y la desigualdad. El Grupo refleja considerables progresos hacia el fortalecimiento del sistema financiero global, mejorando los riesgos administrativos, promoviendo la transparencia y reforzando la cooperación internacional.</li> <li>▪ Se hace referencia al aceleramiento de la investigación y el desarrollo para disminuir las brechas de la producción agrícola y fortalecer la cooperación sur-sur.</li> </ul>
<p><b>Cumbre del G-20 (Seúl, 2010)</b></p>	<p>Se pone en marcha del Consenso de Seúl y el Plan de Acción Plurianual, basado en principios como:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Una reducción duradera y significativa de la pobreza no puede lograrse sin un crecimiento incluyente, sostenible y flexible, a través no sólo de ODA, sino también de la movilización de todas las demás fuentes de financiación.</li> <li>▪ No existe una fórmula única para el éxito del desarrollo. Por lo tanto, se debe involucrar como socios a otros países en desarrollo, considerando la propiedad nacional de las políticas como el determinante de su éxito.</li> <li>▪ Reconocer el papel fundamental del sector privado para crear empleos y riqueza, y la necesidad de un marco normativo que apoye la inversión y el crecimiento.</li> </ul>
<p><b>Cuarta Conferencia de Países Menos Desarrollados,</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Se demanda una nueva Arquitectura Internacional para el Desarrollo destinada al apoyo de dichos países en sus esfuerzos por desarrollar las economías y, eventualmente, librarse de la dependencia a la ayuda especial.</li> </ul>

(Estambul, 2011)

**Cuarto Foro de Alto  
Nivel sobre la Eficacia  
de la Ayuda  
(Busan, 2011)**

- Esta arquitectura reestructura a la Ayuda al Desarrollo en base a cinco pilares fundamentales: financiación (incluyendo ODA, inversión financiera directa y movilización de recursos domésticos), comercio, productos básicos, tecnología y adaptación, mitigación al cambio climático, reformas económicas en aspectos que afectan al desarrollo.
- Se construye sobre los fundamentos establecidos en el foro de Alto Nivel anterior, que probaron que siguen siendo relevantes y que ayudaron a mejorar la calidad de la cooperación para el desarrollo.
- Se reconoce la complejidad de la arquitectura de la cooperación para el desarrollo, caracterizada por un mayor número de actores estatales y no estatales, así como por la cooperación entre países en diferentes fases de su desarrollo, entre los que figuran muchos de renta media, destacando la cooperación sur-sur y la cooperación triangular, las organizaciones de la sociedad civil y de los actores privados.
- Se define un conjunto de principios que están a la base de todas las formas de cooperación para el desarrollo: la apropiación de las prioridades de los países en desarrollo, enfoque en resultados, alianzas incluyentes de desarrollo, transparencia y responsabilidad compartida.
- Se reconocen los siguientes objetivos: la necesidad de desligar al máximo posible la ayuda; acelerar nuestros esfuerzos para alcanzar la igualdad de género y el empoderamiento de las mujeres; apoyar a las organizaciones de la sociedad civil pues cumplen una función vital posibilitando que la población reclame sus derechos, promoviendo el enfoque de derechos.
- Se fija junio de 2012, para establecer un conjunto selectivo de indicadores relevantes, con sus respectivas metas, que se usaran para monitorear el progreso de forma continua, a través del establecimiento de una nueva Alianza Global para la Cooperación Eficaz al Desarrollo.

Fuente: Elaboración propia con información tomada de Correa (2012)<sup>21</sup>

<sup>21</sup> Correa, G.: *Directorio de cooperación internacional: una guía de fuentes de recursos para las organizaciones de la sociedad civil*, Buenos Aires, Red Argentina para la Cooperación Internacional, 2010, págs. 27-31. En línea: <http://www.raci.org.ar/recursos-para-ong/directorio-de-cooperacion-internacional>. Fecha de Consulta: lunes 14 de julio de 2014.

## 1. Definición y Modalidades de la Cooperación Internacional al Desarrollo

Desde la perspectiva de las Relaciones Internacionales el concepto de Cooperación Internacional no tiene una definición única y ajustada a un determinado tiempo y lugar, debido a su naturaleza evolutiva. Se adapta de acuerdo a la realidad y pensamiento de los países ricos o desarrollados con la situación de otros pueblos.

La Cooperación Internacional ha basado su evolución histórica, en relaciones de amistad, de acciones conjuntas y alianzas estratégicas entre países, regiones, organismos e instituciones diversas.

Según el Diccionario de la Lengua Española, etimológicamente la palabra cooperación proviene del latín cooperor, que significa obrar conjuntamente. El concepto de cooperación ha sido adaptado a múltiples disciplinas del saber. Por su parte, el concepto de desarrollo ha sufrido diversas adaptaciones a lo largo de la historia conforme los paradigmas o las teorías del desarrollo han ido evolucionando. Citamos:

*La cooperación internacional es un instrumento propio de la política de relaciones internacionales y de relaciones exteriores de los países que vincula dos o más actores interesados en intercambiar conocimientos, tecnologías y experiencias, con el ánimo de colaborar en la búsqueda de soluciones mutuamente favorables<sup>22</sup>.*

El término Cooperación para el Desarrollo, no es sinónimo de Ayuda Oficial al Desarrollo (AOD). Según el Comité de Ayuda al Desarrollo

---

<sup>22</sup>Arteaga Ceballos, Ana María: *La Cooperación Internacional al Desarrollo y su aplicación en políticas sociales del ámbito local*. Trabajo de grado como requisito para optar al título de Magister en Historia. Escuela de Historia. Décima cohorte D De Facultad de Ciencias Humanas y Económicas, Universidad Nacional de Colombia, Sede Medellín.2011.

(CAD) de la Organización para la Cooperación y el Desarrollo Económico (OCDE).

*La AOD la constituyen los flujos que las agencias oficiales, incluidos los gobiernos estatales y locales, o sus agencias ejecutivas, destinan a los países en desarrollo y a las instituciones multilaterales y que en cada operación satisfacen las siguientes condiciones: a) tienen como principal objetivo la promoción del desarrollo económico y el bienestar de los países en desarrollo y b) son de carácter concesional y contienen un elemento de donación de al menos el 25%<sup>23</sup>*

La Cooperación para el Desarrollo, es más que los flujos financieros que los Organismos Internacionales, las agencias y los gobiernos estatales puedan otorgar a un país, para *ayudar* a salir de la condición de pobreza en la que se encuentre. De tal manera, que la CID está determinada según las modalidades que se presentan en el siguiente cuadro:

CUADRO I.2 MODALIDADES DE LA COOPERACION INTERNACIONAL AL DESARROLLO

MODALIDADES DE COOPERACIÓN	DESCRIPCIÓN
<b>Según fondos y al tipo de financiamiento de la ayuda recibida</b>	<b>Cooperación no reembolsable:</b> donaciones (financieras y en especie) y asistencias técnicas.
	<b>Cooperación reembolsable:</b> créditos o préstamos, con diferentes grados de concesionalidad, normalmente en condiciones financieras especialmente favorables.
<b>Según el origen de los fondos</b>	<b>Ayuda pública (oficial):</b> aquella que proviene de fondos públicos, con independencia de quién la gestione, la cual se denomina Ayuda Oficial al Desarrollo (AOD) y está sujeta a las directrices del Comité de Ayuda al Desarrollo (CAD) de la Organización para la Cooperación y el Desarrollo Económico (OCDE)

<sup>23</sup> Organización para la Cooperación y el Desarrollo Económico, OCDE. 2007. Reporte Anual.

	<p><b>Ayuda privada:</b> Es aquella que proviene de fondos privados, independientemente de a qué se destine y no está sujeta a las directrices del CAD.</p>
<p><b>Según los actores que canalizan los fondos</b></p>	<p><b>Ayuda bilateral:</b> Es el tipo de cooperación oficial que se lleva a cabo entre dos países sobre la base de acuerdos o de convenios suscritos entre ambos y que constituyen el marco general que regula en detalle las condiciones, los alcances, otorgamiento y recepción de dicha cooperación, así como las áreas que serán atendidas</p>
	<p><b>Ayuda multilateral:</b> Es la cooperación oficial que brindan los organismos o instituciones internacionales a los gobiernos, como son las Naciones Unidas, el FMI, el BID, el Banco Mundial y la Unión Europea, entre otros</p>
	<p><b>Cooperación descentralizada:</b> Es la cooperación que canalizan las administraciones regionales y locales públicas (gobiernos locales, diputaciones, comunidades autónomas, cabildos, municipios etc.) a través de una relación directa con actores locales, públicos o privados de los países receptores.</p>
	<p><b>Cooperación no gubernamental:</b> Se considera cooperación no gubernamental a la transferencia de recursos canalizada por entidades sociales privadas, ya sea generándolos mediante cuotas, donaciones, venta de servicios.</p>
	<p><b>Cooperación empresarial:</b> Es principalmente una cooperación de orden privado entre las empresas de distintos países, aunque suele suceder que inicialmente ya los gobiernos han realizado acciones de acercamiento bilateral.</p>
	<p><b>Cooperación Norte-Sur o vertical:</b> esta es la forma más común y tradicional de cooperación internacional, que se da entre países desarrollados y países en vías de desarrollo, los primeros aportando tanto recursos financieros como asistencia técnica para apoyar los esfuerzos de desarrollo de los segundos.</p>
	<p><b>Cooperación horizontal:</b> este tipo de cooperación se da entre países con similares niveles de desarrollo.</p>
<p><b>Cooperación Sur-Sur:</b> este tipo de cooperación se da entre países en vías de desarrollo, especialmente entre países de renta media. Este tipo de cooperación suele darse en determinados sectores dónde el país donante exhibe experiencias exitosas, y a la vez se presenta como una necesidad del país socio receptor</p>	
<p><b>Cooperación triangular:</b> suele ser una combinación de las dos anteriores. En este tipo de cooperación, generalmente, un país</p>	

	desarrollado se asocia con un país de mediano desarrollo (el cual usualmente provee el componente técnico) para ejecutar acciones de cooperación en beneficio de un tercer país de menor desarrollo
	<b>Cooperación regional:</b> Son programas de cooperación en temas particulares: salud, medio ambiente, comercio, etc., que atañen a una región específica, por ejemplo América Latina, el Caribe etc. Estos programas tienen por objeto reforzar los vínculos de integración entre los países miembros, crear redes sectoriales y dilucidar temas de común interés de la Región.
<b>Según la existencia o no de limitaciones en la aplicación de los fondos</b>	<b>Ayuda ligada:</b> Cuando los fondos deben ser utilizados en la adquisición de bienes o servicios normalmente del país donante.
	<b>Ayuda no ligada:</b> Cuando no existen limitaciones al respecto.

Fuente: Elaboración propia con información tomada de Ministerio de Economía, planificación y desarrollo<sup>24</sup>.

## 2. Declive de la Cooperación Norte-Sur

La cooperación, también conocida como, Cooperación Internacional al Desarrollo es comúnmente vista en el marco de las relaciones como la modalidad Norte-Sur. De acuerdo con el discurso del desarrollo dominante:

*El Norte desarrollado posee los recursos de capital y las habilidades técnicas de las que carecen los pobres del Sur; ciertamente, esta brecha es usada para explicar el subdesarrollo de estos últimos.*<sup>25</sup>

<sup>24</sup> Ministerio de Economía, planificación y desarrollo: Modalidades e Instrumentos de la Cooperación Internacional. En línea: <http://economia.gob.do/mepyd/viceministerios/cooperacion-internacional/modalidades-e-instrumentos-de-la-cooperacion-internacional/>. Fecha de consulta: miércoles 20 de agosto de 2014.

<sup>25</sup>Fernández, Rubén: *Cooperación Sur-Sur: Un Desafío al Sistema De La Ayuda*. En línea: [http://www.dialogosconsonantes.org/doc\\_reflexion/cooperacion\\_sursur2010.pdf](http://www.dialogosconsonantes.org/doc_reflexion/cooperacion_sursur2010.pdf). Fecha de consulta: martes 3 de junio de 2014.

De tal forma, que la Cooperación Norte-Sur (CNS) ha sido la estructura imperante en el sistema convencional de cooperación, el cual previamente se ha caracterizado por poseer una carga ideológica muy fuerte, según este autor:

*Sea durante el período de la Guerra Fría con un apoyo notable a la línea política que se siguiese (en el caso latinoamericano); o bien, en el caso de los países africanos con una tendencia más neocolonialista, con el propósito de mantener un control informal sobre los gobiernos emergentes en sus antiguos territorios*<sup>26</sup>

Para ello se van creando una serie de organismos q van a hacer que se constituya el grupo Banco Mundial (BM):

*Es un grupo controlado por los países ricos pero cuyos recursos financieros no son suficientes para atender las necesidades financieras para el desarrollo de los países pobres. Más tarde, pero con el mismo objetivo surgen los bancos regionales q prestan servicios financieros en las áreas en las q se ubican estos son: BAD (Banco Africano de Desarrollo), BID (Banco interamericano de Desarrollo) y FADES (Fondee Árabe para el Desarrollo económico)*<sup>27</sup>.

El modelo de cooperación dominante intenta responder a problemas que afectarían a los países del Sur y les mantendrían en situaciones de pobreza. Así, hasta los años 80, la cooperación internacional identificaba la falta de crecimiento económico como la mayor carencia de los países

---

<sup>26</sup>González Coto, José Daniel: *Cooperación Sur-Sur como alternativa al desarrollo*. CEGESTI. En línea: [http://www.cegesti.org/exitoempresarial/publicaciones/publicacion\\_234\\_130513\\_es.pdf](http://www.cegesti.org/exitoempresarial/publicaciones/publicacion_234_130513_es.pdf). Fecha de Consulta: martes 03 de junio de 2014.

<sup>27</sup> *Cooperación e Integración Económica*. En línea: <http://html.rincondelvago.com/cooperacion-e-integracion-economica.html>. Fecha de consulta: lunes 02 de junio de 2014.

*del Sur. Por ello, el crecimiento económico fue el principal objetivo de la cooperación durante décadas. Actualmente, sigue siendo uno de sus principales fines*<sup>28</sup>.

Así, para el Comité de Ayuda al Desarrollo (CAD) de la Organización para la cooperación del desarrollo económico (OCDE):

*El objetivo principal de la Ayuda Oficial al Desarrollo (AOD) es la promoción del desarrollo económico. Se trata de promover el crecimiento económico de los países del Sur para acortar las distancias con el Norte*<sup>29</sup>.

El crecimiento económico ya no se ve como una condición suficiente por sí sola, aunque sigue siendo una condición imprescindible para alcanzar el desarrollo humano. En definitiva:

*El problema de la pobreza en el Sur se reduce a una falta, a carencias en cuanto a crecimiento (en su dimensión estrictamente económica) y a carencias respecto a capacidades y oportunidades humanas (en su dimensión social, cultural, política, etc.)*<sup>30</sup>

La Cooperación Norte-Sur estuvo siempre asociada a dos elementos claves: a. *El elenco de recursos blandos de poder que nutren la política*

---

<sup>28</sup>Mosangini, Giorgio: *Decrecimiento y relaciones Norte-Sur: ¿hacia un nuevo modelo de cooperación internacional?* En línea: <http://www.rebellion.org/noticia.php?id=72987>. Fecha de consulta: martes 03 de junio de 2014.

<sup>29</sup>*El papel de la Ayuda Oficial al Desarrollo (AOD)*. En línea: <http://www.eurosur.org/futuro/fut78.htm>. Fecha de consulta: lunes 02 de junio de 2014.

<sup>30</sup> Ídem

*internacional y b. Las condiciones asimétricas de la distribución de la riqueza y el poder en el sistema mundial*<sup>31</sup>.

El agravamiento de las asimetrías Norte-Sur, ha llevado a que en muchos casos el espacio para las iniciativas de cooperación para el desarrollo fuera ocupado por el de la *asistencia humanitaria*<sup>32</sup>.

Frente a las evidencias de nuevos y graves desequilibrios Norte-Sur, se observó un nuevo impulso de la comunidad de donantes y de los organismos multilaterales con diferentes propósitos y direccionamientos.

Por otro lado, el desarrollo continuo de la globalización económica, sobre todo, los avances a pasos gigantescos de la tecnología, han dotado el desarrollo económico y social global de condiciones tecnológicas materiales sin precedentes. Citamos:

*El mundo sigue desarrollándose de forma desigual, la diferencia Norte-Sur está ampliándose cada vez más, los países en vía de desarrollo enfrentan el peligro de ser más marginados. De cara a las oportunidades y desafíos traídos por la globalización económica, fortalecer la cooperación económica internacional y promover el desarrollo común han venido convirtiéndose cada vez más en el consenso y la opción inevitable de los países del mundo*<sup>33</sup>.

Con motivo de malas condiciones y bases frágiles, los países en desarrollo siempre se encuentran en desventajas en las cooperaciones

---

<sup>31</sup>Hirst Mónica; Antonini Blanca: *Pasado y presente de la Cooperación Norte-Sur para el desarrollo*. En línea: [http://www.mrecic.gov.ar/userfiles/2\\_d.t.\\_documentos\\_de\\_trabajo\\_sobre\\_cooperacion\\_sur\\_sur.pdf](http://www.mrecic.gov.ar/userfiles/2_d.t._documentos_de_trabajo_sobre_cooperacion_sur_sur.pdf). Fecha de consulta: lunes 9 de junio de 2014.

<sup>32</sup>Entendida como una forma de solidaridad o cooperación, generalmente destinada a las poblaciones pobres, o a las que han sufrido una crisis humanitaria.

<sup>33</sup>Fajin, Yang: *Problemas sobre la cooperación económica internacional y el financiamiento para el desarrollo* (China).SP/XVI.RDCIALC/Di N° 15 /Rev.1. XVI Reunión de Directores de Cooperación Internacional de América Latina y el Caribe Ciudad de Panamá, Panamá 21, 22 y 23 julio de 2003. SELA/MEF Panamá.

económicas internacionales, y les resultó difícil aprovecharlas circunstancias favorables traídas por la globalización económica.

*Los países desarrollados, en vista de la situación general del desarrollo de la economía mundial estable equilibrado y a largo plazo, deben ampliar sus compromisos en terrenos tales como financiero, deudas, comercio, ayuda de desarrollo para crear las condiciones externas favorables para facilitar la salida de pobreza y materialización del desarrollo por parte de los países en vía de desarrollo<sup>34</sup>.*

*El fracaso de la Cooperación Norte-Sur para el desarrollo de los países atrasados ha quedado en evidencia desde el auge del neoliberalismo en los '90, Citamos:*

*Los fondos disponibles no sólo han disminuido sino que se han movido de la promoción al desarrollo a la ayuda humanitaria y de emergencia. La cooperación se utiliza para paliar las consecuencias de una estrategia inconducente impuesta, algunas veces, por los mismos que ofrecen dicha ayuda. Sin embargo, frente a la disminución de los montos de la ayuda, aparece una cuestión tanto o más preocupante como ha sido y es su ineficiencia para alcanzar los objetivos. Según el Informe sobre Desarrollo Humano de 2005 del PNUD, ninguna de las tres condiciones básicas de la ayuda para la cooperación han sido cumplidas: proveerse en cantidades suficientes; ser predecible, tener bajo costo de transacción y una relación adecuada calidad-precio; y generar un sentido de propiedad de la ayuda por parte del país receptor.<sup>35</sup>*

En la actualidad la Cooperación Norte-Sur aún sigue presente, los países del Sur siguen con la necesidad de la presencia de ellos en sus regiones, sin embargo esta modalidad se ha comprobado que no es la más efectiva para apalear con sus problemas estructurales de estos países.

---

<sup>34</sup>Idem.

<sup>35</sup> Página /12. *Estrategias de colaboración en la Región Latinoamericana*. En línea: <http://www.pagina12.com.ar/diario/suplementos/cash/17-4006-2009-09-04.html>.

Fecha de consulta: martes 03 de junio de 2014.

La búsqueda de nuevas oportunidades con el surgimiento de la conciencia del Sur y de su manifestación en las relaciones internacionales se hace *a partir de la Conferencia de Bandung (1955)*<sup>36</sup>, que es el antecedente al surgimiento de la modalidad de Cooperación Sur-Sur (CSS) cuando: *La solidaridad entre los países en desarrollo se convierte en una herramienta y un objetivo del llamado Tercer Mundo. Fue ese el punto de arranque de un diálogo político entre países en desarrollo, que puso de manifiesto la necesidad de articulación para reducir las asimetrías del sistema internacional*<sup>37</sup>.

## **B. Cooperación Sur-Sur, una alternativa en la búsqueda del desarrollo**

### **1. Origen y evolución de la Cooperación Sur-Sur**

La Cooperación Sur-Sur (CSS), como modalidad de la Cooperación Internacional al Desarrollo, conocida a la vez como Cooperación Horizontal, que es cuando se da la cooperación entre dos países de igual o similar desarrollo, que se puede adoptar diferentes formas entre las cuales intercambio de conocimientos y experiencias, transferencia tecnológica, capacitaciones y cooperación financiera.

---

<sup>36</sup>La Conferencia de Bandung fue una reunión de estados asiáticos y africanos, la mayoría de los cuales acababan de acceder a la independencia. Fue organizada por los grandes líderes independentistas: Nehru de la India y Sukarno de Indonesia, además de los líderes de Pakistán, Birmania y Ceilán. Estos cinco países asiáticos invitaron a otros 25 a participar en la conferencia. En total acudieron veintinueve países. Se celebró entre el 18 de abril y el 24 de abril de 1955 en Bandung, Indonesia, con el objetivo de favorecer la cooperación económica y cultural afroasiática, en oposición al colonialismo y el neocolonialismo de las antiguas metrópolis y los Estados Unidos, así como a su inclusión dentro del área de influencia exclusiva de la Unión Soviética. Es una conferencia sumamente importante para el desarrollo. Información obtenida de: El sitio web de la historia del Siglo XX. *Conferencia de Bandung, 1955. Declaraciones en favor del desarrollo de la paz y la cooperación mundial*. En línea: <http://www.historiasiglo20.org/TEXT/bandung1.htm>. Fecha de Consulta: martes 03 de junio de 2014.

<sup>37</sup>Ayllon Pino, Bruno: *Cooperación Sur -Sur: Innovación y transformación en la Cooperación Internacional*. En línea: <http://www.fundacioncarolina.es/es-ES/nombrespropios/Documents/NPBAyll%C3%B3n0912.pdf>. Fecha de consulta: miércoles 04 de junio de 2014.

Como se ha explicado anteriormente, la conocida como cooperación tradicional Norte-Sur está determinada para países receptores, lo que conlleva que dichos países deben amoldarse a las exigencias y control de los donantes, dejando de lado muchas veces la realidad que viven los países receptores, lo que se convierte en una subordinación hacia los países donantes.

*Se toma cierta conciencia de la ineficacia del sistema tradicional de cooperación (Norte-Sur) al ser este condicionado por los países oferentes y al no adecuarse mucho menos a sus realidades. Lo mencionado anteriormente ocasiona el desgaste de ese sistema tradicional y es así que surge el modelo de cooperación Sur-Sur después de un período de paralización de aproximadamente 30 años<sup>38</sup>.*

Una situación en que avanza continuamente:

*La globalización económica y los problemas adquieren cada vez más relevancia, sólo la coordinación y la cooperación de todos los países harán frente con eficacia a los diversos desafíos y amenazas, para alcanzar beneficios a todas las partes y promover la paz y la prosperidad en la Cooperación<sup>39</sup>*

La búsqueda de nuevas oportunidades con el surgimiento de la conciencia del Sur y de su manifestación en las relaciones internacionales se hace a partir de la Conferencia de Bandung (1955)<sup>40</sup>,

---

<sup>38</sup>Cooperación Sur-Sur un desafío al sistema de la ayuda. Reporte Especial sobre Cooperación Sur-Sur. En línea: <http://www.dialogosconsonantes.org/docreflexion/cooperacionsursur2010.pdf>. Fecha de consulta: lunes 03 de marzo de 2014.

<sup>39</sup> Pueblo en Línea: *El Dialogo Norte-Sur tiene un significado de largo alcance. En Línea: <http://spanish.peopledaily.com.cn/31619/3528635.html>. Fecha de Consulta: jueves 12 de junio de 2014.*

<sup>40</sup>La Conferencia de Bandung fue una reunión de estados asiáticos y africanos, la mayoría de los cuales acababan de acceder a la independencia. Fue organizada por los grandes líderes independentistas: Nehru de la India y Sukarno de Indonesia, además de los líderes de Pakistán, Birmania y Ceilán. Estos cinco países asiáticos invitaron a otros 25 a participar en la conferencia. En total acudieron veintinueve países. Se

que es el antecedente al surgimiento de la modalidad de Cooperación Sur-Sur (CSS);cuando:

*La solidaridad entre los países en desarrollo se convierte en una herramienta y un objetivo del llamado Tercer Mundo. Fue ese el punto de arranque de un diálogo político entre países en desarrollo, que puso de manifiesto la necesidad de articulación para reducir las asimetrías del sistema internacional<sup>41</sup>.*

Así se empezó a dar paso Al surgimiento de la modalidad de Cooperación Sur-Sur. Sin embargo su desarrollo no fue de gran consideración hasta la llegada del siglo XXI. *Factores como la nueva clasificación otorgada a los países en desarrollo, por el Banco Mundial y el Comité de Ayuda al Desarrollo, considerándolos de Renta Media<sup>42</sup>,*

Esto provocó que la mayoría de la ayuda previamente destinada a los países en desarrollo se redujera o se reorientara a los países de Renta Baja. A partir de la ineficacia de la cooperación para los países de renta media por la mayoría de los cooperantes que abandonaron la región de estos países a pesar de su notoria desigualdad y sus altos niveles de pobreza; justificándose en que su producto interno bruto per cápita ya no exigía la continuidad de su presencia y apoyo. Surge entonces la necesidad de explorar mecanismos de cooperación que funcionasen con una lógica más acorde a las necesidades de los problemas contemporáneos, abordando nuevas modalidades de cooperación entre

---

celebró entre el 18 de abril y el 24 de abril de 1955 en Bandung, Indonesia, con el objetivo de favorecer la cooperación económica y cultural afroasiática, en oposición al colonialismo y el neocolonialismo de las antiguas metrópolis y los Estados Unidos, así como a su inclusión dentro del área de influencia exclusiva de la Unión Soviética. Es una conferencia sumamente importante para el desarrollo. Información obtenida de: El sitio web de la historia del Siglo XX. *Conferencia de Bandung, 1955. Declaraciones en favor del desarrollo de la paz y la cooperación mundial*. En línea: <http://www.historiasiglo20.org/TEXT/bandung1.htm>. Fecha de Consulta: martes 03 de junio de 2014.

<sup>41</sup>Ayllon Pino, Bruno. Op.cit, supra. nota 44.

<sup>42</sup> Banco Mundial 2007: El desarrollo económico mundial.

los países, como es el caso de la CSS; para evitar viejas prácticas y ensayar nuevas modalidades de relación e intercambio que lograsen mejorar las realidades de estos países.

Respecto a la CSS según Bruno Ayllon se proclaman algunos principios que la caracterizan y la diferencian de la tradicional cooperación Norte-Sur, Citamos:

*La no interferencia en asuntos internos; la mayor sensibilidad a contextos específicos; la igualdad entre países socios; el respeto a su independencia y a la soberanía nacional; la promoción de la auto-suficiencia; la diversificación de ideas, abordajes y métodos de cooperación; la ausencia de condicionalidades explícitas; la preferencia por el empleo de recursos locales que genera elementos más amplios de apropiación; su mayor flexibilidad, sencillez y rapidez de ejecución; su carácter desvinculado al no implicar compra de bienes y servicios en el país oferente; la adaptación a las prioridades nacionales; la preservación de la diversidad y la identidad cultural y, entre muchos otros atributos, su menor coste y mayor impacto<sup>43</sup>.*

Otro acontecimiento significativo de la Cooperación Sur-Sur es el surgimiento del Grupo de los 77, mejor conocido como el G77<sup>44</sup> representando así *la organización intergubernamental más grande de países en desarrollo dentro de Naciones Unidas*, la cual fue establecida en 1964, en el marco de la Conferencia de las Naciones Unidas sobre

---

<sup>43</sup> Ídem

<sup>44</sup> El grupo de los 77 es la organización intergubernamental de países en vías de desarrollo más grande en las Naciones Unidas, la cual provee a los países del sur de los medios para articular y promover sus intereses colectivos económicos y el mejoramiento de su capacidad conjunta de negociación respecto de los grandes temas económicos dentro del sistema de las Naciones Unidas, así como la promoción de la cooperación Sur-Sur para el desarrollo. (<http://www.nu.org.bo/snu/que-es-el-77-china/>).

Comercio y Desarrollo(UNCTAD) que se celebró en Ginebra, Suiza y cuyo objetivo principal es:

*Promover sus intereses económicos colectivos y mejorar su capacidad de negociación conjunta dentro de Naciones Unidas, además de promover la cooperación económica y técnica entre los países en desarrollo.*<sup>45</sup>

Es así, como en el marco de las Naciones Unidas en su Resolución 3251 (XXIX), un programa de Cooperación Técnica para países en desarrollo (CTPD, *siendo esta una modalidad de Cooperación Internacional que consiste en el intercambio de experiencias técnicas, conocimientos, tecnologías y habilidades, entre los países en desarrollo, como apoyo y complemento a sus objetivos de desarrollo nacional, regional, sectorial e institucional. Es también conocida como Cooperación Internacional, Cooperación Solidaria o Cooperación Sur-Sur*<sup>46</sup>

La CSS es un tema central en la agenda internacional de los países en desarrollo y particularmente en la agenda de cooperación. En la actualidad, los esfuerzos realizados a nivel global para aumentar el volumen y la atención a los problemas que enfrentan los países en desarrollo, pasan necesariamente por el impulso decidido a esta modalidad de cooperación.

Un año después en 1975 se establece el Sistema Económico Latinoamericano (SELA); el cual trabaja en tres grandes áreas temáticas\* y de las cuales destacaremos el área de *Cooperación*

---

<sup>45</sup>Página Oficial: The Group of 77 at the United Nation: <http://www.g77.org/doc/index.html>. Fecha de consulta: martes 15 de junio de 2014.

<sup>46</sup> Ministerio de planificación nacional y política económica: *Manual de CTPD y triangulación Costa Rica*. En línea: <http://documentos.mideplan.go.cr/alfresco/d/d/workspace/SpacesStore/c10eaf30-2343-4d9c-9aaa-8a4d957ef7f4/Manual-Cooper-Tec-Desarrollo-978-9977-73-041-7.pdf>  
Fecha de Consulta: martes 15 de julio de 2014

*Económica y Técnica y que tiene como función la de actuar como punto focal regional para la cooperación técnica entre países en desarrollo.*<sup>47</sup>

Es en 1978 año donde se realiza una conferencia que resulta ser trascendental para la Cooperación Sur-Sur; y es que por primera vez se elabora dentro de las Naciones Unidas un plan de acción destinado a la Cooperación Técnica entre Países en Desarrollo (CTPD), el cual fue nombrado como el *Plan de Acción de Buenos Aires (PABA)*<sup>48</sup> celebrado en Buenos Aires, Argentina entre los meses de Agosto y Septiembre y que fue suscrito por 138 Estados miembros del Sistema de Naciones Unidas.

Es desde esta conferencia que, la cooperación técnica entre países en desarrollo se convierte en *una modalidad más de cooperación*, cuyo objetivo fundamental será el de *facilitarle a los países en desarrollo un nuevo espacio que les permita no solo ser receptores, sino oferentes de cooperación.*<sup>49</sup> El éxito o fracaso de una relación de cooperación no recae en la cantidad de recursos financieros que otorgan las potencias como concepto de la Ayuda Oficial para el Desarrollo, sino en el carácter de la relación de intercambio y cooperación que se da entre los países y la capacidad de fortalecer las instituciones.

Los objetivos primordiales que se establecen en el PABA son: *fortalecer la interdependencia económica, social y política, acelerar el desarrollo, y corregir las distorsiones en los sistemas internacionales provocadas por las relaciones asimétricas de poder de la época colonial.*<sup>50</sup> Estos objetivos van guiados por la necesidad de un cambio en la concepción del sistema de cooperación

---

<sup>47</sup>SELA: Aéreas temáticas, Cooperación económica y técnica. En línea: <http://www.sela.org/view/index.asp?ms=258&pageMs=26329>.

<sup>48</sup>Resolución 33/134 de la Asamblea General de diciembre de 1978

<sup>49</sup> Abarca Amador, Ethel: El Nuevo Rostro de la Cooperación Técnica entre Países en Desarrollo (CTPD) y las Nuevas Tendencias Internacionales, *Revistas de Ciencias Sociales*, Universidad de Costa Rica, 2001, pág.171.

<sup>50</sup> Garrido Martin, María Fernanda. *op. cit.*, 50.

tradicional para establecer uno basado en la responsabilidad compartida y diferenciada, en el que tienen cabida las economías en transición.

El PABA presentaba muchos cambios novedosos referentes a la asistencia al desarrollo, ya que alentaba la capacidad nacional y regional de los Estados para enfrentar por sus propios medios, los problemas al desarrollo, pero esto no significaba la *reducción de responsabilidades* de los países desarrollados, ya que si bien los países en desarrollo fomentan la cooperación técnica entre ellos, en ningún momento se buscaba *sustituir las acciones tradicionales de cooperación*, es decir que los países desarrollados no redujeran sus flujos de ayuda al desarrollo para estos países<sup>51</sup>.

Más bien el PABA lo que buscaba con la cooperación técnica entre países en desarrollo es que sirviera como una *fuerza decisiva para iniciar, diseñar, organizar y fomentar la cooperación entre los países en desarrollo a fin de que puedan crear, adquirir, adaptar, transferir y compartir conocimientos y experiencias en beneficio mutuo, y para lograr la autosuficiencia nacional y colectiva, lo cual es esencial para su desarrollo social y económico*.<sup>52</sup>

Con la suscripción del PABA, la Unidad Especial de Cooperación Sur-Sur del PNUD fue reforzada para realizar su objetivo primario, el cual era: promover, coordinar y apoyar la Cooperación Sur-Sur dentro del sistema de Naciones Unidas.

La cooperación Sur-Sur como se ha observado, nace a mediados de los años 50`s y toma relevancia para los países en desarrollo en los años 60`s; sin embargo es en la década de los 70`s que se formaliza como una nueva modalidad de cooperación al desarrollo dentro del sistema

---

<sup>51</sup> SEGIB: Informe de la Cooperación Sur-Sur 2009, pág.16.

<sup>52</sup> Ídem.

internacional. Pese a este crecimiento que mostraba la Cooperación Sur-Sur, la década de los 80`s representó un revés para esta modalidad de cooperación especialmente para América Latina.

La década perdida<sup>53</sup> de los años 80`s sumado a lo que se conoció como la Fatiga del Donante, que consistió en la disminución por parte de los países del Norte de los flujos de la Ayuda Oficial al Desarrollo en los años 90`s; estancó en gran medida todo el proceso de la Cooperación Sur-Sur, sin embargo los países en desarrollo no abandonaron su convicción a apostar a la Cooperación Sur-Sur y decidieron retomar nuevamente.

Posterior a este periodo de estancamiento, la Cooperación Sur-Sur retoma su importancia y cobra un impulso de recuperación que se mantiene más fuerte que nunca hoy en día, y se ve reflejado en las numerosas cumbres, conferencias e iniciativas que se han desarrollado desde mediados de los 90`s hasta la actualidad y de las cuales resaltamos las más importantes:

CUADRO I.3: CUMBRES Y DECLARACIONES DE LA COOPERACION SUR-SUR

CUMBRES Y DECLARACIONES EN EL MARCO DEL G77	CUMBRES Y DECLARACIONES EN EL MARCO DE LAS NACIONES UNIDAS
<p><b>Primera Cumbre del Sur, La Habana, Cuba 2001.</b> En la cual expresaban la necesidad de crear un espíritu de cooperación basado en la obtención de beneficios mutuos y a la vez compartir las responsabilidades entre los países desarrollados y los países en desarrollo. Dentro de su plan de acción contemplan que la Cooperación Sur-Sur es un elemento crucial para alcanzar el desarrollo.</p>	<p><b>Tercer Foro de Alto Nivel sobre Eficacia de la Ayuda: Programa de Acción de Accra (2008).</b> En la tercera dimensión de su programa de acción, se establece la construcción de asociaciones más eficaces e inclusivas para el desarrollo, para lo cual deben impulsarse otras modalidades de ayuda al desarrollo entre ellas la Cooperación Sur-Sur.</p>
<p><b>Conferencia de Alto Nivel sobre la Cooperación Sur- Sur del Grupo de los 77, Marrakech, Reino de Marruecos 2003.</b> Reconocieron que la cooperación Sur-Sur radica en la fuerza de la solidaridad, y que está destinada a complementar la Cooperación Norte-Sur por lo cual reafirmaron su compromiso de seguir impulsando la</p>	<p><b>Conferencia de Alto Nivel de Naciones Unidas Sobre Cooperación Sur-Sur, Nairobi Kenia, 2009.</b> Se insta a fortalecer la Cooperación Sur-Sur, ya que es un mecanismo que los países del Sur tienen para lograr el desarrollo, además que invitan a los países desarrollados a apoyarla a través de la cooperación triangular.</p>

<sup>53</sup> Término empleado para designar la depresión económica de Latinoamérica.

Cooperación Sur-Sur, en diversos sectores, como las comunicaciones, el comercio, la salud etc.	<b>Cuarto Foro de Alto Nivel sobre Eficacia de la Ayuda: Partenariado de Busan para una Cooperación Eficaz al servicio del Desarrollo (2011).</b> Se reconoce la contribución que brinda la Cooperación Sur-Sur, recalcando que son los países en desarrollo los que deben liderar los esfuerzos para mejorar la ayuda y establece que la Cooperación Sur-Sur posee un potencial para aportar soluciones efectivas
	<b>II Conferencia Internacional sobre la Financiación para el Desarrollo: Declaración de Doha (2008).</b> Hace énfasis en la necesidad de ampliar la participación de los países en desarrollo en las instituciones financieras internacionales además se vuelve a reconocer la relevancia de la cooperación Sur-Sur.
	<b>Tercer Foro de Alto Nivel sobre Eficacia de la Ayuda: Programa de Acción de Accra (2008).</b> En la tercera dimensión de su programa de acción, se establece la construcción de asociaciones más eficaces e inclusivas para el desarrollo, para lo cual deben impulsarse otras modalidades de ayuda al desarrollo entre ellas la Cooperación Sur-Sur.

Fuente: Elaboración propia con información obtenida de diferentes sitios web.

## 2. Conceptualización de la Cooperación Sur-Sur

El concepto de Cooperación Sur-Sur actualmente no tiene una única definición aceptada universalmente, pero sí de acuerdo a cada organización, organismo o instituciones han elaborado aproximaciones que poseen validez. Algunas de ellas se mencionan a continuación.

Según el Sistema Económico Latinoamericano y del Caribe (SELA):

*La Cooperación Sur-Sur (CSS) está basada en relaciones directas y horizontales entre países que enfrentan problemas comunes y que tienen como propósito superar, a partir de esfuerzos conjuntos, los desafíos del desarrollo. La Cooperación Sur-Sur promueve el desarrollo*

*pleno de nuestros países, a través de mecanismos como: el intercambio comercial, el intercambio de experiencias exitosas, y la inclusión*<sup>54</sup>

Según el documento final de la Conferencia de Alto Nivel de las Naciones Unidas de Nairobi 2009:

*La Cooperación Sur-Sur se define a la misma como, una empresa común de los pueblos y los países del Sur, surgida de experiencias compartidas y afinidades, sobre la base de unos objetivos y una solidaridad comunes, y guiada, entre otras cosas, por los principios del respeto de la soberanía y la implicación nacionales, libres de cualquier condicionalidad.*<sup>55</sup>

Según la Unidad Especial de Cooperación Sur-Sur del Programa de Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD):

*La Cooperación Sur-Sur es un marco amplio de colaboración entre países del sur en el ámbito político, económico, social, cultural, ambiental y tecnológico que involucra a dos o más países en desarrollo y que puede tomar la forma de cooperación bilateral, regional, subregional o interregional.*<sup>56</sup>

Según el Plan de Acción de Buenos Aires (PABA): *La Cooperación Sur-Sur es un proceso consciente, sistemático y políticamente motivado, elaborado con el objeto de crear una estructura de vínculos múltiples entre países en desarrollo*<sup>57</sup>

Para efectos de esta investigación se definirá a la Cooperación Sur-Sur como: toda cooperación brindada entre países en desarrollo, con el

---

<sup>54</sup>SELA: *Qué es la Cooperación Sur-Sur*. En línea: <http://sursur.sela.org/qu%C3%A9-es-la-css/conceptos-de-la-cooperaci%C3%B3n-sur-sur/> Fecha de consulta: 05 de mayo de 2014.

<sup>55</sup>Ibidem.

<sup>56</sup>Idem.

<sup>57</sup> SEGIB, 2009. Op. cit. pág.17.

principio de horizontalidad a través del intercambio de experiencias, conocimientos, recurso técnico y económico.

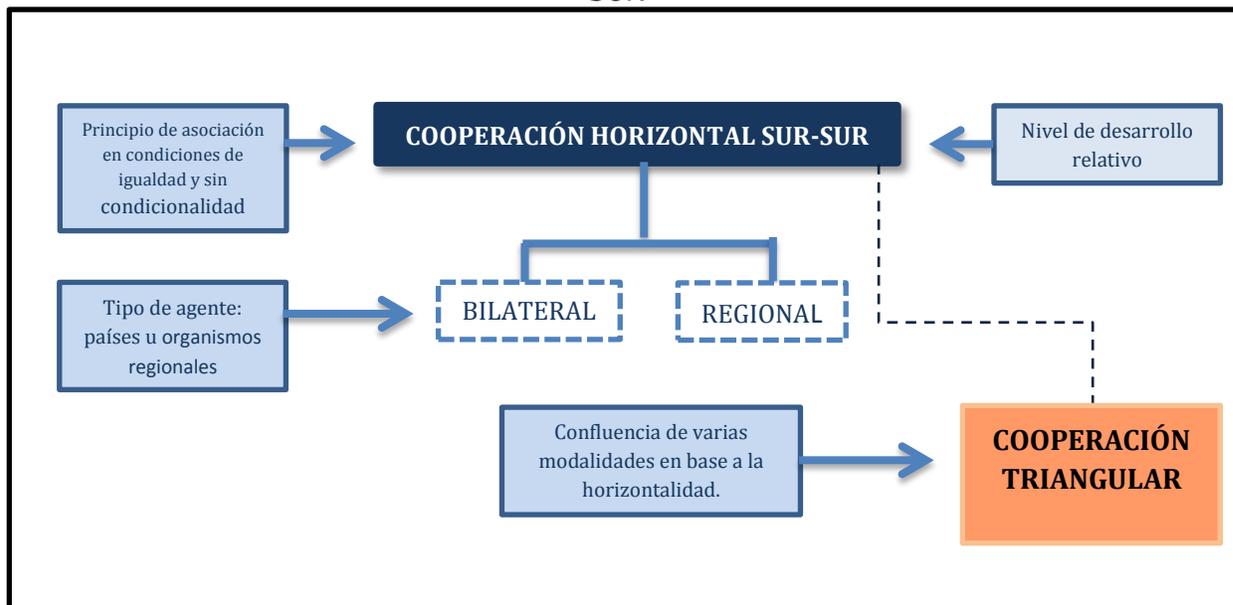
### **3. Modalidades de la Cooperación Sur- Sur**

Hoy en día la CSS se hace necesaria para los países del Sur que buscan una alternativa para enfrentar sus problemas al desarrollo, rompiendo con el esquema de la ayuda tradicional, cabe destacar que esta modalidad no es un remplazo de la CNS, sino que un complemento hacia esta.

Es importante destacar que la Cooperación Sur-Sur en ningún momento debe ser entendida como un reemplazo de la Cooperación Norte-Sur, sino más bien representa un complemento a esta. En conferencias internacionales se ha destacado que la ayuda tradicional presenta algunas deficiencias, las cuales no permiten que los países que las reciben las aprovechen al máximo; es en este punto donde la Cooperación Sur-Sur juega un papel importante. Dentro de la dimensión técnica la cooperación sur-sur posee las siguientes modalidades:

- Cooperación Horizontal Sur-Sur bilateral: se da entre dos países en desarrollo.
- Cooperación Horizontal Sur-Sur regional: se da entre dos o más países en desarrollo en el marco de un esquema de integración o concertación regional.
- Cooperación Sur-Sur y Triangular: se da entre dos o más países en desarrollo, apoyados financieramente por un donante del norte, un organismo internacional, e incluso por otro socio en desarrollo.

## ESQUEMA I.1: CARACTERIZACIÓN DE LAS MODALIDADES DE COOPERACIÓN SUR-SUR



Fuente: elaboración propia con información obtenida de los extractos de SEGIB (2008). II Informe de la Cooperación Sur-Sur en Iberoamérica y de SEGIB (2009).

Es innegable que la Cooperación Sur-Sur se ha convertido en una herramienta necesaria para los países del Sur que quieren enfrentar sus problemas al desarrollo, de una manera diferente a la ayuda tradicional, y motivados por sus ideas, crean lazos de hermandad para cooperar entre sí y compartir experiencias de procesos exitosos en cada uno de sus países, para que puedan ser aplicados por otros que están viviendo la misma realidad. Es por ello que a través de sus diferentes modalidades son gestionadas como se plantea a continuación<sup>58</sup>:

<sup>58</sup> Página Oficial de la Oficina de Naciones Unidas para la Cooperación Sur-Sur: En línea: [http://ssc.undp.org/content/ssc/about/what\\_is\\_ssc.html](http://ssc.undp.org/content/ssc/about/what_is_ssc.html), Fecha de consulta 07 de mayo de 2014.

## ESQUEMA I.2: GESTIÓN DE LAS MODALIDADES DE LA COOPERACIÓN SUR-SUR

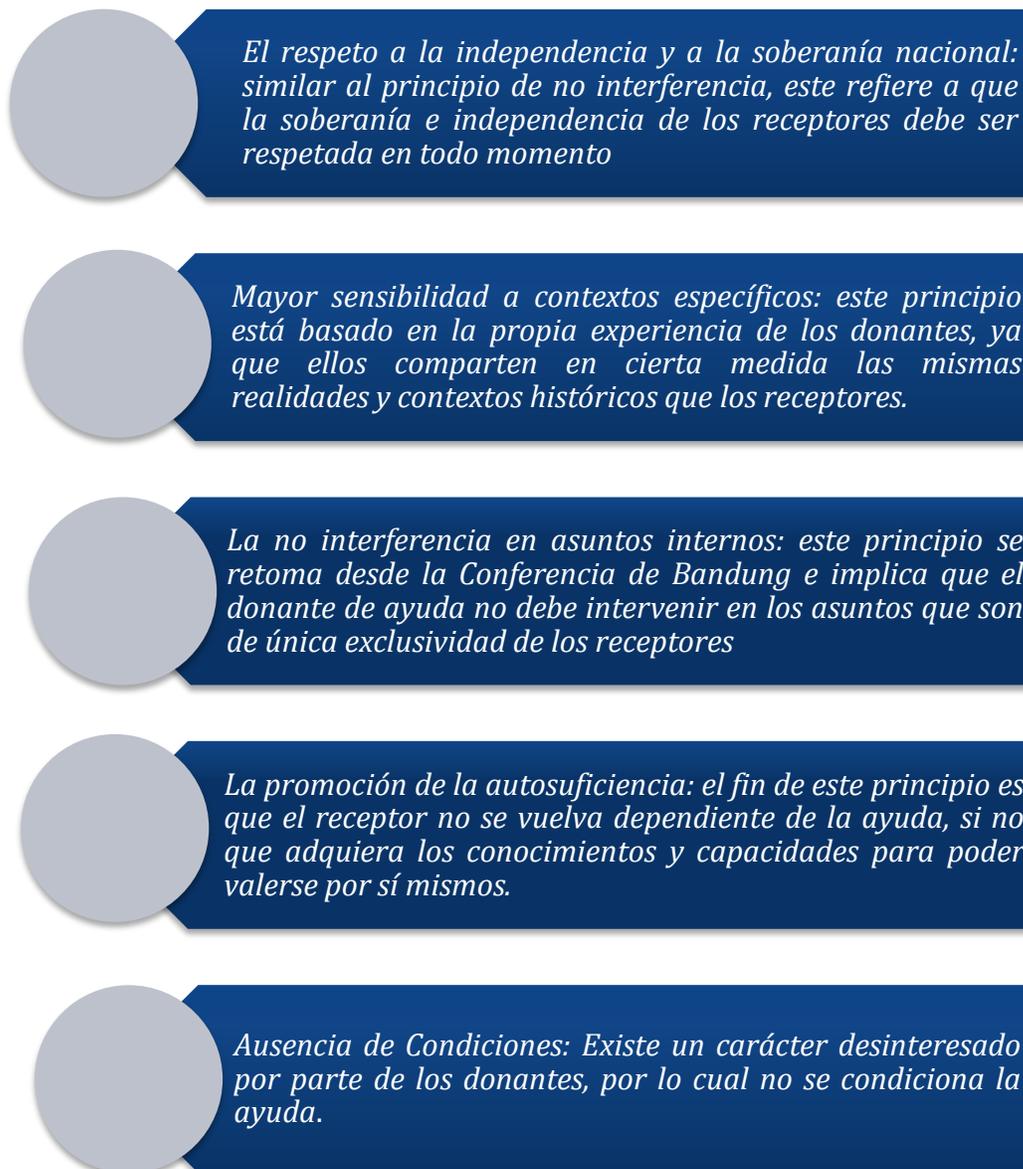


Fuente: Elaboración propia con información obtenida de la página Oficial de las Naciones Unidas.

## 4. Principios de la Cooperación Sur-Sur

La cooperación Sur-Sur está basada en una serie de Principios<sup>59</sup>:

ESQUEMA I.3: PRINCIPIOS DE LA COOPERACION SUR-SUR



Fuente: Elaboración Propia con información obtenida del documento: Innovación y transformación en la Cooperación Internacional.

<sup>59</sup>Ayllón Pino, Bruno. Op.cit. supra nota 44, 48. Pág. 1.

La Cooperación Sur-Sur, por sus características y principios representa una alternativa completamente diferente a la tradicional ayuda Norte-Sur, aunque como ya se explicó no trata de suplantarla, ya que el fin de la Cooperación Sur-Sur es promover la iniciativa de los países en desarrollo, encontrar por sus propios medios soluciones eficaces a sus propios problemas en concordancia con sus propios intereses y capacidades.

Promueve además la comunicación entre los países del sur, ya que al poseer en mayor o menor medida la misma realidad, pueden encontrar soluciones conjuntas a los problemas que les aquejan en común, a la vez fortalecer sus sistemas e instituciones para lograr una mejor eficacia de la ayuda.

### **C. La Cooperación Sur-Sur Triangular**

El surgimiento de modalidades alternativas de Cooperación Internacional debido a la preponderancia que ha tenido la Cooperación Sur-Sur en el Escenario Internacional ha hecho que la Cooperación Triangular se convierta en un novedoso planteamiento por la relación que se obtiene entre 3 países que son: un oferente o donante de Cooperación, un país de renta media que actúa a la vez en calidad de oferente de Cooperación y un socio receptor de un país de un menor nivel de desarrollo.

#### **1. Conceptualización de la triangulación de la Cooperación Sur-Sur Triangular.**

Con el surgimiento de alternativas en las modalidades de cooperación internacional, en el ámbito de cooperación Sur-Sur se han detectado

nuevos esquemas bajo un lema de mejora de la ayuda a la eficacia, uno de ellos se puede destacar:

*La cooperación triangular que se ha convertido en los últimos años en un novedoso planteamiento en el cual se establece una relación de partenariado entre actores de tres países: un oferente de cooperación o socio donante; un país de renta media (PRM), que actuará igualmente como socio oferente de cooperación, y un socio receptor de un país de menor nivel de desarrollo relativo<sup>60</sup>.*

A través de los años en diferentes foros multilaterales y para varios países ha sido el tema principal de discusión la Cooperación Técnica Triangular, pero no han logrado conceptualizar ni concretizar, lo cual no ha logrado ser un impedimento para considerarla de gran importancia su utilización considerando su reciente y todavía inacabada gestación.

Entre algunas definiciones omitidas son:

*El Instituto Ecuatoriano de Cooperación Internacional (INECI) definió la Cooperación Triangular como una modalidad innovadora de la cooperación horizontal que consiste básicamente en la asociación de una fuente tradicional (multilateral o bilateral) y un país de desarrollo medio, otorgante de Cooperación Horizontal, para concurrir conjuntamente en acciones a favor de una tercera nación en desarrollo.*

Por otra parte, de similar manera la Agencia de Cooperación Internacional de Chile (AGCI), *la cooperación triangular representa una modalidad innovadora de la Cooperación Internacional que consiste en la asociación de una fuente tradicional (multilateral y bilateral) y un país de desarrollo medio, otorgante de cooperación Horizontal, para concurrir*

---

<sup>60</sup> Albarrán Calvo Miguel. Ayllón Pino, Bruno. Gómez Galán, Manuel: *Reflexiones prácticas de Cooperación Triangular*. CIDEAL 2011.

*conjuntamente en acciones a favor de una tercera nación en desarrollo (beneficiario)*<sup>61</sup>.

Para la Secretaria General Iberoamericana (SEGIB), da origen de una experiencia horizontal establecida a través del intercambio de capacidades entre dos países en desarrollo que dialogan de igual a igual asumiéndose que el tercer actor puede ser un país desarrollado, un organismo multilateral u otro país en desarrollo (cooperación Sur-Sur-Sur).

Según el informe presentado por la SEGIB de 2010, a la hora de intentar conceptualizar el desarrollo de la modalidad de Cooperación Triangular plantean tres actores fundamentales, que son comúnmente conocidos como donante tradicional, un país de renta media y un tercer país de menor desarrollo relativo, donde *cada uno de los actores involucrados aporta su propia experiencia en pos de un objetivo común íntimamente relacionado con las prioridades nacionales de desarrollo del país que lo demanda*<sup>62</sup>. Como se presenta en el siguiente esquema:

---

<sup>61</sup> Agencia de Cooperación Internacional de Chile (AGCI): cooperación Sur-Sur y triangular. En línea: <http://www.agci.cl/index.php/cooperacion-sur-sur-y-triangular>. Fecha de consulta: 29 de agosto de 2014.

<sup>62</sup>Secretaria General Iberoamericana. Informe de la Cooperación sur-sur en Iberoamérica 2010, SEBIG, Pág. 11.

#### ESQUEMA I.4 DINAMICA DE COOPERACION TRIANGULAR



Fuente: Elaboración propia con información obtenida en CIDEAL 2011.

Para una mejor comprensión del Esquema I.1 se puede definir:

- i. El socio donante es un país dentro del esquema de cooperación internacional reconocido como un país desarrollado tradicional.
- ii. El socio estratégico es un país catalogado de renta media, que son conocidos también como país emergente con un nivel de desarrollo medio.
- iii. Y el tercer país definido como socio receptor del sur, es el que da motivo para que los dos otros actores se articulen.

En síntesis, se puede decir que la cooperación triangular ejerce asistencia entre dos países a terceros países con el objetivo de fomentar el desarrollo, con la utilización de recursos humanos, tecnológicos y financieros de las partes involucradas.

## 2. Características, ventajas y principios de la Cooperación Triangular.

En cuanto a la Cooperación Triangular existe una falta de consenso con respecto a los actores entienden por ella, no hay suficientes trabajos académicos disponibles en la materia, dejando esta modalidad únicamente como en pleno proceso de desarrollo.

En la búsqueda conjunta del desarrollo se unen actores que a través de sus relaciones que quieren construir una modalidad de cooperación que los ayude a superar sus problemáticas como la pobreza, como los Estados y otros entes como Organismos Internacionales e incluso Organizaciones no Gubernamentales, por lo tanto, se puede decir que la modalidad de Cooperación Triangular es una modalidad en proceso de construcción.

La Unidad Especial de Cooperación Sur-Sur del PNUD, afirma que *la Cooperación Triangular consiste en aquella Cooperación Técnica entre dos o más países en desarrollo que es apoyada financieramente por donantes del norte u organismos internacionales*<sup>63</sup>.

De tal manera, que es sumamente importante identificar las características de la Cooperación Triangular a continuación<sup>64</sup>:

- a. **Asociación de tres actores**: Una asociación implica una armonización de intereses, si bien no total pero si organizada con un fin último igual entre todos los participantes. Esta organización

---

<sup>63</sup> Cooperación triangular. Red Social América Latina y El Caribe. En línea: [http://www.redsocial.org/index.php?option=com\\_content&view=article&id=62&Itemid=264&lang=es](http://www.redsocial.org/index.php?option=com_content&view=article&id=62&Itemid=264&lang=es). Fecha de consulta: domingo 31 de agosto de 2014.

<sup>64</sup> Ayala Pineda, Ana Margarita. Reyes Martínez, KrissiaCecibel: Gestión de la cooperación Sur-Sur Triangular en El Salvador durante el período 2000-2011. estudio de caso: Proyecto Taishin fase I y II. Trabajo de Investigación para optar al grado de licenciado en Relaciones Internacionales. Universidad de El Salvador.

desemboca también en una armonización de esfuerzos en pro del desarrollo de los países, con un enfoque del sur para el sur.

- b. **Intercambio horizontal:** Este enfoque del Sur para el Sur nos lleva a concluir que este tipo de relaciones es un intercambio horizontal, es decir, que las relaciones verticales se deberían de ver suprimidas por un esquema en el que las direcciones y el modo de operar de las intervenciones ya no son dadas exclusivamente el donante y el papel del receptor se limite a esperar a que se desembolse la ayuda bajo los términos que el norte imponga.
  
- c. **Know –How:** Por otro lado, la cooperación triangular centra sus intervenciones en el intercambio de experiencias y el know-how, es decir una transferencia de tecnologías, técnicas, información y teorías que han sido clasificadas como buenas prácticas en los países de tal forma que vayan a contribuir con la cooperación técnica. Estos esfuerzos desembocan por ejemplo en fortalecimiento de capacidades institucionales, es decir, eficiencia operativa, la generación de ingresos, la cobertura de servicios, los instrumentos de planeación, reglamentación y recursos humanos, desarrollo organizacional, asesorías técnicas, etc.
  
- d. **Armonización:** Otra característica importante es la contribución a la armonización de los aportes al desarrollo reafirmamos los compromisos realizados en Roma (2003) de armonizar y alinear el suministro de la ayuda al desarrollo. *Esto es un proceso formalizado para la coordinación y la armonización de los procedimientos de los donantes reportando, presupuestos, gestión financiera y aprovisionamiento; esfuerzos para incrementar el uso de sistemas*

*locales para diseño y aplicación, gestión financiera, supervisión y evaluación de programas. Así mismo, armonizar el apoyo al desarrollo de capacidad de manera pertinente, trabajar juntos para armonizar los procedimientos separados, armonizar las actividades y esfuerzos en la búsqueda de un solo objetivo*<sup>65</sup>.

Dentro de la cooperación Triangular se distinguen de acuerdo a los actores una serie de ventajas:

- a. Para los donantes tradicionales, esta modalidad de cooperación se convierte en la herramienta que facilita el mantenimiento de su trabajo y su particular relación con los países de ingresos medios; permitiendo, a su vez, extenderlo hacia otros socios. Esto se produce en armonía y complementariedad respecto de su actuación bilateral y, lo que es más importante, sin que estos donantes tradicionales tengan que faltar a los compromisos que asumieron con la Declaración del Milenio.*
- b. En el caso de los países en desarrollo, la Cooperación Triangular se asume como un refuerzo a la Cooperación Horizontal Sur-Sur Bilateral. Las posibilidades financieras e institucionales que ésta ofrece permiten profundizar la cooperación ya existente e incluso extenderla a otros países; y todo de un modo más efectivo y acorde con la realidad de los receptores. Esta modalidad permite también impulsar proyectos de más duración y envergadura; así como más sostenibles en el tiempo*<sup>66</sup>.

Por otro lado en el caso de América Latina otra ventaja que este intercambio de experiencias posee es la cercanía geográfica y cultural,

---

<sup>65</sup> Declaración de París sobre la eficacia de la ayuda al desarrollo y programa de acción de Accra, 2008. Pág. 12. En línea: <http://www.oecd.org/dataoecd/53/56/34580968.pdf>. Fecha de consulta: lunes 01 de septiembre de 2014.

<sup>66</sup> Agencia Española de Cooperación Internacional para el Desarrollo –AECID–, (2009). <http://www.aecid.org.sv/MULTILATERAL/coopmultilateral.html>.

como el idioma y las condiciones de conocimiento y tecnología similares; lo que permite formar incluso métodos de organización regionales de manera que se creen redes de aprendizaje mutuo e innovadores fortaleciendo así las relaciones entre países emergentes y pobres.

Como lo explica un distinguido profesor de Economía aplicada, de la Universidad Complutense de Madrid, la Cooperación con países de Renta Media (PRM), específicamente, la cooperación Sur-Sur deberá superar ciertas dificultades que se presentan a continuación:

- a. Integrar la cooperación con los PRM en la agenda internacional
- b. Promover un cambio en la concepción existente sobre la cooperación
- c. Definir la agenda de desarrollo propia de los PRM: identificar necesidades
- d. Estudiar la instrumentación más adecuada
- e. Definir contenidos y perfiles de la cooperación Sur-Sur

De igual manera, se van adoptando una serie de principios que van a determinar a la Cooperación Triangular entre la dinámica de los actores tradicionales, emergentes y los nuevos para actuar de una manera coordinada.

- a. **Solidaridad y colaboración:** la sensibilización solidaria se refiere a los problemas globales que afectan a muchas regiones y la preocupación que estas generan a nivel global como lo son la pobreza y el hambre, el cambio climático y la necesidad de desarrollo económico y social, educación, entre otros.
- b. **Asociación:** Se pretende con esta dinámica construir relaciones igualitarias, horizontales entre los países que participan en la cooperación triangular y con independencia de su papel o función

específica. Esto implica, en el diálogo político, la coordinación técnica y financiera y el establecimiento de procedimientos armónicos y las posiciones en todas las etapas de la cooperación desde la planificación hasta la evaluación.

- c. **El respeto por las diferencias culturales y la autonomía:** el respeto de las diferencias culturales y la autonomía de los diferentes actores involucrados son fundamentales para el establecimiento de iniciativas que sean adecuados a la realidad social y política del país beneficiario.
  
- d. **Rendición de cuentas:** la rendición de cuentas está relacionado con la distribución de responsabilidades entre los interesados y la transparencia en la toma de decisiones. Es importante proporcionar a los países beneficiarios con el empoderamiento y la propiedad en el proceso de cooperación, definición de procedimientos claros y transparentes cuentas tanto interna como externa.
  
- e. **Propiedad:** La propiedad es uno de los principios más importantes de la Cooperación triangular. La propiedad está relacionada con la capacidad del destinatario de la internalización y mantenimiento de las acciones emprendidas o apoyadas por la cooperación internacional, como la adopción de políticas o procedimientos de la institucionalización.
  
- f. **Sostenibilidad:** se inicia la construcción de la sostenibilidad mediante la identificación y planificación de iniciativas de cooperación y va más allá de su alineamiento con las estrategias nacionales y políticas de los países receptores. La sostenibilidad de

los impactos e iniciativas de cooperación depende de la construcción de capacidades técnicas e institucionales, así como en la creación de empoderamiento y apropiación por el país receptor.

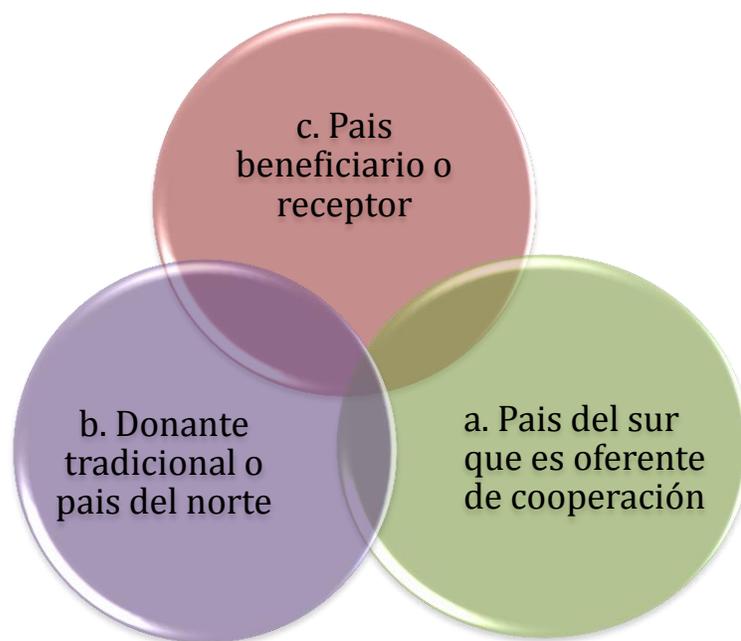
- g. **Flexibilidad:** Distintos procedimientos y exigencias de cada uno de los interesados en el proceso de cooperación puede afectar negativamente a las iniciativas de cooperación e incluso socavarlas. La flexibilidad y la armonización son esenciales para sincronizar las acciones, proyectos o programas de los países involucrados en la dinámica de transferencias del know-how y con ello poder aplicar procedimientos adecuados en los procesos a desarrollar.
- h. **Complementariedad:** Se refiere a la asociación de diferentes fortalezas institucionales, las capacidades y conocimientos técnicos, tanto el donante del sur y el donante tradicional con el fin de satisfacer mejor las necesidades de los países receptores.

De tal manera, que se vuelve primordial el sostenimiento de estos principios para fortalecer la dinámica triangular. De ser respetado por los diferentes actores podrían obtener un resultado exitoso.

### **3. Principales actores y modalidades de la cooperación Triangular**

Como se ha mencionado anteriormente, la modalidad triangular involucra tres actores fundamentales, dos actores del sur y uno del norte como se indica en el siguiente esquema:

## ESQUEMA I. 5: DINAMICA DE LA COOPERACION TRIANGULAR



Fuente: elaboración propia

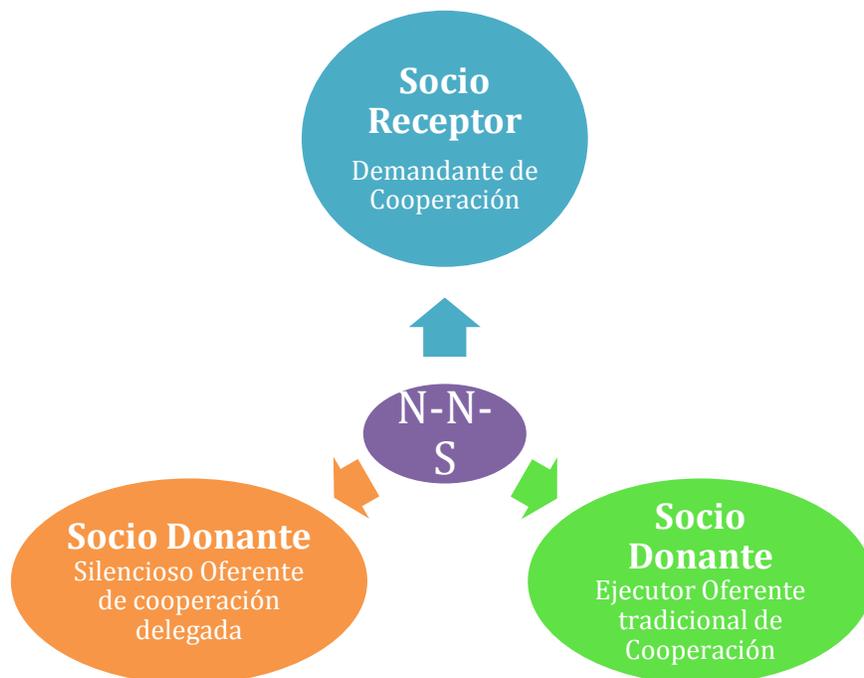
- a. País del sur oferente de cooperación: durante los últimos años, los países que tradicionalmente han sido receptores de ayuda en las dinámicas de cooperación, han ido cambiando su dinámica de operar. Muchas han creado sus agencias de Cooperación caso como el de Chile (AGCI), Ecuador (AGECI), la Red Argentina para la cooperación internacional (RACI), etc. Países que ahora son estimados como de renta media ejecutan intervenciones en otros países del sur aprovechando las acciones, proyectos y programas retomados como buenas prácticas e intercambiando experiencias en campos como la salud, ciencia, educación y tecnología, lucha contra la pobreza, etc.
  
- b. El donante tradicional: Quien aporta o subvenciona los recursos para la planeación, formulación y ejecución del proyecto esperando optimizar y aumentar la eficiencia. Esto claro mediante

una organización y coordinación entre los donantes y el país receptor haciendo que este consenso reduzca la verticalidad.

- c. El país receptor debe de buscar la concertación entre los actores, sus burocracias y objetivos. Así como priorizar sus intereses nacionales, en el caso de El Salvador, los plasmados en el Plan Quinquenal.

Es importante destacar que este esquema no es único ni rígido, ya que existen diversidad de combinaciones posibles de asociatividad en pos de un tercero: norte-norte-sur; sur-sur, o también puede involucrar a Organizaciones Internacionales en el proceso de financiación. Como se muestra en el siguiente esquema una de las posibles combinaciones de cooperantes en la dinámica norte-norte-sur denominada cooperación delegada:

ESQUEMA I.6: MODALIDAD DE COOPERACION NORTE-NORTE-SUR



Fuente: Reflexiones Prácticas sobre cooperación triangular, CIDEAL-AECID 2011, Pág.

En esta modalidad norte-norte-sur la unión de dos donantes tradicionales para beneficiar a un país del sur, como las acciones realizadas por uno de los países oferentes se denomina Cooperación Delegada o Alianza Silenciosa en el que el donante silencioso no mantiene relación con el receptor sino únicamente con el socio donante ejecutor quien se encarga, en nombre del resto (puesto que el donante silencioso puede ser uno o varios actores), de gestionar la cartera de cooperación delegada en el país receptor.

Así, de acuerdo a al Informe Cooperación Delegada: Algunas Experiencias Prácticas, Escrito por Ester Palacio Blasco en 2008, se pueden citar ejemplos como:

*La Cooperación Delegada Suecia-Noruega: Suecia representa a Noruega en Mali (educación, salud, apoyo presupuestario general y otras actividades específicas del programa de cooperación con el país) y en Mozambique (electrificación rural). Noruega representa a Suecia en Malawi (salud y programa de cooperación en su conjunto). Actualmente, las instituciones de estos dos países están negociando una posible alianza en Zambia. Países Bajos-Suecia: Los Países Bajos representan a Suecia en Mali (educación) y en Burkina Faso (salud y próximamente también educación). Suecia representa a los Países Bajos en Zambia (salud)<sup>67</sup>.*

Por otro lado, existe otra modalidad de Cooperación Triangular en la que se ven inmersos en la dinámica un organismo internacional, el cual puede verse involucrado en el proceso de financiación, así por ejemplo, *el BID, apoya estos esfuerzos sirviendo como co-inversionista de la fase inicial*

---

<sup>67</sup> Palacio Blasco, Esther, Informe Cooperación Delegada: Algunas Experiencias Prácticas, 2008. En línea: <http://sd.pcm.gob.pe/contenido/788/Informe%20Final%20Cooperaci%C3%B3n%20Delegada.PDF>. Fecha de Consulta: lunes 01 de septiembre de 2014. Pág. 78.

*de cooperación; conectando las iniciativas con socios potenciales, dentro y fuera del Banco e identificando proyectos que el organismo considere exitosos para potencial financiamiento de fases posteriores<sup>68</sup>.*

*Ejemplo de ellos, el Proyecto de Bienes Públicos Regionales (BPR): La iniciativa BPR es un clara muestra del compromiso del Banco con la promoción de la Cooperación Sur-Sur y Triangular como una herramienta de política para fomentar el crecimiento sostenible en América Latina y el Caribe: los países trabajan conjuntamente para concebir soluciones regionales de desarrollo y, como parte de este proceso, se asocian con instituciones y organizaciones de dentro y fuera de la región, incluyendo a donantes, para enriquecer el proceso regional de toma de decisiones<sup>69</sup>.*

Ricardo Herrera, experto en Cooperación Triangular, durante el Seminario “Aprendizajes y desafíos de su gestión” de julio de 2011, establece tres tipos de modalidades:

- Replicar en un tercer país con menor grado de desarrollo relativo una experiencia exitosa o las llamadas buenas prácticas, mejores métodos procedimientos más adecuados, prácticas recomendables, o similares. Es decir, un conjunto coherente de acciones que han arrojado los impactos esperados en un determinado contexto y que se espera que, en contextos similares, rindan similares resultados.
- Complementar una iniciativa sur-sur ya existente. En el caso que la iniciativa del proyecto se haya quedado sin fondos para seguir ejecutándose o que el proyecto quiera continuar expandiéndose por medio de fases.

---

<sup>68</sup> BID, Convocatoria para la Presentación de Propuestas 2010 <http://idbdocs.iadb.org/wsdocs/getdocument.aspx?docnum=35351101>. Pág. 2. Fecha de consulta: lunes 01 de septiembre de 2014.

<sup>69</sup>BID, Informe de Bienes Públicos Regionales, Innovación en la Cooperación Sur-Sur, Pág. 12.

- Comenzar, desde el principio, una iniciativa de cooperación triangular.

Estas dinámicas son válidas en el establecimiento de relaciones sur-sur tomando en cuenta que muchas veces son impulsadas por una agenda de política exterior y por temas de liderazgo regional.

De igual manera, cuando nos referimos a las modalidades de financiación, es primordial plasmar que no hay reglas acordadas que se tengan que seguir estrictamente en la composición de la financiación de las iniciativas de cooperación triangular. Siendo este proceso resultado de negociaciones entre los actores, surgiendo de encuentros de Ministros o Presidentes.

Así, la *Agencia de Cooperación Alemana*<sup>70</sup>, plantea las siguientes modalidades de financiación:

- Convenios de derecho internacional como base de:
  - a. Un proyecto o programa bilateral en un país emergente
  - b. Un proyecto o programa bilateral en un país beneficiario
  - c. Un proyecto o programa supranacional o regional

Contratos concretos de ejecución de los diferentes actores, dentro de los cuales puede existir dos tipos de operar: Financiación Paralela donde los donantes tradicionales y el donante del Sur por separado administran sus contribuciones de un plan de acción conjunto. Y financiación unilateral donde sólo se ven involucrados los fondos de los donantes tradicionales, mientras que el donante del Sur realiza acciones específicas.

---

<sup>70</sup>Von Knebel, Edgar, Presentación Cooperación triangular, GIZ, 26 de julio 2010.

Como se ha desarrollado en el presente Capitulo permite conocer y estudiar los antecedentes teóricos que dieron como resultado el nacimiento de la Cooperación Internacional al desarrollo, y a su vez el origen, desarrollo y aplicación de la Cooperación Sur- Sur dentro de la agenda internacional y su evolución como consecuencia de la nueva arquitectura de la ayuda al desarrollo.

## BIBLIOGRAFIA CAPITULO I

- AECID: *Criterios básicos de la CID*. En línea: [http://www.aecid.es/es/servicios/publicaciones/Doc\\_Internacional](http://www.aecid.es/es/servicios/publicaciones/Doc_Internacional).
- Álvarez Orellana, Scarlett. Marina: *Una introducción a la Cooperación Internacional al Desarrollo*. Diciembre 2012. págs. 285-309. ISSN 1695078.
- Arteaga Ceballos, Ana María: *La Cooperación Internacional al Desarrollo y su aplicación en políticas sociales del ámbito local*. Trabajo de grado como requisito para optar al título de Magister en Historia. Escuela de Historia. Décima cohorte De Facultad de Ciencias Humanas y Económicas, Universidad Nacional de Colombia, Sede Medellín.2011.
- Ayllon Pino, Bruno: *Cooperación Sur- Sur: Innovación y transformación en la Cooperación Internacional*. En línea: <http://www.fundacioncarolina.es/es-ES/nombrespropios/Documents/NPBAyll%C3%B3n0912.pdf>.
- Banco Mundial 2007: El desarrollo económico mundial.
- BID, Convocatoria para la Presentación de Propuestas 2010 <http://idbdocs.iadb.org/wsdocs/getdocument.aspx?docnum=35351101>. Pág. 2
- Bielchovski, R.: *Cincuenta años del pensamiento de la CEPAL*. Textos seleccionados, Vol.1, Santiago de Chile, CEPAL, 1998.
- *Cooperación Internacional Descentralizada*. En línea: <http://portal.sre.gob.mx/enlacepolitico/pdf/coopde.pdf>

- Correa, G.: *Directorio de cooperación internacional: una guía de fuentes de recursos para las organizaciones de la sociedad civil*, Buenos Aires, Red Argentina para la Cooperación Internacional, 2010, págs. 27-31. En línea: <http://www.raci.org.ar/recursos-para-ONG/directorio-de-cooperación-internacional>.
- Fajín, Yang: *Problemas sobre la cooperación económica internacional y el financiamiento para el desarrollo (China)*.SP/XVI.RDCIALC/Di Nº 15 /Rev.1. XVI Reunión de Directores de Cooperación Internacional de América Latina y el Caribe Ciudad de Panamá, Panamá21, 22 y 23 julio de 2003. SELA/MEF Panamá.
- Galán Manuel y Sanahuja, José Antonio: *La cooperación al desarrollo en un mundo en cambio: Perspectivas sobre nuevos ámbitos de intervención*. Cideal, 2001, págs. 15.
- González Coto, José Daniel: *Cooperación Sur-Sur como alternativa al desarrollo*. CEGESTI. En línea: [http://www.cegesti.org/exitoempresarial/publicaciones/publicacion\\_234\\_130513\\_es.pdf](http://www.cegesti.org/exitoempresarial/publicaciones/publicacion_234_130513_es.pdf).
- Hirst Mónica; Antonini Blanca: *Pasado y presente de la Cooperación Norte-Sur para el desarrollo*. En línea: [http://www.mrecic.gov.ar/userfiles/2\\_d.t.\\_documentos\\_de\\_trabajo\\_sobre\\_cooperacion\\_sur\\_sur.pdf](http://www.mrecic.gov.ar/userfiles/2_d.t._documentos_de_trabajo_sobre_cooperacion_sur_sur.pdf).
- Informe de la Cooperación Sur-Sur en Iberoamérica, 2010
- *La financiación del desarrollo: Flujos Privados y Ayuda Oficial al Desarrollo*. Secretaria de Acción Exterior, Gobierno Vasco, Vitoria-Gasteiz, 2001. Pág. 19-20.

- Ministerio de Economía, planificación y desarrollo: Modalidades e Instrumentos de la Cooperación Internacional. En línea: <http://economia.gob.do/mepyd/viceministerios/cooperacion-internacional/modalidades-e-instrumentos-de-la-cooperacion-internacional/>.
- Mosangini, Giorgio: *Decrecimiento y relaciones Norte-Sur: ¿hacia un nuevo modelo de cooperación internacional?* En línea: <http://www.rebellion.org/noticia.php?id=72987>.
- Oficina del alto comisionado de las Naciones Unidas para los Derechos Humanos: *Preguntas frecuentes sobre el enfoque de desarrollo humanos en la cooperación para el desarrollo*. Nueva York y Ginebra, 2006, pág. 15. En línea: <http://www.ohchr.org/Documents/Publications/FAQsp.pdf>.
- Organización de las Naciones Unidas: *Carta de las Naciones Unidas*. Capítulo IX. Ginebra 1945.
- Organización para la Cooperación y el Desarrollo Económico, OCDE. 2007. Reporte Anual.
- Página Oficial de la Oficina de Naciones Unidas para la Cooperación Sur-Sur: En línea: [http://ssc.undp.org/content/ssc/about/what\\_is\\_ssc.html](http://ssc.undp.org/content/ssc/about/what_is_ssc.html).
- Página Oficial: The Group of 77 at the United Nation: <http://www.g77.org/doc/index.html> consultado el 07 de mayo de 2013.
- Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo. En línea: <http://www.undp.org/content/undp/es/home.html>.

- Palacio Blasco, Esther, Informe Cooperación Delegada: Algunas Experiencias Prácticas, 2008. En línea: <http://sd.pcm.gob.pe/contenido/788/Informe%20Final%20Cooperaci%C3%B3n%20Delegada.PDF>.
- Resolución 33/134 de la Asamblea General de diciembre de 1978.
- Secretaría Permanente del SELA: Visiones, enfoques y tendencias de la cooperación internacional para el desarrollo: Hacia un marco conceptual y práctico latinoamericano y caribeño.
- SELA, aéreas temáticas, Cooperación económica y técnica. En línea: <http://www.sela.org/view/index.asp?ms=258&pageMs=26329>.
- Tassara, Carlo: *Paradigmas, actores y políticas. Breve historia de la cooperación internacional al desarrollo*. Roma, diciembre de 2010. Págs. 30.
- Tendencias de la Cooperación Internacional al Desarrollo. Págs. 12.

## **Capítulo II: La Cooperación Sur-Sur y Triangular como una alternativa para los Países del Sur.**

En el presente capítulo se desarrollará el origen y caracterización de la Cooperación Sur-Sur en América Latina, y como esta modalidad ha sido aceptada por la región, destacando los pioneros que dieron vida a la Cooperación Sur-Sur en la región. Por lo cual, el objetivo del presente capítulo es identificar los cambios que ha experimentado la Cooperación Internacional al Desarrollo acentuando principalmente el surgimiento y evolución de la Cooperación Sur-Sur y como de manera específica se ha incluido en la agenda de América Latina.

A la vez, se describirá la participación de El Salvador en la modalidad de Cooperación Sur-Sur, y como este ha logrado incorporarse en dicha modalidad, así como también se describirán su posicionamiento y participación en los diferentes convenios, acuerdos, tratados. Y por último hacer un reencuentro estadístico de los proyectos ejecutados en el país.

También se realizara un estudio de la gestión de la Cooperación Sur-Sur Triangular en América Latina, analizando las variables desarrolladas por estos países, ya sea al actuar como socio receptores o socio oferentes, teniendo en cuenta los principales donantes y receptores en la región Latinoamericana según cifras de diferentes Organizaciones Internacionales.

Y por último se describirá el comportamiento que esta modalidad de Cooperación Triangular ha tenido en El Salvador, considerado como uno de los mayores receptores a nivel latinoamericano e incluso pasando de ser receptor de Cooperación a ser oferente. Se describe los proyectos y/o programas de cooperación triangular que han resultado exitosos en

el país. Logrando ser un verdadero ejemplo ya que a pesar de ser catalogado como un país de renta media; El Salvador puede cambiar su dinámica en las relaciones de Cooperación Internacional sin importar el nivel de desarrollo que tenga.

## **A. Cooperación Sur-Sur en América Latina**

La naturaleza de aparición de este modelo de Cooperación en América Latina es bajo una realidad diferente a comparación del contexto histórico bajo el cual surge la AOD en el plano internacional, más aun si se considera a Latinoamérica como punto de análisis. *Desde que la CID comenzó a practicarse de manera institucionalizada a finales de la década de los cuarenta del siglo pasado hasta hoy en día, América Latina y el Caribe (ALC) ha sido un importante actor y promotor de este ejercicio de colaboración mediante diversas perspectivas*<sup>71</sup>.

### **1. Origen de la Cooperación Sur-Sur en América Latina**

El surgimiento de la Cooperación Sur-Sur en la región Latinoamericana nace en el contexto de la Guerra fría donde se establecen los primeros acuerdos entre países del Sur que se basaban en el intercambio de experiencias y conocimientos. Es a partir de la desigualdad y polarización que existía en el Sistema Internacional, donde se forman bloques o grupos con el fin de generar un nuevo orden económico internacional, impulsados por una serie de nuevos actores producto de la descolonización resultante de la debilidad de varias potencias europeas. Ejemplo de ello es el Movimiento de Países No Alineados en 1955, o el grupo de los 77 en 1964, que bajo una finalidad en común

---

<sup>71</sup>Secretaría Permanente del SELA: *Visiones, enfoques y tendencias de la cooperación internacional para el desarrollo: Hacia un marco conceptual y práctico latinoamericano y caribeño*. Fecha de consulta: lunes 30 de junio de 2014. Ver Anexo 1.

unieron esfuerzos y trataban de acabar con la desigualdad y polarización dentro del sistema internacional, y donde Latinoamérica tuvo participación y voz.

América Latina establece a la CSS como un nuevo modelo de cooperación para la década de los años 70's, década en cual se caracterizaba por la estigmatizada confrontación Este-Oeste. Sucesos que dieron fuerza a lo mencionado anteriormente, fue *la Conferencia de las Naciones Unidas sobre la Cooperación Técnica entre países en Desarrollo (CTPD)*, del cual surge el primer uso de cooperación Sur-Sur, y el *Plan de Acción de Buenos Aires (PABA)*.<sup>72</sup>

Sin embargo para la década de los 80's y 90's el contexto Internacional Latinoamericano se encontraba bajo serias condiciones de endeudamiento, todo ello debido a los conflictos civiles internos que la mayoría de países del sur experimentó. Lo que ocasionó un ajuste estructural requerido por Bancos Internacionales, generándose así, un estancamiento en el desarrollo de la Cooperación Sur-Sur.

Cabe destacar que en la última década:

*América Latina se ha enfrentado a una pérdida de importancia como receptora de la ayuda oficial para el desarrollo. Esto se debe principalmente a la concentración de la AOD en ciertas regiones, como en África subsahariana y Asia y en segundo lugar, al crecimiento del producto interno bruto (PIB) per cápita regional.*<sup>73</sup>

---

<sup>72</sup> Garrido Martín, María Fernanda. *op. cit.*, 50

<sup>73</sup> Rodríguez Vásquez, Horacio: *La Cooperación Internacional para el Desarrollo desde una perspectiva Latinoamericana*. En línea: [https://www.academia.edu/1264888/la\\_cooperacion\\_internacional\\_para\\_el\\_desarrollo\\_desde\\_una\\_perspectiva\\_latinoamericana](https://www.academia.edu/1264888/la_cooperacion_internacional_para_el_desarrollo_desde_una_perspectiva_latinoamericana). Fecha de Consulta: viernes 27 de junio de 2014.

TABLA II.1 CLASIFICACIÓN DE PAÍSES DE LATINOAMÉRICA Y EL CARIBE SEGÚN EL BANCO MUNDIAL Y LA OCDE

PAÍS	CLASIFICACIÓN BM	CLASIFICACIÓN OCDE
BAHAMAS	Ingreso alto	País desarrollado
BARBADOS	Ingreso alto	País desarrollado
TRINIDAD Y TOBAGO	Ingreso alto	País desarrollado
ANTIGUA Y BARBUDA	Ingreso medio-alto	País en desarrollo, ingreso medio-alto
ARGENTINA	Ingreso medio-alto	País en desarrollo, ingreso medio-alto
BRASIL	Ingreso medio-alto	País en desarrollo, ingreso medio-alto
CHILE	Ingreso medio-alto	País en desarrollo, ingreso medio-alto
COLOMBIA	Ingreso medio-alto	País en desarrollo, ingreso medio-alto
COSTA RICA	Ingreso medio-alto	País en desarrollo, ingreso medio-alto
CUBA	Ingreso medio-alto	País en desarrollo, ingreso medio-alto
DOMINICA	Ingreso medio-alto	País en desarrollo, ingreso medio-alto
ECUADOR	Ingreso medio-alto	País en desarrollo, ingreso medio-alto
GRANADA	Ingreso medio-alto	País en desarrollo, ingreso medio-alto
JAMAICA	Ingreso medio-alto	País en desarrollo, ingreso medio-alto
MÉXICO	Ingreso medio-alto	País en desarrollo, ingreso medio-alto
PANAMÁ	Ingreso medio-alto	País en desarrollo, ingreso medio-alto
PERÚ	Ingreso medio-alto	País en desarrollo, ingreso medio-alto
REPÚBLICA DOMINICANA	Ingreso medio-alto	País en desarrollo, ingreso medio-alto
SAN VICENTE Y LAS GRANADINAS	Ingreso medio-alto	País en desarrollo, ingreso medio-alto
SAINT KITTS Y NEVIS	Ingreso medio-alto	País en desarrollo, ingreso medio-alto
SANTA LUCÍA	Ingreso medio-alto	País en desarrollo, ingreso medio-alto
SURINAME	Ingreso medio-alto	País en desarrollo, ingreso medio-alto
URUGUAY	Ingreso medio-alto	País en desarrollo, ingreso medio-alto
VENEZUELA	Ingreso medio-alto	País en desarrollo, ingreso medio-alto
BELICE	Ingreso medio-bajo	País en desarrollo, ingreso medio-bajo
BOLIVIA	Ingreso medio-bajo	País en desarrollo, ingreso medio-bajo

EL SALVADOR	Ingreso medio-bajo	País en desarrollo, ingreso medio-bajo
GUATEMALA	Ingreso medio-bajo	País en desarrollo, ingreso medio-bajo
GUYANA	Ingreso medio-bajo	País en desarrollo, ingreso medio-bajo
HONDURAS	Ingreso medio-bajo	País en desarrollo, ingreso medio-bajo
NICARAGUA	Ingreso medio-bajo	País en desarrollo, ingreso medio-bajo
PARAGUAY	Ingreso medio-bajo	País en desarrollo, ingreso medio-bajo
HAITÍ	Ingreso bajo	País menos desarrollado

Fuente: CEPAL 2012

*Hoy en día, 26 países de América Latina y el Caribe son clasificados como economías de renta media. Solo un país aún mantiene el estatus de país de bajo desarrollo (Haití), y cinco han ascendido a ser países de ingresos altos (Bahamas, Trinidad y Tobago, Barbados, Bermuda y Chile).<sup>74</sup>*

Sin embargo, quedan enormes retos en la región para lograr alcanzar un nivel de desarrollo equitativo y contrarrestar los altos niveles de desigualdad que indudablemente aún persisten en la región.

Los estudios sobre Cooperación para el Desarrollo se han basado en la dinámica clásica Norte-Sur. Sin embargo, debido a la ineficacia que presentó en los países de renta media, surgieron estudios enfocados en las relaciones que surgen entre los países en vías de desarrollo. Es decir, en la CSS.

*Durante la última década, América Latina y el Caribe ha enfrentado nuevas realidades que han favorecido la dinamización de la CSS y su posicionamiento como una herramienta clave tanto de desarrollo, como*

<sup>74</sup>Rebeca Grynspan: *América Latina y los nuevos retos para el desarrollo y la cooperación*. En línea:

<http://www.undp.org/content/undp/es/home/presscenter/speeches/2012/10/08/rebeca-grynspan-america-latina-y-los-nuevos-retos-para-el-desarrollo-y-la-cooperacion/>

Fecha de Consulta: viernes 4 de julio de 2014.

de política exterior de los países de la región.<sup>75</sup> La CSS se ha caracterizado así como en América Latina y en otras regiones, por conllevar un proceso evolutivo a raíz de los diferentes actores de la CI.

## 2. Caracterización de la Cooperación Sur-Sur en América Latina

*La Cooperación Sur-Sur (CSS) se ha posicionado como una herramienta de importancia significativa para promover el desarrollo, particularmente en América Latina y el Caribe, donde ha adquirido protagonismo en las agendas públicas y representa un instrumento válido para compartir información, tecnología y capacidades.*<sup>76</sup>

*América Latina y el Caribe se consolidan como una región con importante presencia de países de renta media que han acumulado conocimientos y experiencias muy relevantes en materia de desarrollo y lucha contra la pobreza. A su vez, los países están buscando perfilarse con un rol cada vez más activo en el escenario regional y global.*<sup>77</sup> Estos dos elementos favorecen el dinamismo de las relaciones Sur-Sur, como lo evidencia el hecho de que un número considerable de países, entre los que se cuentan México, Colombia, Uruguay, El Salvador y Honduras, estén invirtiendo firmemente en sus capacidades institucionales y operacionales para ofrecer este tipo de iniciativas.

---

<sup>75</sup> Gobierno Nacional. *La Cooperación Sur-Sur en América Latina y el Caribe*. En línea: [http://www.pnuma.org/documento/feria\\_regional\\_cooperacion/ESP-CSS%20en%20ALC-v020612.pdf](http://www.pnuma.org/documento/feria_regional_cooperacion/ESP-CSS%20en%20ALC-v020612.pdf) Fecha de Consulta: Lunes 11 de agosto de 2014.

<sup>76</sup> Programa Mundial de Alimentos: *Cooperación Sur-Sur y triangular, PMA América Latina y el Caribe*. En línea: [http://es.wfp.org/sites/default/files/es/file/cooperacion\\_sur-sur\\_y\\_triangular-america\\_latina.pdf](http://es.wfp.org/sites/default/files/es/file/cooperacion_sur-sur_y_triangular-america_latina.pdf) Fecha de Consulta: Jueves 7 de agosto de 2014.

<sup>77</sup> Gobierno Nacional. *La Cooperación Sur-Sur en América Latina y el Caribe*. Op. Cit., p. 2.

En términos cuantitativos, la Secretaría General Iberoamericana (SE-GIB) indica que:

*A lo largo de 2009, los países iberoamericanos participaron en 881 proyectos de Cooperación Horizontal Sur-Sur Bilateral; un número que prácticamente triplicó al de las acciones de cooperación. Prácticamente el 96,5% de esos 881 proyectos fueron ejecutados por Cuba y Venezuela (los dos primeros oferentes de la región, con participaciones superiores al 20%); México, Brasil y Argentina (pesos por encima del 10%); junto a Colombia (8,7%) y Chile (6,2%). En este año, sin embargo, destacó también la incipiente actividad mostrada por Bolivia, Ecuador, Costa Rica, Guatemala, Paraguay y Uruguay, quienes ofrecieron el 3,5% restante<sup>78</sup>.*

Estas actividades impulsadas desde el nivel nacional se complementan con aquellas impulsadas en los ámbitos regionales y subregionales, muchas veces ampliamente apoyadas por los organismos multilaterales y en especial por parte de agencias del SNU. Surgieron varios cambios para el Informe de la Cooperación Sur-Sur 2011 para los proyectos de CSS bilateral, en unidades durante el año 2010.

Para el 2010 se ejecutaron 529 proyectos de CSS bilateral, mucho menos que el año anterior. Destacando como mayores oferentes a Brasil quien desplaza a Cuba al segundo lugar y luego México que se mete entre los tres primeros proveedores de cooperación en el continente americano. Por otra parte el orden de receptores también cambia, convirtiéndose El Salvador, Nicaragua y Bolivia en los principales en ese orden

Los proyectos de CSS bilateral presentados en el informe de la Secretaría General para Iberoamérica sobre CSS, correspondiente al año

---

<sup>78</sup> Informe de la Cooperación Sur-Sur en Iberoamérica, 2010

2012, en unidades durante el año 2011, no discrepan mucho respecto al informe anterior con relación a los oferentes, sin embargo se dan cambios respecto a los beneficiarios.

El total de proyectos de CSS en ejecución para el 2011 fue de 586, constatando una mayor parte a comparación al año 2010. Brasil se mantiene en primer lugar, Argentina se convierte en segundo, y México sigue como tercero. Respecto a los receptores vemos que Paraguay es el mayor, Bolivia es el siguiente y El Salvador queda en tercer lugar de los mayores receptores en CSS bilateral de Latinoamérica.

Luego de analizar los informes estadísticos dados por la SEGIB, se confirma la importancia que la CSS ha generado en la región, los países emergentes se hacen actores de cooperación y transmiten sus experiencias a países similares a ellos en cuanto a su subdesarrollo.

Cabe resaltar que países como Brasil, Argentina y México se han convertido en líderes e impulsores de la CSS, llevándoles a ser protagonistas en la descentralización de la cooperación, haciéndola de forma más horizontal y menos condicionada. De igual manera varios Estados aprovechan este fenómeno internacional, para generar programas de cooperación en beneficio de su población, así se tiene a países como Bolivia, El Salvador, Nicaragua y Paraguay, quienes aprovechan el apoyo brindado a través de este modelo de CSS.

### **3. Principales Actores de la Cooperación Sur-Sur en América Latina**

La CSS actualmente es un instrumento de desarrollo para varios de los países del Sur, impulsado por algunos países llamados emergentes en la compleja estructura internacional. A esta realidad no escapa la región Latinoamericana, donde países como Brasil, Argentina, y México, se

encuentran en una escalada de crecimiento económico e implementación de políticas públicas, dirigidas a las grandes mayorías y que son sujetas a ser imitadas bajo características propias por otros Estados con menores recursos pero similares problemáticas

A pesar de la heterogeneidad que existe en la región, la identidad histórica ha unido a la gran mayoría de los países en Latinoamérica. Las instituciones globales que rigen la cooperación en general y su modalidad tradicional, son OCDE, CAD, y UECSS; existen otras instituciones que de forma regional han ido impulsando la cooperación, así como han dado seguimiento a los diversos proyectos y acciones que se ejecutan en los países del Sur, y en especial a la modalidad de CSS.

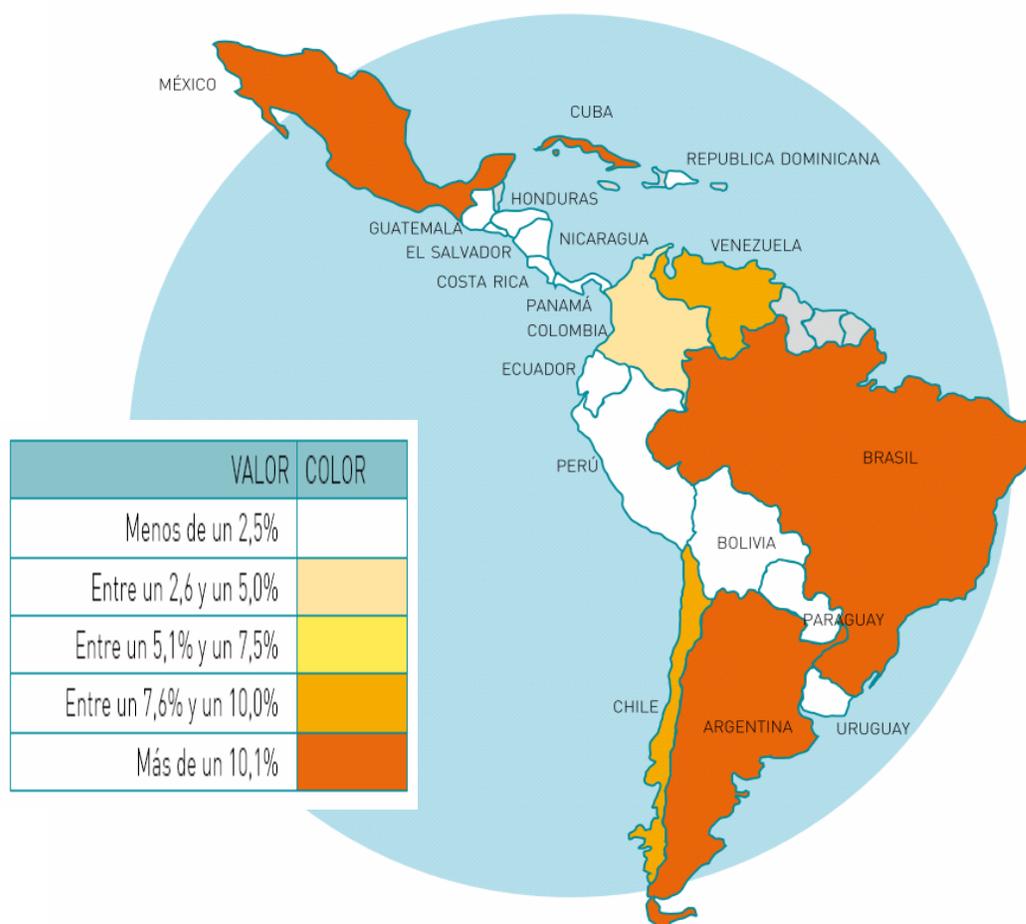
El Sistema Económico Latinoamericano (SELA), la Comisión Económica para América Latina y el Caribe (CEPAL), y la Secretaría General Iberoamericana (SEGIB). Esta última incluso elabora de forma anual un informe de Cooperación Sur-Sur, donde se pueden obtener el manejo de los proyectos existentes, así como cifras de proyectos y acciones que se están realizando. Al mismo tiempo se detallan de forma muy clara datos de los principales oferentes y receptores de esta modalidad de cooperación.

*En 2007 la SEGIB contabilizó 1,480 ejercicios de CSS en 17 países de esta región, en el 2008 fueron registradas 1,879; esto es un incremento del 27 % en tan sólo un año (SEGIB, 2009: 10). De éstas, cerca del 80 % de los casos comprendieron ejercicios de colaboración ofrecidos por Cuba, Argentina, México y Brasil, mientras que el resto emanaron de Chile, Venezuela, Colombia, Uruguay, Costa Rica, Honduras, Nicaragua, El Salvador, Panamá, Perú y Ecuador<sup>79</sup>.*

---

<sup>79</sup> Secretaría Permanente del SELA. Op. Cit., p. 45.

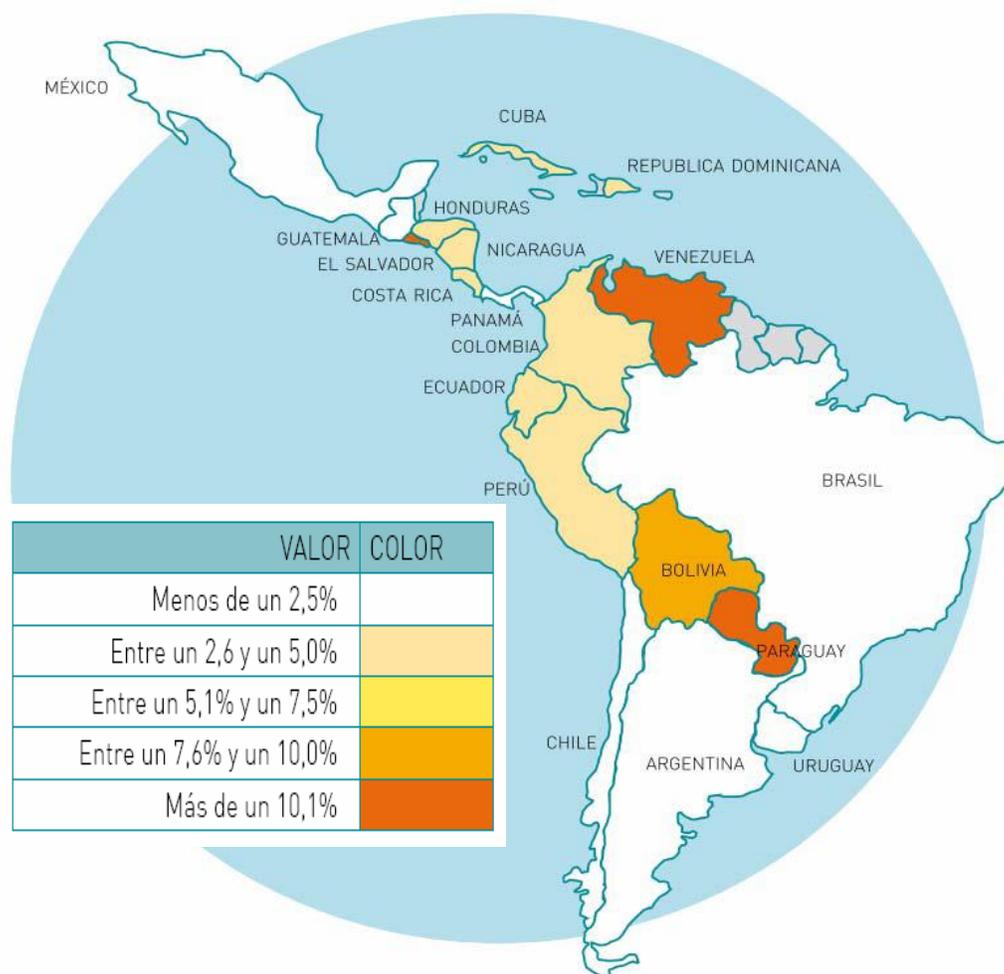
IMAGEN II.1: DISTRIBUCIÓN GEOGRÁFICA DE LAS ACCIONES DE COOPERACIÓN, SEGÚN SOCIO OFERENTE



FUENTE: SEGIB, *Informe de la Cooperación Sur-Sur en Iberoamérica 2009*, SEGIB, Madrid, 2009, p. 41.

Como beneficiarios principales de tal cooperación, han sido Venezuela (mediante colaboración cubana), Paraguay (por su estrecha relación con Argentina), los países que recibieron más del 50 % de las 740 acciones de cooperación), mientras que El Salvador y Bolivia hicieron lo propio con el 18 %; y el resto se reparte entre Cuba, República Dominicana, Ecuador, Perú, Colombia, Nicaragua, Honduras, Brasil, Uruguay, Argentina, Chile, México y Panamá.

IMAGEN II.2 DISTRIBUCIÓN GEOGRÁFICA DE LAS ACCIONES DE COOPERACIÓN, SEGÚN SOCIO RECEPTOR



Fuente: SEGIB, Informe de la Cooperación Sur-Sur en Iberoamérica 2009, SEGIB, Madrid, 2009, p. 41.

Según ese informe de la SEGIB, en cuanto a los sectores de actividad priorizados, alrededor de un millar de acciones tuvieron como objetivo el fortalecimiento de capacidades en el área económica. Por su parte, el resto de las actividades abarcaron temas culturales, género, fortalecimiento Institucional, ayuda humanitaria, prevención de desastres o protección ambiental.

En cuanto a CSS y CT, SEGIB reportó en el referido año de 2008 un total de 72 Acciones y proyectos de CSS y CT, en donde Japón, Alemania y España ejercieron el rol de segundo socio externo de manera decreciente.

En este sentido, los proyectos de CSS realizados al amparo de la *Comunidad del Caribe (CARICOM)*<sup>80</sup> o la *Asociación de Estados del Caribe (AEC)*<sup>81</sup> en muchos casos con apoyo de terceras fuentes, a través de los cuales se abordan asuntos prioritarios en esta región del hemisferio constituyen también un referente fundamental que sustenta el renovado impulso a la colaboración intrarregional. A este respecto, no cabe duda que resulta necesario mejorar las estrategias de visibilidad de este tipo de actividades, de cuyas buenas prácticas la cooperación latinoamericana y caribeña tiene mucho que conocer y aprender, tal y como se recomienda en la parte final de este estudio.

En síntesis, es evidente que la CSS se encuentra en un periodo de reposicionamiento en el sistema internacional, generando un conglomerado de acciones y efectos que de manera creciente influyen al sistema de la CID. En palabras de José Ángel Sotillo:

*Las relaciones Sur-Sur suponen, pues, un cambio cualitativo en la cooperación internacional que, como tal, genera un impacto progresivo*

---

<sup>80</sup>Por citar algunos ejemplos representativos, los siguientes proyectos: Caribbean Renewable Energy Development Programme (CREDP); CARICOM Agribusiness Development Programme; Mainstreaming Adaptation to Climate Change (MACC); Pan Caribbean Partnership Against HIV/AIDS (PANCAP); UWI-CARICOM; Information and Communication Technology for Development; CARICOM Legislative Drafting Facility (CLDF); Promoting CARICOM/CARIFORUM Food Security. Para mayor información sobre los objetivos y logros en el marco de estos proyectos véase: [http://www.caricom.org/jsp/projects/projects\\_index.jsp?menu=projects](http://www.caricom.org/jsp/projects/projects_index.jsp?menu=projects).

<sup>81</sup> Los proyectos de cooperación técnica regional desarrollados por la AEC se enfocan esencialmente en sus cuatro áreas prioritarias de actividad: Comercio, Transporte, Turismo Sustentable y Desastres Naturales. Para mayor información a este respecto véase: <http://www.acsaec.org/projects/proyectos.htm#ProjectsTP>

*en la estructura del sistema internacional, recomponiendo el papel de los actores y el poder/influencia que cada uno de ellos ejerce; al mismo tiempo, modifica la dimensión tradicional de la ayuda al desarrollo, rompiendo el binomio donante-receptor, para involucrar directamente a los que se incluían en la lista de ayudados. (Sotillo, 2010: 14)*

## **B. La Cooperación Sur-Sur Triangular como alternativa en el financiamiento a la Cooperación entre países del Sur**

### **1. Comportamiento de la Cooperación Sur-Sur y Triangular en América Latina**

En la región Latinoamericana la Cooperación Sur-Sur encuentra condiciones especialmente favorables, tanto en el plano físico por la cercanía geográfica entre los países, como en el plano histórico por el contexto en que se han desarrollado sus realidades, en la similitud entre las trayectorias de desarrollo económico, social y político, la densidad poblacional en condiciones desfavorables, dificultades para desarrollar las zonas rurales y en general, rezagos histórico en las áreas sociales, económicas e institucionales. Esta similitud de realidades, facilita la adecuación de acciones en la búsqueda del desarrollo bajo una visión y perspectivas relativamente comunes.

Cuando nos referimos a la Cooperación Triangular, en general estamos hablando de la asociación entre un donante del Comité de Ayuda (OCDE) o un Organismo Internacional, como primer socio, y un país cooperante emergente, que actúa como pivote y segundo socio. Ambos conforman una alianza para implementar programas y proyectos de cooperación en un tercer país beneficiario. Este último corresponde al tercer socio y, normalmente, resulta ser un país de renta media o baja.

*Por lo tanto a través de la Cooperación Sur-Sur en América Latina, los gobiernos han comenzado a desarrollar acciones y programas con el objeto de complementar sus economías, impulsar la integración latinoamericana y lograr mejores niveles de desarrollo. Poco a poco los países de la región han ido reafirmando su interés en este tipo de cooperación mediante la suscripción de convenios y el apoyo de cumbres vitales como la Declaración del Milenio, en la cual se establecen los Objetivos del Milenio (ODM)<sup>82</sup>.*

Así mismo esta región, en especial, concentra la mayor cantidad de países de renta media, que por la cantidad de cooperación recibida, se han visto políticamente vistos a reestructurar su sistema tradicional como actor receptor a fin de que ya no solo es objeto de recepción de ayuda, sino también en el rol de oferente, haciendo a los países tomar el rumbo del desarrollo de su propia región.

En este sentido, se espera que los acuerdos de Cooperación Sur-Sur, se basen en la solidaridad y la asociación horizontal entre las partes, y ya no bajo la dinámica de condicionalidad de la ayuda que promueve la cooperación vertical norte-sur o tradicional, de tal forma que los países trabajen conjunta y coordinadamente en el diseño y ejecución de los proyectos y/o programas de cooperación.

Incluso, estas alianzas pueden tener un nivel de reciprocidad mutua en el que ambas partes se ven beneficiadas por medio de acuerdos entre países que presentan desafíos de desarrollo similares mejorando la efectividad de las intervenciones.

---

<sup>82</sup> Cooperación Sur-Sur, Un desafío al sistema de la ayuda. Reporte Especial sobre Cooperación Sur-Sur. En línea:  
<http://www.dialogosconsonantes.org/docreflexion/cooperacionsursur2010.pdf.m> Fecha de consulta: lunes 26 de agosto de 2014.

En la medida en que los países de renta media amplían sus aptitudes como donantes, crece el interés de sus contrapartes de renta alta por desarrollar proyectos triangulares de cooperación.

En el caso de América Latina, se han incorporado nuevas modalidades como la Cooperación Triangular y la regional Sur-Sur, gracias al dinamismo y a la participación activa que se ha tenido en los foros y debates sobre la Cooperación a nivel mundial. Citamos:

*Si bien América Latina presenta el mayor porcentaje de países de renta media en el mundo, con un 79% del total, destaca por los mayores índices de desigualdad en el mapa social global. Sin lugar a dudas han sido estas particularidades de la Región las que podrían explicar, en parte, la gran actividad en materia de CSS.<sup>83</sup>*

Esta capacidad de extender la solidaridad y corresponsabilidad en el desarrollo, más allá de las propias fronteras nacionales no se produce de forma espontánea. Se trata de una construcción política que ha sido estimulada a partir de atributos específicos y de motivaciones comunes durante las últimas décadas.

Los principales países donantes de CSS entienden esa cooperación como una acción institucional, de oferta de bienes públicos o asistencia técnica proveniente de algún organismo estatal.

*En los últimos diez años, la necesidad de invertir en asociaciones inclusivas de desarrollo y la creciente demanda de los Países de Renta Media por convertirse en socios para el Desarrollo, hizo que las acciones de Cooperación Triangular*

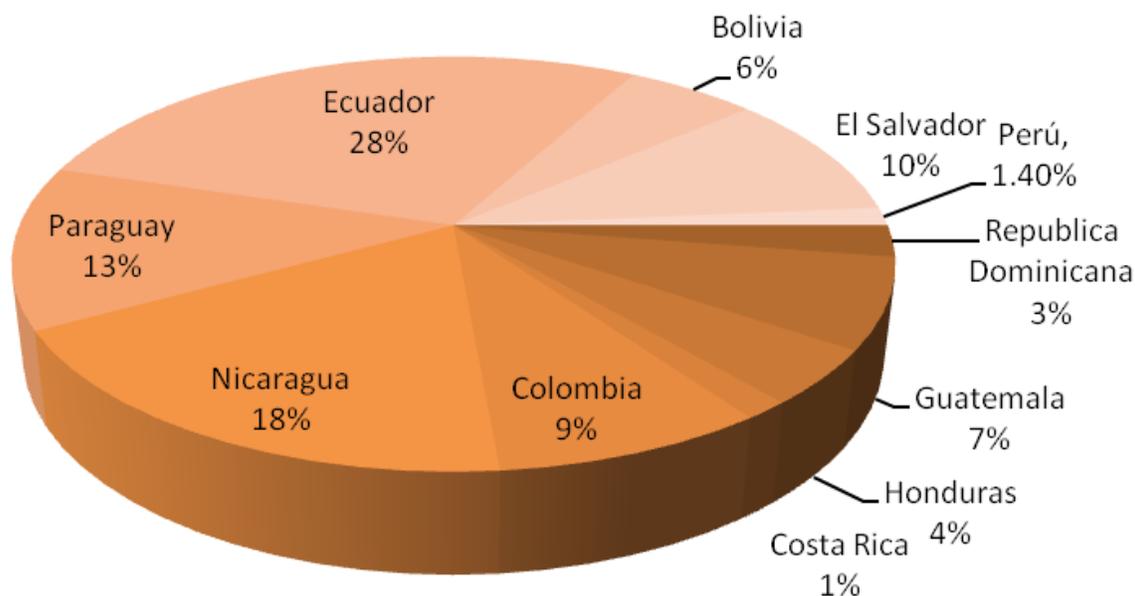
---

<sup>83</sup> Revista: PNUD; AGCI. Agencia de Cooperación Internacional de Chile; Ministerio de Relaciones Exteriores. Editores Generales: Alex Rosenfeld y Marco Fernández. Impreso mayo de 2012. *La Cooperación Triangular en América Latina y Chile, 2006-2010. Tendencias, actores y prioridades*. Fecha de Consulta: 19 de agosto de 2014.

se multiplicaran. También creció el número de países de renta media que participa en las triangulaciones.<sup>84</sup>

El informe de 2009 con datos de 2008 revela que Chile, México, y Brasil (región de América Latina) y Japón y Alemania (como parte de los donantes tradicionales), son los principales socios oferentes de este tipo de cooperación, y los principales receptores son Ecuador, Nicaragua, Paraguay y El Salvador según muestra la gráfica siguiente:

GRAFICA II. 1: PARTICIPACIÓN DE LOS DISTINTOS SOCIOS EN LA COOPERACIÓN TRIANGULAR, SEGÚN ROL. SOCIO RECEPTOR, 2008

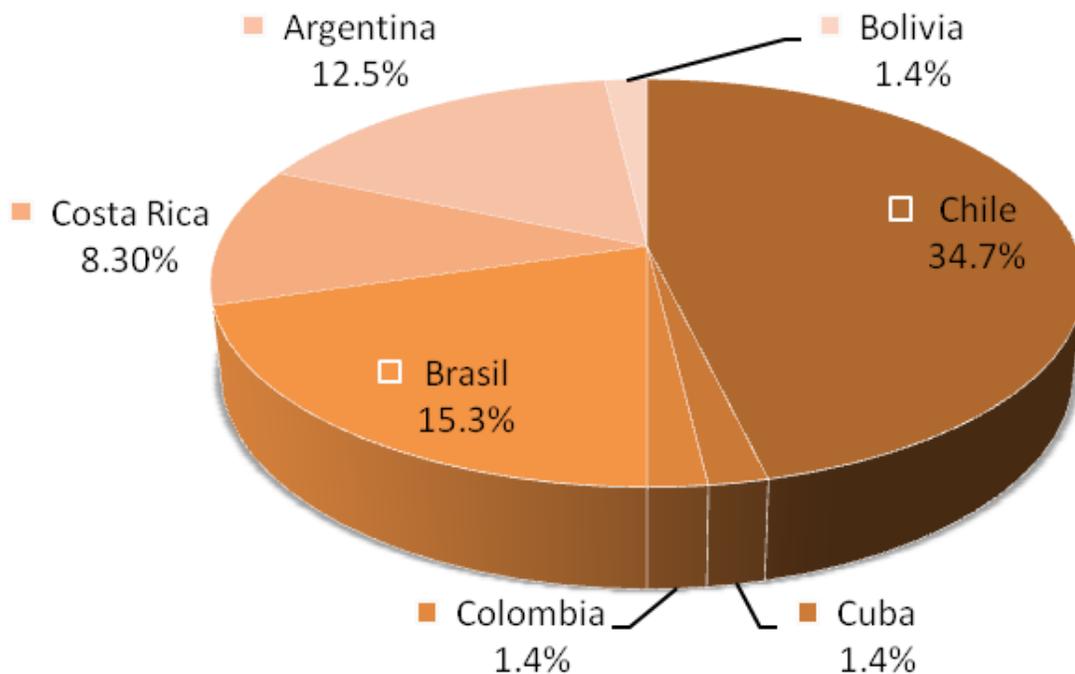


Fuente: Informe SEGIB 2009.

Por otro lado, los socios oferentes de cooperación técnica del sur fueron encabezados por el protagonismo de Chile, Argentina y Brasil como muestra la siguiente gráfica:

GRAFICA II.2: PARTICIPACIÓN DE LOS DISTINTOS SOCIOS EN LA COOPERACIÓN TRIANGULAR, SEGÚN ROL. PRIMER SOCIO OFERENTE, 2008.

<sup>84</sup> Bruno Ayllón y Javier Surasky (coords.) Madrid, 2010. Informes SEGIB, 2009-2010, y “La cooperación Sur-Sur en Latinoamérica. Utopía y realidad”. Fecha de consulta 18 de agosto de 2014.



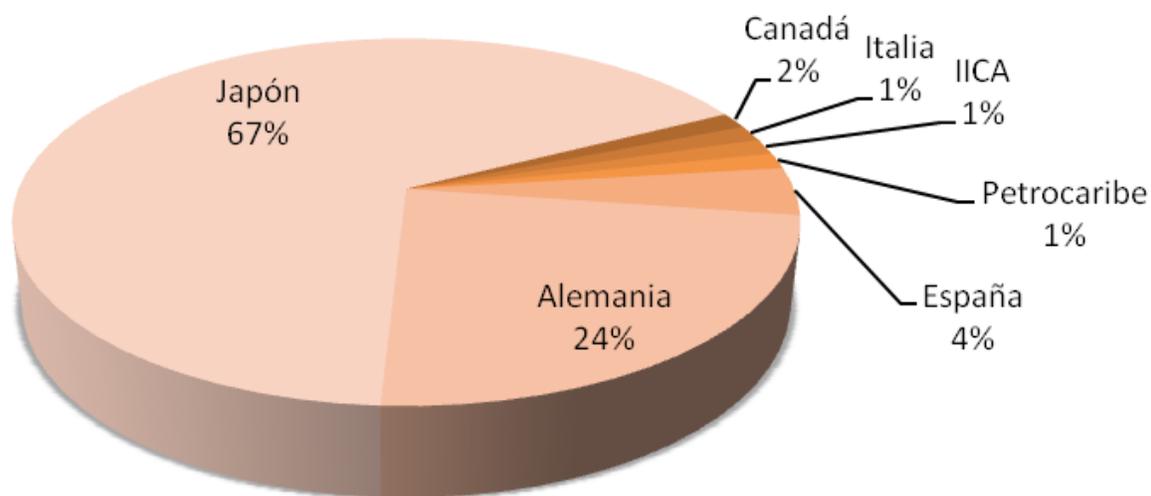
Fuente: Informe SEGIB 2009.

En este contexto el 80% de las capacidades transferidas por la cooperación chilena a través de un esquema triangular estuvieron relacionadas con el diseño de políticas públicas de salud, educación, protección social y medioambiental, tema que en países centroamericanos, en especial el de protección social debido a los contextos que se viven son altamente requeridos, por otro lado, debido a que los países latinoamericanos son agricultores, los proyectos medio ambientales que ayudan a crear un desarrollo sustentable son de especial importancia.

Mientras que los países subsidiarios tradicionales con mayor oferta fueron Japón, Alemania y España como muestra la siguiente gráfica. Es claro el potencial que presenta Japón como país donante involucrado en la triangulación, esto, por el especial protagonismo que su economía ha

tomado en el concierto internacional y en el potencial de expansión de sus políticas en otras esferas como muestra el gráfico siguiente:

GRAFICA II. 3: PARTICIPACIÓN DE LOS DISTINTOS SOCIOS EN LA COOPERACIÓN TRIANGULAR, SEGÚN ROL SEGUNDO SOCIO OFERENTE. 2008.



Fuente: Informe SEGIB 2009

En la región, como lo reafirma la SEGIB en su informe de 2010, se han realizado una variedad de experiencias, sin embargo, destacan los fondos de financiación mixta de algunos países, como:

- Fondo Chile Coopera: iniciativa de cooperación trilateral, acordada en el 2003 entre Chile y Alemania. Mediante este fondo, el país europeo financia la réplica de proyectos exitosos de cooperación chileno-alemana con países de la región.
- Programa de Asociación entre Chile y Japón (JCPP): suscrito en 1999 entre ambos gobiernos, tiene la finalidad de extender la asistencia técnica a terceros países para el desarrollo económico y social.

- Programa de Asociación entre Brasil y Japón (JBPP): firmado en el 2000, ha permitido a Brasil otorgar ayuda a terceros países. Con más de 10 años de existencia, ha promovido el fortalecimiento institucional y la capacitación de recursos humanos en áreas consideradas prioritarias para el desarrollo.
- Programa Conjunto México – Japón (JMPP): establecido en el 2003, el Programa tiene esquemas de cooperación que incluyen cursos para terceros países, proyectos integrales y envío de expertos mexicanos.

Estos programas constituyen instrumentos que han permitido a algunos países avanzar hacia mayores y mejores acciones de cooperación triangular. En este caso, a partir de los arriba relacionados, se generan una serie de proyectos específicos de cooperación sur-sur triangular.

La Cooperación Triangular se va abriendo campo cada vez más en Latinoamérica, esto a partir de lo exitosos que han resultado ser los proyectos de cooperación realizados bajo esta modalidad además del impacto positivo que estos generan en los países receptores.

En este sentido la diversidad de fórmulas que existen para emprender una acción de Cooperación Triangular tiene implicaciones que inciden tanto en el número de participantes como en la manera de concebirla y ejecutarla. Incluye la cooperación por iniciativa del primer y segundo socio, a instancias del segundo socio y el receptor, o por iniciativa del primer socio y el receptor. Por lo tanto lo que diferencia a la Cooperación Triangular consiste en la participación, en calidad de socio, de al menos un país en desarrollo.

*Incluso se ha producido la incorporación de la modalidad triangular por parte de los países que realizan CSS, de forma tal que los dos socios*

*principales son países del Sur. Ello ha modificado la tradicional forma de hacer CSS, al construir un esfuerzo Sur-Sur-Sur. Por ejemplo en el caso de acciones emprendidas por Brasil y Cuba en Haití.*<sup>85</sup>

En resumen, los instrumentos de ejecución de la Cooperación Triangular por parte de los donantes tradicionales no cambian, pero su financiación propende a la fórmula de Fondos para la modalidad triangular. Las estrategias de todos los donantes tradicionales o primeros socios están basadas en la captación de aliados capaces de agregar un valor a su cooperación en otros países de la Región. Esta asociación se hace a través de acuerdos específicos para triangular cooperación o por la puesta a disposición de fondos especiales para apoyar estas acciones.

La Cooperación Triangular en la región ha permitido la movilización de recursos para la cooperación técnica entre países en desarrollo, situación que ha provocado un mejoramiento de los programas de cooperación horizontal en la región. Por otra parte se han fortalecido las relaciones bilaterales entre fuentes tradiciones y países emergentes; además se han reducido los costes, minimizado los obstáculos referentes a la transferencia de tecnología, y se ha dinamizado el intercambio técnico entre países del sur.

La cooperación triangular ha permitido explorar y avanzar en asociaciones de desarrollo inclusivas con países considerados como de renta media, los cuales son proveedores y a su vez receptores de esta modalidad de cooperación. Así mismo, ha permitido escapar de la dependencia de la ayuda del norte, reorientando las capacidades y la experiencia en procesos de desarrollo, además de la fortificación de las

---

<sup>85</sup> Revista: PNUD; AGCI. Agencia de Cooperación Internacional de Chile; Ministerio de Relaciones Exteriores. Editores Generales: Alex Rosenfeld y Marco Fernández. Impreso mayo de 2012. *La Cooperación Triangular en América Latina y Chile, 2006-2010. Tendencias, actores y prioridades.* Fecha de Consulta: 19 de agosto de 2014.

instituciones de los países de la región que son partícipes de las intervenciones que se realizan.

Por lo tanto la Cooperación Sur-Sur debe pensarse más allá de la perspectiva de intercambios entre países y más bien convertirse en una herramienta para la revitalización de los procesos de regionalización en América Latina.

### **C. Cooperación Sur-Sur, como alterativa para los países del Sur: Caso El Salvador.**

#### **1. La Cooperación Sur-Sur en El Salvador**

A raíz del nacimiento del nuevo Sur y la conformación de la gobernanza global se incorporan a la agenda nuevas necesidades e intereses de un conjunto de economías emergentes, que demandan un rol en los espacios multilaterales de la cooperación como herramienta para el desarrollo, fomentando relaciones más horizontales de cooperación. Con el objetivo de:

*Fortalecer las capacidades y los sistemas nacionales de los países socios, apostando de esta manera a una meta clara de desarrollo a través de una estrategia que es impulsada por agentes internos de cambio que ven ahora fortalecidas sus capacidades técnicas a través de un intercambio de conocimiento y experiencias exitosas en países hermanos<sup>86</sup>.*

La CSS es una modalidad que ha tomado importancia en El Salvador, ya que ha logrado fortalecer y generar nuevas capacidades de las instituciones gubernamentales, ayudando al proceso de desarrollo que

---

<sup>86</sup> Hernández Alfaro, Saúl. La Cooperación Sur-Sur: Lecciones para El Salvador. En Línea: <http://www.politiquiando.com/2012/06/la-cooperacion-sur-sur-lecciones-para-el-salvador/>. Fecha de Consulta: miércoles 04 de junio de 2014.

experimenta el país. Que principalmente ha tenido participación en proyectos y acciones en los siguientes ámbitos: Cooperación Bilateral, Cooperación Regional, Cooperación Triangular y Ayuda Humanitaria.

A partir de la ejecución del PABA, El Salvador en la esfera multilateral ha participado en cumbres, foros, conferencias donde la CSS ha sido el tema central de discusión, de igual forma que ha venido suscribiendo convenios bajo este modelo. Dentro lo cual es importante mencionar algunos acuerdos bilaterales Sur-Sur.

En El Salvador se inicia la implementación de este modelo de cooperación desde la década del 70, uno de los primeros convenios lo representa el suscrito con Panamá, en el año de 1976, llamado Acuerdo Básico de Cooperación Técnica entre la República de El Salvador y la República de Panamá, el cual fue suscrito por los representantes de relaciones exteriores de ambos países, y donde se consigna en sus considerandos que este mecanismo de intercambio representa una forma de consolidar las relaciones fraternales entre ambos países, además se destaca que es una forma de fortalecer la práctica de este método en América Latina, resaltando que es un modelo que fomenta la integración y la unión Latinoamericana

Es importante mencionar que en el país no se han presentado mayores dificultades en cuanto al desarrollo de cooperación en el área técnica, recalcando que la constante participación en los diferentes escenarios de discusión internacional, que se le ha dado por parte del país la importancia que se le amerita.

Con el programa de seguimiento que lleva a cabo la ONU por medio del PNUD, surgen nuevos convenios bilaterales en el país. Entre estos se encuentran:

- El que se suscribe con Colombia en el año 1980, llamado Convenio de Cooperación Técnica y Científica entre la República de El Salvador y la República de Colombia. Bajo la presidencia de la Junta Revolucionaria de Gobierno, donde se mantiene el contexto de la política exterior que se venía manejando, e impulsando la CSS ya institucionalizada.
- El suscrito entre Argentina y el Gobierno de El Salvador en 1981, llamado Convenio de Cooperación Técnica y Científica entre la República de Argentina y el Gobierno de la República de El Salvador. Aquí el artículo 1 establece el objetivo del convenio, y dice *La cooperación prevista en el presente convenio tendrá por objetivos promover el avance científico y técnico y contribuir eficazmente al desarrollo económico y social de ambos países [...]* Por lo que ya se reconoce el papel desarrollista de este tipo de cooperación.<sup>87</sup>
- El Convenio con Chile de 1992, llamado Convenio Básico de Cooperación Técnica y Científica entre el Gobierno de la República de El Salvador y el Gobierno de la República de Chile.
- El Convenio con Ecuador de 1993, llamado Convenio Básico de Cooperación Técnica y Científica entre el Gobierno de la República de Ecuador y el Gobierno de la República de El Salvador.
- El suscrito con México de 1996, llamado Convenio Básico de Cooperación Técnica y Científica entre el Gobierno de la República de El Salvador y el Gobierno de los Estados Unidos Mexicanos.
- Convenio con Costa Rica de 2005, llamado Convenio Marco de Cooperación Bilateral entre la República de El Salvador y la República de Costa Rica.

---

<sup>87</sup> DIARIO OFICIAL, del martes 24 de noviembre de 1981. Número 215.

- Convenio con Cuba de 2010, llamado Convenio Básico de Cooperación Técnica, Científica y Tecnológica entre el Gobierno de la República de El Salvador y el Gobierno de la República de Cuba.

Estos son solo algunos de los convenios suscritos por El Salvador con otros Estados de forma bilateral, a manera de establecer la existencia de esta forma de cooperación durante los últimos años, y mayormente reflejado después de la institucionalización de la CSS con el PABA.

Por otro lado, es importante destacar a través del siguiente cuadro el posicionamiento de El Salvador en materia de CSS:

CUADRO II.1: POSICIONAMIENTO Y PARTICIPACIÓN INTERNACIONAL DE EL SALVADOR EN LA COOPERACION SUR-SUR

POSICIONAMIENTO EN MATERIA DE CSS	DESCRIPCION
<p><b>Programa Iberoamericano para el fortalecimiento de la Cooperación Sur-Sur.</b></p>	<p>El Salvador ha participado activamente de las actividades en el marco de la Secretaría General Iberoamericana (SEGIB), principalmente en la construcción del Programa Iberoamericano para el Fortalecimiento de la Cooperación Sur-Sur, al cual se han adherido países socios de la región como: Argentina, Colombia, Bolivia, Chile, Costa Rica, Cuba, Ecuador, España, Guatemala, México, Nicaragua, Perú, Paraguay, Panamá, Portugal, República Dominicana, Uruguay y El Salvador.</p> <p>El Salvador participa proactivamente de las actividades del Programa, con el objetivo de responder a las necesidades de mejora e incremento de capacidades de las instituciones y dependencias responsables de la Cooperación Sur-Sur, lo que le valió al país para ser seleccionado como parte del Comité Ejecutivo del Programa Iberoamericano para el Fortalecimiento de la Cooperación Sur-Sur, para los años 2012-2013.</p> <p>Con lo anterior, El Salvador ha asumido un doble reto, uno directo relacionado con el fortalecimiento institucional; y otro indirecto, promoviendo una mejora de la eficiencia de las acciones, proyectos y programas de Cooperación Sur-Sur que se impulsan con los países de América Latina y el Caribe.</p>
<p><b>Comunidad de Estados Latinoamericanos y del Caribe (CELAC)</b></p>	<p>En el marco de la Comunidad de Estados Latinoamericanos y del Caribe (CELAC), se planteó la creación de un Consejo de Cooperación de América Latina y El Caribe, como una instancia de diálogo e intercambio de opiniones y puntos de vistas sobre la agenda de la cooperación internacional.</p> <p>El Salvador ha impulsado este esfuerzo con la realización de</p>

	<p>reuniones y diálogos regionales como lo fue el Seminario Internacional "América Latina en la nueva asociación global para el desarrollo", celebrado en San Salvador del 13 al 14 de febrero de 2012.</p> <p>El Salvador participó también en diciembre de 2011 de la celebración de la primera Cumbre de la CELAC, realizada en Caracas, Venezuela, con el propósito de dar creación formal al organismo, para impulsar esfuerzos a favor de la unidad e integración de los países de la región, buscando para los pueblos el bienestar social, calidad de vida, crecimiento económico, así como un desarrollo independiente y sostenible.</p>
<p><b>Comisión Económica para América Latina y el Caribe (CEPAL)</b></p>	<p>En ese marco, el espacio proporcionado por la CEPAL ha servido como una ventana para mostrar a nivel internacional la efectividad de diversos programas y acciones nacionales que son sujeto de oferta de Cooperación Sur-Sur.</p> <p>El Salvador se ha mantenido dentro del debate sobre la Cooperación Sur-Sur en la región y ha puesto especial énfasis en sus características propias y no como un instrumento que reemplaza o complementa a la cooperación tradicional Norte-Sur; además, se ha participado en las discusiones relacionadas al papel de la academia dentro de la construcción de un pensamiento sobre este tipo de cooperación.</p> <p>Por lo tanto, es importante la participación del país en la definición de los indicadores comunes para el monitoreo de la Cooperación Sur-Sur, desde este organismo, así como en los espacios realizados por el Programa Iberoamericano para el Fortalecimiento de la Cooperación Sur-Sur de la SEGIB.</p>
<p><b>Sistema Económico Latinoamericano y del Caribe (SELA)</b></p>	<p>La participación de El Salvador en el marco del SELA, se refiere relativamente a la divulgación de los logros obtenidos y trabajo realizado en el ámbito de la cooperación regional, dentro del cual se destaca la participación del viceministro de Cooperación para el Desarrollo, Jaime Miranda, en la XX Reunión de Directores de Cooperación Internacional de América Latina y el Caribe.</p> <p>Dentro de esta plataforma, es importante destacar que El Salvador durante el año 2013, será sede de la próxima reunión de Directores y Responsables de Cooperación de los países que conforman el Sistema Económico Latinoamericano y del Caribe (SELA).</p>

Fuente: Elaboración Propia con información Obtenida del Informe de la Cooperación Sur-Sur en El Salvador 2009-2012.

A partir del año 2009, se concretaron un total de 85 proyectos en materia de CSS, donde *el mayor porcentaje corresponde a la cooperación triangular que representa el 40.0%, seguido de la cooperación bilateral con el 36.5%, que equivalen a 34 y 31 proyectos respectivamente.*

Para el año 2010, se concretaron un total de 33 proyectos, de las cuales el 82%, aproximadamente, corresponde a cooperación bilateral y el resto a la cooperación triangular. Es importante mencionar que durante este año no se reportaron intervenciones de carácter regional o de ayuda humanitaria. Mientras que en 2011, el total de proyectos se incrementó a 101, de los cuales el 49.5% corresponden a cooperación bilateral, seguida de la cooperación regional con un 25.7%, y en tercer lugar la ayuda humanitaria con el 15.8%. Como se presenta en el siguiente cuadro:

TABLA II.2: COOPERACION SUR-SUR 2009-2011

TIPO DE COOPERACIÓN	2009	%	2010	%	2011	%	TOTAL
<b>Bilateral</b>	31	36.5	27	85.5	50	49.5	108
<b>Regional</b>	17	20.0	0	0.0	26	25.7	43
<b>Triangular</b>	34	40.0	6	18.2	8	7.9	48
<b>Ayuda Humanitaria</b>	3	3.5	0	0	16	15.8	19
<b>Total</b>	85	100.0	33	100.0	101	100.0	219

Fuente: información del Informe de la SEGIB.

Cabe destacar que en el 2009, se pactaron proyectos en esta modalidad con nueve países de América Latina y el Caribe, un total de 31 proyectos, en los cuales los principales países de los que se ha recibido mayor cooperación técnica a *México con un 35.5%, Chile 22.6%, y Colombia 19.4%, los cuales representan un 75% de proyectos realizados*<sup>88</sup>.

En 2010, la Cooperación Bilateral alcanzó un total de 26 proyectos que involucran a seis países de América Latina, entre los cuales destacan: *Brasil (26.9%), México (23.1%) y Perú (23.1%)*. Este grupo de países representan el 73.1% de todos los proyectos que El Salvador recibe en cuanto a este tipo de cooperación<sup>89</sup>.

<sup>88</sup> Ministerio de Relaciones Exteriores. Informe de Cooperación Sur-Sur.

<sup>89</sup> *Ibíd*em

En 2011, se incrementaron las intervenciones de los socios de cooperación hasta un total de 49 proyectos, incrementando *la Cooperación Sur-Sur en 81.4% respecto al año anterior, lo cual ha beneficiado en gran medida a las instituciones nacionales, fortaleciendo las capacidades de administración y de gestión*<sup>90</sup>.

Donde las principales áreas donde se han ejecutado dichos proyectos son los próximos sectores:

- Educación, ciencia y tecnología
- Agricultura
- Gobierno y sistema político
- Justicia, Seguridad y prevención de la violencia
- Cultura, deporte y turismo

A la fecha, El Salvador se puede considerar como un actor que se ha logrado posicionar dentro del esquema de la Cooperación Internacional para el Desarrollo, en especial dentro de la dinámica de la Cooperación Sur-Sur, en donde la configuración de una política nacional de cooperación en esta línea conlleva a la generación de marcos normativos e institucionales sólidos e instrumentos operativos de calidad.

El Salvador, a través de su experiencia dentro de la Cooperación Sur-Sur, ha logrado definir a esta modalidad como:

*Una modalidad que promueve la integración y que, de cierta forma, puede ser catalizadora de un marco institucional que se desenvuelva desde los ámbitos nacionales y regionales, así como que permita*

---

<sup>90</sup> *Ibíd*em

*estrechar los lazos de amistad y definir socios a partir de intereses comunes en materia de desarrollo*<sup>91</sup>.

A su vez, dentro de la experiencia salvadoreña de la Cooperación Sur-Sur, hay tres aspectos que la han caracterizado y que de cierta forma se convierten en los activos que rigen su accionar:

1. Como generadora y fortalecedora de capacidades
2. Como instancia de colaboración y articulación
3. Como impulsora de procesos de integración regional por otro lado, dentro de la conceptualización de la propia Cooperación Sur-Sur.

Destacando a su vez, los niveles estratégicos de la Cooperación Sur-Sur en El Salvador, que representan los lineamientos en las áreas que se ejecutan dentro de esta modalidad:

- Económico: Costos y valor del conocimiento.
- Técnico: Políticas públicas.
- Político: Nueva Arquitectura.
- Regional: Construcción de nuevos bloques.

## **2. Comportamiento de la Cooperación Triangular en El Salvador**

La modalidad de la Cooperación Triangular no tiene un año específico de surgimiento en El Salvador, pero sabemos que su impulso ha sido a partir del año 2000 en adelante; periodo en el cual se establece la clasificación de los países de renta media y como se mencionaba anteriormente, lo que ocasiona *el re direccionamiento de la AOD y la*

---

<sup>91</sup> Concepto descrito a través del Viceministerio de Cooperación al Desarrollo del Ministerio de Relaciones Exteriores. El Salvador

*búsqueda de nuevos mecanismos que lograsen cubrir con las demandas que deja de cubrir la AOD en estos países catalogados de renta media, como es el caso de El Salvador.*<sup>92</sup>

Es el entorno de los países emergentes que se han destacado como nuevo donantes y con las realidades de sus economías y experticias técnicas; lo que hacen que el sistema de cooperación se acople a una nueva modalidad de relaciones, mismas que buscan un nivel de horizontalidad y asociatividad del sur.

El Salvador ha buscado aprovechar el potencial de la Cooperación Triangular para llevar cabo programas, proyectos y actividades de planificación conjunta, basado en el establecimiento de relaciones de colaboración entre iguales.

Es fundamental tener un conocimiento de la manera en que funciona la dinámica de operación de los proyectos de Cooperación Triangular en El Salvador y a su vez el marco legal que regula estas relaciones.

El Salvador, respecto a los esquemas de Cooperación Triangular, no se limita a uno o dos modelos de triangulación (Norte-Norte-Sur; Norte-Sur-Sur; Sur-Sur-Sur), si no que articula esquemas adaptados al contexto de cada realidad y cada caso específico, y no se limita a la canalización de recursos del Norte.

En este sentido, a grandes rasgos los países que financian la mayor parte de proyectos triangulares en el país son externos, principalmente países como Alemania, Japón, y Estados Unidos, los cuales han establecido acuerdos de triangulación con naciones que antes han sido

---

<sup>92</sup> Pita, Juan: *La Declaración de París y países de renta media: la experiencia de El Salvador*". Fundación Carolina. Madrid 2008.

receptoras de sus acciones *como Chile y México convirtiéndose hoy en las principales ejecutoras de intervenciones en el país*<sup>93</sup>

En consecuencia a lo mencionado anteriormente, podemos afirmar que la dinámica de la cooperación triangular en El Salvador, es constante en términos de los países oferentes, así como también en los sectores implicados en la realización de las intervenciones.

Según la experiencia actual de Cooperación Triangular en El Salvador, los principales sectores presentes dentro de esta modalidad son: *agricultura, ganadería, pesca y acuicultura, gobernabilidad democrática, seguridad ciudadana, salud, vivienda y urbanismo, educación; y otros sectores más específicos como el de protección social y de fortalecimiento institucional.*<sup>94</sup>

Sin embargo hay otros sectores con los cuales El Salvador puede explorar la posibilidad de establecer dinámicas de Cooperación Triangular en áreas como: *ayuda humanitaria y gestión de riesgos; agua y saneamiento; fomento y desarrollo de las capacidades económicas y competitivas de los sectores productivos salvadoreños (principalmente para las micro, pequeñas y medianas Empresas), transporte y almacenamiento, infraestructura y servicios; TIC's, entre otras.*<sup>95</sup>

CUADRO II. 2: ÁREAS DE ACCIONES EJECUTADOS EN EL SALVADOR EN LA MODALIDAD TRIANGULAR DESDE EL AÑO 2007 – 2014

FINANCIADOR	EJECUTOR	RECEPTOR	ÁREA DE COOPERACIÓN
España	Costa Rica	El Salvador	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Optimización de recursos</li> <li>• Iniciativas de vivienda</li> </ul>

<sup>93</sup> Secretaria General Iberoamericana. Informe 2007, Pág. 19

<sup>94</sup> Ministerio de Relaciones Exteriores de El Salvador: *Informe de la Cooperación Sur-Sur en El Salvador. 2009-2012*. Fecha de Consulta: Viernes 29 Agosto 2014. En línea: <http://www.rree.gob.sv/downloads/Publicaciones/informecopperacionsursur.pdf>

<sup>95</sup>Ibídem

<b>Chile</b>	USAID	El Salvador	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Mejoramiento de los procesos fitosanitarios</li> <li>• Aumento de seguridad y comerciabilidad de los productos agrícolas</li> </ul>
<b>Japón</b>	México	El Salvador	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Desarrollo de tecnologías para la construcción de viviendas sociales sismo-resistentes.</li> </ul>
<b>Chile</b>	Alemania	El Salvador	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Transferencias metodológicas para el desarrollo de estrategias de implementación de programas sociales.</li> </ul>

Fuente: Elaboración Propia con datos obtenidos del informe de la SEGIB

Por lo que se observa, que los proyectos que tienen mayor preponderancia son aquellos que se relacionan al desarrollo agropecuario, fortalecimiento institucional, seguridad, protección social, modernización del Estado y en una menor participación, aunque no menos importante, los proyectos de carácter social y los ligados a los recursos naturales y medio ambiente, aunque esto se justifica al ver cuáles son los países financiadores de las intervenciones, pues recurre a las áreas en las que el país tiene sus fortalezas. También es muy notable que *México sea el país que mantiene una actividad triangular más diversificada, con acciones que abarcan a todos los sectores, inclusive la prevención de desastres el desarrollo industrial y el medio ambiente*<sup>96</sup>.

<sup>96</sup> Gobierno de Chile. Cohesión Social. XVII Cumbre Iberoamericana. Chile. 2007

Así, según datos de la SEGIB para el año 2008 se recibió 10% de la cooperación otorgada en la modalidad triangular para América Latina; en el 2009 aumentó un 10% convirtiéndose en un receptor de 20% de las intervenciones realizadas en la región, este 20% cubrió parte de los déficit en el ámbito medioambiental del país como gestión de aguas residuales y la biodiversidad, con la triangulación España –Bolivia – El Salvador, que consistió en un curso sobre tecnologías no convencionales para la depuración de aguas residuales; y la triangulación Alemania – Costa Rica –El Salvador, que dio como resultado un Diálogo Centroamericano sobre Medidas Relativas a la Biodiversidad y el Sistema de Propiedad Intelectual.<sup>97</sup>

Por otra parte, dentro de América Latina, El Salvador se destaca como uno de los principales receptores de este tipo de cooperación e incluso ha empezado a incursionar en el rol de país oferente dentro del esquema triangular; pasando de ser un actor netamente receptor de cooperación técnica, a uno con rol dual dentro de sus relacionamientos de cooperación con otros países.

---

<sup>97</sup> SEGIB 2010 Op. cit. Pp. 79

## ESQUEMA II. 2: EL SALVADOR COMO OFERENTE DE COOPERACIÓN TRIANGULAR.



Fuente: Elaboración propia con datos obtenidos del informe de la SEGIB 2008, Pág. 78.

Es importante resaltar que El Salvador en los últimos años ha cambiado su dinámica de Cooperación Internacional y ha ido adquiriendo compromiso y voluntad política al ser a la vez un oferente de Cooperación Triangular, a pesar de ser catalogado como país de renta media y sufrir muchos problemas estructurales, tratando de cumplir valores presentes dentro de la dinámica triangular, como la solidaridad, reciprocidad, respeto mutuo y equidad.

Lo mencionado anteriormente expone que la modalidad de cooperación tanto Sur-Sur como Triangular se vuelven un reto para el país al ser El Salvador catalogado como uno de los mayores receptores de flujos de ayuda a nivel Latinoamericano, debe tener la capacidad de transmitir sus experiencias recibidas a otros países de la región ya sea bajo la dinámica de cooperación Sur-Sur y Triangular.

Para que la cooperación Sur-Sur y Triangular sea más efectiva, es necesario que los actores involucrados en la intervención se envuelvan desde el inicio de la gestión, esto asegurará la apropiación de la intervención (lo cual a su vez y en buena medida asegura la sostenibilidad a largo plazo), que los actores se apropien de este proceso logrará que la intervención sea más horizontal y que se unifiquen las condiciones entre los involucrados asegurando que ésta esté apegada a los planes nacionales de desarrollo.

A fin de replicar cualquier experiencia, es necesario que los actores sistematicen sus procesos, de tal forma que los países que sean socios receptores se vuelvan socios oferentes dentro de las dinámicas sur-sur.

Como se ha desarrollado a lo largo del presente capítulo, la Cooperación Sur-Sur se presta para convertirse en un pilar fundamental dentro de la Cooperación Internacional al Desarrollo, en primer lugar es el resultado del espíritu innovador de los países del Sur que deciden tomar su propia posición ante la coyuntura que presentaba la Guerra Fría, creando lazos de hermandad que les permitiera enfrentar de manera conjunta los problemas que les eran comunes, y en segundo lugar permite que sean los propios países del Sur, los que se apropien de este proceso y busquen medidas efectivas para enfrentar sus problemas al desarrollo, partiendo de sus propias necesidades; la importancia de ésta radica en proponer un diálogo entre las partes, buscando el beneficio mutuo y dejando atrás las imposiciones.

## BIBLIOGRAFIA CAPITULO II

- Abarca Amador, Ethel: El Nuevo Rostro de la Cooperación Técnica entre Países en Desarrollo (CTPD) y las Nuevas Tendencias Internacionales, Revistas de Ciencias Sociales, Universidad de Costa Rica, 2001.
- Bruno Ayllón y Javier Surasky (coords.) Madrid, 2010. Informes SEGIB, 2009-2010, y La cooperación Sur-Sur en Latinoamérica. Utopía y realidad.
- Campanella, Bruno: *Política Internacional Contemporánea*. Ediciones Macchi. 1994. Buenos Aires. Pág. 136
- Cooperación triangular. Red Social América Latina y El Caribe. En línea: [http://www.redsocial.org/index.php?option=com\\_content&view=article&id=62&Itemid=264&lang=es](http://www.redsocial.org/index.php?option=com_content&view=article&id=62&Itemid=264&lang=es).
- Cooperación Sur-Sur, Un desafío al sistema de la ayuda. Reporte Especial sobre Cooperación Sur-Sur. En línea: <http://www.dialogosconsonantes.org/docreflexion/cooperacionsursur2010.pdfm>.
- Dubois, Alfonso: Cooperación para el desarrollo. En línea: <http://www.dicc.hegoa.ehu.es/listar/mostrar/44>.
- El papel de la Ayuda Oficial al Desarrollo (AOD). En línea: <http://www.eurosur.org/futuro/fut78.htm>.
- Fernández, Rubén: Cooperación Sur-Sur: Un Desafío al Sistema De La Ayuda. En línea: [http://www.dialogosconsonantes.org/doc\\_reflexion/cooperacion\\_sursur2010.pdf](http://www.dialogosconsonantes.org/doc_reflexion/cooperacion_sursur2010.pdf).

- Informe de la Cooperación Sur-Sur en Iberoamérica 2007. SEGIB
- Informe de la Cooperación Sur-Sur en Iberoamérica 2010. SEGIB
- Informe de la Cooperación Sur-Sur en Iberoamérica 2011 SEGIB
- Ministerio de Relaciones Exteriores de El Salvador: *Informe de la Cooperación Sur-Sur en El Salvador. 2009-2012.* En línea: <http://www.rree.gob.sv/downloads/Publicaciones/informecopperacionsur-sur.pdf>.
- Ministerio de planificación nacional y política económica: Manual de CTPD y triangulación Costa Rica. En línea: <http://documentos.mideplan.go.cr/alfresco/d/d/workspace/SpacesStore/c10eaf30-2343-4d9c-9aaa-8a4d957ef7f4/Manual-Cooper-Tec-Desarrollo-978-9977-73-041-7.pdf>.
- Naciones Unidas. Objetivos del desarrollo del Milenio. Informe de la Asamblea General. Septiembre 2000.
- Pita, Juan. *La Declaración de París y países de renta media: la experiencia de El Salvador.* Fundación Carolina. Madrid 2008.
- Programa Mundial de Alimentos: Cooperación Sur-Sur y triangular, PMA América Latina y el Caribe. En línea: [http://es.wfp.org/sites/default/files/es/file/cooperacion\\_sur-sur\\_y\\_triangular-\\_america\\_latina.pdf](http://es.wfp.org/sites/default/files/es/file/cooperacion_sur-sur_y_triangular-_america_latina.pdf).
- Rebeca Grynspan: América Latina y los nuevos retos para el desarrollo y la cooperación. En línea: <http://www.undp.org/content/undp/es/home/presscenter/speeches/201>

2/10/08/rebeca-grynspar-america-latina-y-los-nuevos-retos-para-el-desarrollo-y-la-cooperacion/.

- Rodríguez Vásquez, Horacio: La Cooperación Internacional para el Desarrollo desde una perspectiva Latinoamericana. En línea: [https://www.academia.edu/1264888/la\\_cooperacion\\_internacional\\_para\\_el\\_desarrollo\\_desde\\_una\\_perspectiva\\_latinoamericana](https://www.academia.edu/1264888/la_cooperacion_internacional_para_el_desarrollo_desde_una_perspectiva_latinoamericana).
- .
- Rebeca Grynspar: América Latina y los nuevos retos para el desarrollo y la cooperación. En línea: <http://www.undp.org/content/undp/es/home/presscenter/speeches/2012/10/08/rebeca-grynspar-america-latina-y-los-nuevos-retos-para-el-desarrollo-y-la-cooperacion/>.
- SEGIB: Informe de la Cooperación Sur-Sur 2009.
- Solórzano Huayllani, Juan Carlos: La globalización Económica. En línea: <http://es.scribd.com/doc/96898559/La-globalizacion-economica>.

### **Capítulo III: Dinámica de la gestión de la Cooperación Sur-Sur y Triangular entre la República de Chile y El Salvador como herramienta para enfrentar los problemas socioeconómicos.**

En el presente capítulo se desarrollara la importancia de la Cooperación Sur-Sur, en el contexto de los países en desarrollo, específicamente entre la República de Chile y El Salvador. Pues la Cooperación Sur-Sur ha tomado auge e importancia en la región latinoamericana ya que permite aprovechar las capacidades sectoriales alcanzadas por algunos países en desarrollo e instalarlas en otros que necesitan cubrir las carencias manifestadas en esos mismos sectores, es una modalidad que han asumido los países de renta media como instrumento para realizar acciones de cooperación a través de la asistencia técnica, entre otros.

También se hará una descripción de como Chile ha ido evolucionando y ha dejado de ser un país receptor y se ha convertido también en oferente de cooperación, específicamente Cooperación Sur-Sur; y ante ello como ha ido desarrollando su marco institucional y organizacional, para que exista una mejor canalización respecto a los socios oferente y receptores de dicha cooperación; marcando con ello sus principales características y el rol que desempeña.

Se estudiará el rol de la Cooperación Sur-Sur en El Salvador, sus principales características, también la construcción de su marco institucional y organizacional que canaliza las fuentes de cooperación, entre los socios oferente y receptores.

También se describirán las relaciones de Cooperación Sur-Sur y Triangular entre la República de Chile y El Salvador específicamente en

el período 2009-2014 y como ha sido su dinámica y las áreas de intervención mediante los proyectos de Cooperación Sur-Sur durante este período. Y por último, se describirán los principales proyectos que han sido ejecutados por ambos países durante el periodo antes mencionado.

## **A. Chile de receptor a donante de cooperación**

Como se ha mencionado anteriormente la Cooperación Sur-Sur es una de las modalidades que preferentemente han asumido los países de renta media como instrumento para realizar acciones de cooperación a través de la asistencia técnica y el otorgamiento de becas para el perfeccionamiento del capital humano, entre otros. Tal es el caso de Chile que en el último balance de la Agencia de Cooperación de Chile 2006-2010, señala que Chile es un país de renta media alta, que actualmente por un lado sigue siendo receptor de cooperación bajo un esquema de costos compartidos y a la vez se ha transformado en cooperante sur-sur, poniendo a disposición de la región de América Latina y El Caribe sus capacidades y experiencias.

Y también en el 2013 el Índice de Desarrollo Humano (*IDH*) en Chile fue 0,822 puntos, lo que supone una mejora respecto a 2012, en el que se situó en 0,819. Lo cual posiciona a Chile en el puesto 40 del ranking de desarrollo humano (*IDH*).<sup>98</sup>

América Latina y particularmente Chile, ha visto cómo sus relaciones internacionales, históricamente e incluso hoy, se rigen por esta lógica imperante de dominio del Norte hacia el Sur. A partir de esta relación de poder y las múltiples desventajas económicas y políticas que los países

---

<sup>98</sup> Chile-Índice de Desarrollo Humano. En línea: <http://www.datosmacro.com/idh/chile> viernes 19 de septiembre de 2014.

del Sur han venido viviendo, se ha hecho necesario, antes y hoy, el crear nuevos instrumentos y nuevas acciones que mitiguen los efectos nocivos de esa lógica del sistema económico y político mundial.

Las oportunidades de Cooperación Sur-Sur se potencian en la actualidad debido al mayor desarrollo relativo en el caso de Chile con respecto a otros países de la región.

*Su buen desempeño económico en la última década y media, la modernización de varios sectores productivos y de servicios y la implementación de políticas públicas responsables e innovadoras hacen de Chile un país con interesantes experiencias de utilidad para muchos países de similar desarrollo.<sup>99</sup>*

Lo anterior plantea el reto de poder identificar las demandas que, atendiendo a los problemas más urgentes de cada país, correspondan a las prioridades de los socios y las capacidades de Chile y también de su política exterior.

En años recientes y a la luz de la creciente participación de países desarrollados en las actividades de asistencia técnica que implementa la AGCI, se han realizado importantes proyectos de cooperación Triangular. Este tipo de cooperación consiste en dar apoyo a terceros países con la participación de un donante tradicional, en sectores en los que Chile ha desarrollado experiencia y comprobado conocimiento.

Las primeras acciones de Cooperación Triangular son una de las respuestas al proceso de cambio que se comenzaba a desarrollar en la Cooperación Internacional por parte de los países miembros de la OCDE-CAD.

---

<sup>99</sup>Agencia de Cooperación Internacional de Chile. (AGCI). Editores Generales: Alex Rosenfeld y Marco Fernández. La Cooperación Triangular de Chile. Características Fondos e instrumentos. Diseño e Impresión, Editora e Imprenta Maval Ltda. Mayo, 2012. Fecha de Consulta: 19 de septiembre de 2014.

Los cambios que se estaban comenzando a producir a nivel mundial, obligaron a Chile a buscar nuevas modalidades en la ejecución de la cooperación al desarrollo, para reforzar sus esfuerzos y presencia en materia de cooperación Sur-Sur en la región.

*Las cifras económicas exhibidas por Chile en los años 90 y los buenos resultados obtenidos por algunos donantes en la ejecución de su cooperación bilateral durante esa década en Chile, dieron lugar a un proceso de asociatividad con dichos donantes. Esta nueva manera de relacionarse o asociarse dio vida a una nueva modalidad de cooperación, que hasta esa fecha, Chile nunca había desarrollado.<sup>100</sup>*

Chile se perfila como un país socio-cooperante. Citamos:

*Pues en los últimos 20 años Chile ha pasado de ser un país meramente receptor de Ayuda Oficial al Desarrollo (AOD) a ser un país con capacidad propia para gestionar y ejecutar Cooperación Internacional para el Desarrollo (CID) hacia otros países, en sectores donde tiene probada experiencia y conocimiento. Efectivamente, y a ojos de la comunidad internacional, Chile ha ido adquiriendo la imagen de un país con una economía sólida y de crecimiento constante dentro de la región de América Latina, lo cual le ha permitido ganar la confianza de muchos países del Norte para gestionar la cooperación hacia otros países de la región (cooperación triangular), y también la confianza de varios países de América Latina, que viendo el desarrollo económico del país han ido solicitando establecer proyectos y programas de cooperación, siendo Chile el país que gestiona y ejecuta las acciones. (Cooperación Sur-Sur).<sup>101</sup>*

---

<sup>100</sup> *Ibíd.*

<sup>101</sup> Instituto Universitario de Desarrollo y Cooperación, Universidad Complutense de Madrid. *Análisis de la actuación de Chile en la Cooperación Internacional para el Desarrollo en sus modalidades Sur-Sur y triangular.* Pág. 8 y 9. Consultado en: [http://www.ucm.es/data/cont/docs/599-2013-11-16-Documento\\_de\\_trabajo\\_n18-2.pdf](http://www.ucm.es/data/cont/docs/599-2013-11-16-Documento_de_trabajo_n18-2.pdf). Martes 13 de mayo de 2014.

*El espacio desde el cual la cooperación chilena se sitúa, es la cooperación sur-sur, plenamente coherente con las políticas que actualmente se desarrollan en América Latina y el Caribe. Estas políticas tienen como objetivos comunes la apropiación de la cooperación por parte de los países beneficiarios, intercambio de experiencias entre los diferentes actores, respeto por el rol de los diferentes participantes involucrados, y la realización de programas y proyectos de más largo plazo.*

*Chile asume su doble dimensión como país de renta media; apoyando a países de igual o menor desarrollo relativo mediante el traspaso de capacidades y conocimientos para enfrentar las necesidades y problemas que presentan, y por otra, desde las vulnerabilidades que todo proceso de desarrollo tiene, como país que aún requiere el apoyo en áreas específicas que muestran menor desarrollo.<sup>102</sup>*

Por lo tanto los buenos resultados alcanzados por Chile han derivado en que hoy los países de mayor desarrollo le demandan asumir un rol más activo en la Región, a través de un trabajo conjunto, lo que le permite a los países desarrollados fortalecer su acción de cooperación en América Latina y El Caribe.

*Es así como en el año 2009 se acordó la ejecución de programas de triangulación que favorecen el diseño y puesta en marcha de acciones a favor de países del Centro y Sur de América. Y en el año 2009, Chile se erige como el segundo país de la región con mayor oferta de Cooperación Triangular (después de México).<sup>103</sup>*

En el último balance de la Agencia de Cooperación Internacional de Chile 2006-2010, se señala que el rol de Chile como país de renta media alta,

---

<sup>102</sup> AGCI Agencia de Cooperación Internacional. Ministerio de Relaciones Exteriores, Gobierno de Chile. En línea: <http://www.agci.cl/index.php/rol-de-chile-y-la-cooperacion-internacional> Fecha de Consulta: Viernes 27 de junio de 2014.

<sup>103</sup> Documento de trabajo AGCI-PNUD No. 3. Buenas Prácticas en Cooperación Sur-Sur Triangular de Chile. Pág. 14. Fecha de Consulta: jueves 26 de junio de 2014.

tiene actualmente una doble función. Por un lado, sigue siendo receptor (bajo un esquema de costos compartidos) de cooperación en las áreas en las que presentan debilidades, y se ha transformado en cooperante Sur-Sur, poniendo a disposición de la Región de América Latina y El Caribe sus capacidades y experiencias en campos específicos en los cuales presenta fortalezas.

En ese mismo período (2006-2010) definió la cooperación como uno de los componentes de su política exterior, configurándose así como una política de Estado. *En efecto, la consolidación de un Sistema Nacional de Cooperación Internacional, tarea asumida por la Agencia de Cooperación Internacional de Chile (AGCI) desde el año 2008, ha permitido efectuar una labor sistemática y consistente, sobre la base de una agenda país en esta materia, integrando diferentes actores.*<sup>104</sup>

Consecuentemente, son varios los sectores en los Chile está tratando de exportar capacidades técnicas. *No obstante, de acuerdo a la clasificación sectorial que utiliza AGCI, será en el ámbito de la "Superación de la pobreza, la protección social y el desarrollo social" aquel en el que la asistencia técnica se presenta más activa, concentrando cerca de la mitad de los montos que se destinan a la misma (46,53%).*<sup>105</sup>

Chile ha incluido la participación de más de una decena de instituciones entre ellas AGCI, los Ministerios del Trabajo, Salud, Educación, Vivienda, Relaciones Exteriores, Instituciones de Educación Superior, el Instituto de Desarrollo Agropecuario (INDAP), el Servicio de Capacitación y Empleo (SENCE) del Ministerio del Trabajo, el Instituto de la Juventud (INJUV), etc.-, e incorpora la participación de otras tantas internacionales – como la Agencia Alemana para la Cooperación Internacional (GTZ), Agencia Japonesa de Cooperación Internacional (JICA), la Organización de Estados Americanos

---

<sup>104</sup> Ibid

<sup>105</sup> Ibidem

(OEA), la Secretaría General Iberoamericana (SEGIB), la Unión de Naciones Suramericanas (UNASUR) y agencias del sistema de la Organización de las Naciones Unidas (ONU).<sup>106</sup>

Ello, extendiendo una cooperación en el ámbito de la Protección Social que: *entre los años 2005-2010 ha involucrado a países tan diversos como Alemania, Barbados, Bolivia, Brasil, Colombia, Costa Rica, China, Ecuador, El Salvador, España, Guatemala, Honduras, Jamaica, Japón, México, Mozambique, Panamá, Paraguay, Perú, República Dominicana, San Kitts y Nevis, Santa Lucía, San Vicente y las Granadinas, Sudáfrica, Suecia, Surinam, Trinidad y Tobago, Uruguay y Venezuela.*<sup>107</sup>

## 1. Evolución de la Cooperación Sur-Sur en Chile

Terminada la dictadura militar en el año 1989 comienza una nueva etapa en la historia de Chile, donde los ciudadanos chilenos vuelven a respirar aires de libertad bajo un sistema democrático. A partir del año 1990, se puede decir que es el renacer de un país, que a raíz del golpe de estado de 1973 (instancia en que murió el entonces presidente socialista Salvador Allende), vio frustrado su intento de implementar un proyecto de desarrollo democrático socialista buscando la igualdad para todos los trabajadores y ciudadanos de Chile.

Al recuperar la democracia, Chile se reincorpora internacionalmente y debido a su crecimiento sostenido y sus indicadores económicos favorables, paulatinamente comienza a destacar dentro del contexto de países de la región de América Latina y el Caribe. Por ejemplo, desde el

---

<sup>106</sup> Documento de trabajo AGCI-PNUD No. 3. Buenas Prácticas en Cooperación Sur-Sur Triangular de Chile. Pág. 14. Fecha de Consulta: jueves 26 de junio de 2014.

<sup>107</sup> Este listado sólo considera la participación del Ministerio de Desarrollo Social de Chile (Ex-MIDEPLAN) y del Fondo de Solidaridad e Inversión Social (FOSIS). Ministerio de Relaciones Exteriores Chile.

año 1990 los índices de pobreza en Chile han ido bajando progresivamente, evidenciando un gran avance en la disminución de la cantidad de personas que viven bajo el umbral de la pobreza. Según los últimos datos del PNUD, un 17% de la población actual de Chile viven en situación de pobreza y un 2,4% viva con menos de US\$2 al día<sup>108</sup>. Estos porcentajes son diferentes a los entregados por la Comisión Económica para América Latina y el Caribe (CEPAL), que según las últimas cifras publicadas para el país, con datos del año 2006, sitúa a Chile con un 13,7% de población en situación de pobreza y a un 3,2% de la población en situación de indigencia<sup>109</sup>. Independiente de las diversas puntuaciones entregadas por organismos internacionales, todas las cifras coinciden en situar a Chile como uno de los países de la región con los índices más bajos de pobreza.

Ello muestra el compromiso de Chile por reducir los niveles de pobreza a nivel nacional, y a la vez extender sus relaciones de cooperación con países de igual o menor nivel de desarrollo, solidarizándose para que de igual manera los países receptores alcancen un mejor nivel de vida. Y a la vez genera los lazos de cooperación e incidencia política y económica en la región.

El Gobierno de Chile, a través de la AGCI, desarrolla desde los primeros años de la década del 90 un Programa de Cooperación Horizontal o CTPD, el cual se ha implementado a través de acciones, tanto de carácter bilateral como regional, en beneficio de países de igual o menor desarrollo relativo que Chile. El objetivo estratégico de este programa es contribuir a reforzar y profundizar la presencia de Chile en el sistema internacional formando parte de la política exterior del país.

Según AGCI, la CSS es la que se realiza entre países de igual o menor desarrollo relativo, bajo el principio de costos compartidos. El concepto

---

<sup>108</sup> Informe Sobre Desarrollo Humano. "Superando Barreras: Movilidad y desarrollo Humano" pág. 190. PNUD. 2009,

<sup>109</sup> *Ibíd.*

de costos compartidos significa que los países que participan en una acción de cooperación cubren conjuntamente los costos de ésta.

*El aporte de las fuentes a las acciones de Cooperación Triangular significó para Chile un importante refuerzo, que se refleja claramente en el año 1999, convirtiéndose en un tercio del total de los fondos ejecutados por Chile durante 1998-1999.<sup>110</sup> Como se muestra en la siguiente tabla:*

En el plano de la ejecución de nuevas estrategias de trabajo y diseño de políticas producto de los cambios que comenzaban a implementarse, en 1998 se impulsaron programas innovadores y especiales en el ámbito de la cooperación triangular.

Se concretaron programas de Triangulación con Suecia y Finlandia. Se acordó una asociación entre la Agencia para el Desarrollo Internacional de Estados Unidos (USAID) y el Programa de Becas de Cooperación Sur-Sur que Chile otorga a países de América Latina y el Caribe. Junto a ello, se implementaron los primeros cursos internacionales con Japón y con la Organización de Estados Americanos (OEA).

*Durante 1999, la cooperación Triangular dio un importante paso con la suscripción del "Japan Chile Partnership Programme" (JCPP), constituyéndose en un hito significativo en las relaciones de cooperación entre ambos países. El objetivo central de dicho acuerdo era proyectar las experiencias comunes hacia terceros países de menor desarrollo relativo bajo esquemas triangulares.<sup>111</sup>*

Ese programa cumplió 10 años, teniendo entre sus logros la formación de profesionales chilenos que han permitido su replicabilidad en la

---

<sup>110</sup> Agencia de Cooperación Internacional de Chile. (AGCI). Editores Generales: Alex Rosenfeld y Marco Fernández. La Cooperación Triangular de Chile. Características Fondos e instrumentos. Diseño e Impresión, Editora e Imprenta Maval Ltda. Mayo, 2012. Fecha de Consulta: 19 de septiembre de 2014.

<sup>111</sup> *Ibíd*em

región. Al acuerdo con Japón se suman los acuerdos triangulares vigentes con Estados Unidos, Finlandia, Suecia y la OEA. Citamos:

*El aporte total o global de las Fuentes el año 1998 fue de US\$ 512.524 y el año 1999 de US\$ 1.183.776. El aporte total para el período fue de US\$ 1.696.300. La contraparte chilena aportó en 1998 la cantidad de US\$ 280.397 y el año 1999 US\$ 539.630, con un aporte total para el período 1998-1999 de US\$ 820.027. Los aportes totales involucrados en el período 1998-1999 alcanzaron la cifra de US\$ 2.516.327 <sup>112</sup>*

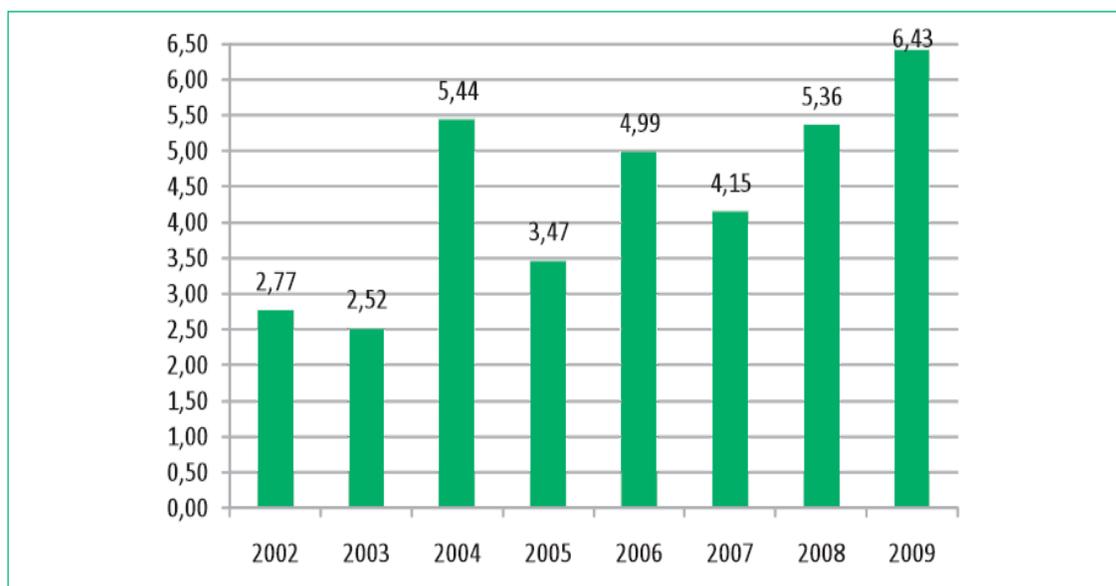
Los primeros países beneficiarios de los dos Proyectos implementados en esos años, fueron Guatemala (1998), el cual prosiguió el año siguiente, y luego El Salvador (1999). Ambos aportaron financieramente a los proyectos realizados en sus respectivos países, reflejando de una manera casi ortodoxa, la arquitectura ideal en los proyectos de Cooperación Sur-Sur.

En los últimos años, Chile ha desempeñado una actividad cada vez más intensa como donante. El volumen total de recursos dirigido a acciones de cooperación con otros países en desarrollo entre 2002 y 2009 supera los 35 millones de dólares. Así, aunque con algunas oscilaciones, los desembolsos anuales de la Cooperación Sur-Sur chilena han experimentado un progresivo incremento, pasando de 2,77 a 6,43 millones a lo largo de este periodo como se puede observar en el siguiente gráfico:

---

<sup>112</sup> *Ibíd.*

GRAFICO III.1: EVOLUCION DE LA COOPERACION SUR-SUR CHILENA



Fuente: Información obtenida de las Memorias de la AGCI.

Aunque la cooperación se orienta a responder las demandas originadas en los países beneficiarios y en la apropiación de las instituciones intermedias extranjeras, la entrega del know-how chileno, históricamente esta era gestionada desde Chile, con el apoyo local a nivel de representación de las Embajadas chilenas residentes en los países beneficiarios. No se poseía una representación técnica en el exterior como es el caso de la cooperación provista por los donantes tradicionales, quienes sí disponen de agencias residentes (USAID, KOICA, GIZ, JICA, AECID, etc.) que apoyan directamente el ciclo de vida de los proyectos y aportan en la generación relaciones de cooperación con las autoridades, técnicos y beneficiarios locales.

Es así como a contar del 1 de julio del 2013, AGCI-CHILE designó en El Salvador la figura de agregado de cooperación para Centroamérica y El Caribe Hispano, cuya labor tiene por objeto mejorar la eficiencia en la gestión de los Programas de Cooperación con los países de la región, generar mayores relaciones de cooperación con los gobiernos locales y

aumentar la visibilidad de las acciones de AGCI en el escenario de la Cooperación Sur – Sur.

*La alta prioridad geopolítica de Centroamérica para la Política Exterior de Chile y el incremento en el número, relevancia e impacto de los programas y proyectos de cooperación internacional que se ejecutan en la región, exigen de una figura profesional que desarrolle relaciones continuas, duraderas, más fuertes y cercanas con los beneficiarios de la cooperación técnica chilena, recabando y proveyendo información pertinente, oportuna y directa, conveniente a las necesidades e intereses de Chile, generando así relaciones de cooperación.<sup>113</sup>*

En el siguiente cuadro se puede observar como Chile ha llevado a cabo una serie de programas de cooperación en la región latinoamericana, se refleja el monto y porcentaje de programas ejecutados y a la vez los compromisos adquiridos.

---

<sup>113</sup> Documento de Programa de País, Cooperación para el Desarrollo, Chile-Centroamérica. Marzo 2014. Fecha de Consulta: lunes 20 de octubre de 2014.

CUADRO III. 1: PROGRAMAS Y COMPROMISOS DE CHILE HACIA LATINOAMÉRICA  
2013-2014.

	2013				2014			
	Prog. Aprob. Consejo		Ejecutado 2013 M\$		Compromisos		Programa CTPD 2014	
Regiones	Vigente 2º consejo M\$	% Dist.	Ejec M\$	% Dist.	Comp. M\$	Saldo M\$	Programa CTPD M\$	% Dist.
Países Fronterizos	\$ 39.628	4,0%	\$ 57.245	4,9%	\$ 36.336	\$ 12.968	\$ 49.304	6%
Países Paravecinales	\$ 168.281	17,1%	\$ 216.603	18,7%	\$ 72.778	\$ 69.285	\$ 142.063	16%
Región Centroamérica	\$ 349.914	35,5%	\$ 346.379	29,9%	\$ 319.735	\$ 154.000	\$ 473.735	54%
CARICOM Y HAITI	\$ 275.310	27,9%	\$ 294.561	25,4%	\$ 145.230	\$ -	\$ 145.230	17%
CARICOM	\$ 78.609	8,0%	\$ 60.413		\$ 60.770	\$ -	\$ 60.770	
Haiti	\$ 196.701	19,9%	\$ 234.148		\$ 84.460	\$ -	\$ 84.460	
Programa Multilateral	\$ 153.087	15,5%	\$ 244.534	21,1%	\$ 13.085	\$ 56.267	\$ 69.353	8%
<b>Subtotal 1</b>	<b>\$ 986.220</b>	<b>29,2%</b>	<b>\$ 1.159.321</b>	<b>32,5%</b>	<b>\$ 587.164</b>	<b>\$ 292.521</b>	<b>\$ 879.685</b>	<b>26%</b>
Alianza del Pacífico	\$ 318.600	34,3%	\$ 372.224	36,4%	\$ 244.252	\$ 106.400	\$ 350.652	
Fondo Chile- Mexico	\$ 474.804	51,1%	\$ 474.376	46,3%	\$ 522.000	\$ -	\$ 522.000	
Cursos Internacionales	\$ 91.196	9,8%	\$ 119.485	11,7%	\$ 107.543	\$ -	\$ 107.543	
Insumos	\$ 45.392	4,9%	\$ 57.644	5,6%	\$ 10.000	\$ -	\$ 10.000	
<b>SubTotal 2</b>	<b>\$ 929.992</b>	<b>27,5%</b>	<b>\$ 1.023.729</b>	<b>28,7%</b>	<b>\$ 883.795</b>	<b>\$ 106.400</b>	<b>\$ 990.195</b>	<b>29%</b>
Gastos Asociados	\$ 208.000	14,2%	\$ 192.238	13,9%	\$ 300.000	\$ -	\$ 300.000	9%
Becas	\$ 1.254.783	85,8%	\$ 1.188.650	86,1%	\$ 1.253.379	\$ -	\$ 1.253.379	37%
<b>SubTotal 3</b>	<b>\$ 1.462.783</b>	<b>43,3%</b>	<b>\$ 1.380.888</b>	<b>38,7%</b>	<b>\$ 1.553.379</b>	<b>\$ -</b>	<b>\$ 1.553.379</b>	
<b>Total programa CTPD</b>	<b>\$ 3.378.995</b>	<b>100%</b>	<b>\$ 3.563.938</b>	<b>84,3%</b>	<b>\$ 3.024.338</b>	<b>\$ 398.921</b>	<b>\$ 3.423.259</b>	
CONICYT			\$ 663.647	15,7%				
<b>Total general</b>	<b>\$ 3.378.995</b>	<b>100%</b>	<b>\$ 4.227.585</b>	<b>115,7%</b>	<b>\$ 3.024.338</b>	<b>\$ 398.921</b>	<b>\$ 3.423.259</b>	<b>100%</b>

Fuente: Documento de Programa de País, Cooperación para el Desarrollo, Chile-Centroamérica. Marzo 2014.

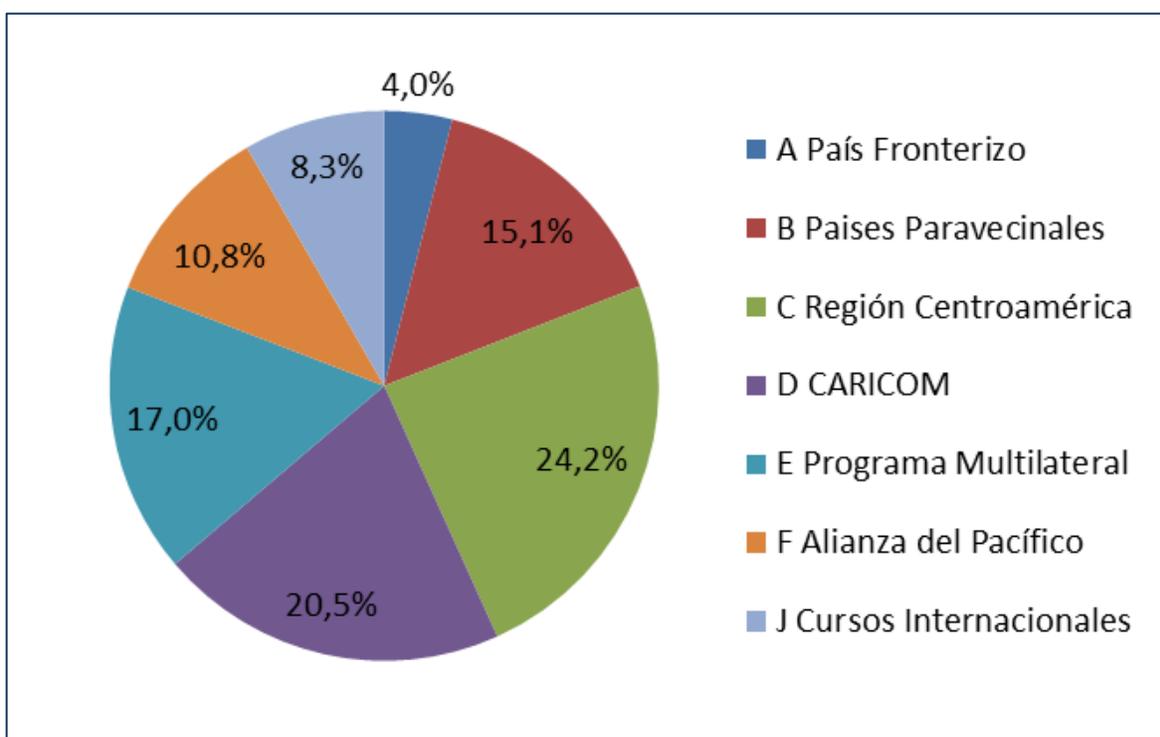
Es por ello, que resulta importante conocer que:

*Actualmente la región centroamericana concentra el 32.9% de los proyectos (Grafico III.6) que componen el Programa de Cooperación Técnica de AGCICHILE, asignándose para su ejecución durante el año*

2013 \$346,4 millones de pesos (aportes bilaterales), representando así el 29,9 % del presupuesto de asistencia técnica ejecutado en el mismo periodo . Para el año 2014 se han asignado \$473,7 millones de pesos (aportes bilaterales), representando el 54% del presupuesto de asistencia técnica de la región latinoamericana.

A su vez, el grupo de países en el que se ejecutó la mayor cantidad de recursos, son los de Centroamérica (24,2%) y CARICOM con un (20,5%), le siguen el Programa Multilateral (17%), los países Paravecinales (15,1%), y las iniciativas de la Alianza del Pacífico (10,8%). <sup>114</sup>

GRAFICO III. 2: DISTRIBUCIÓN DE EJECUCIÓN PRESUPUESTARIA POR GRUPO DE PAÍSES 2013.



Fuente: Documento de Programa de País, Cooperación para el Desarrollo, Chile-Centroamérica. Marzo 2014.

<sup>114</sup> *Ibíd.*

Si bien América Latina presenta el mayor porcentaje de países de renta media en el mundo, con un *79% del total, destaca por los mayores índices de desigualdad en el mapa social global. Sin lugar a dudas han sido estas particularidades de la Región las que podrían explicar, en parte, la gran actividad en materia de CSS.*<sup>115</sup> Por lo tanto es así como Chile se ha ido perfilando como uno de los exponentes de Cooperación Sur-Sur en América Latina. Pues el rol principal de los actores de renta media es aportar la experiencia en áreas de acción ya probadas, recursos humanos formados, tecnologías propias y, con menos frecuencia, recursos financieros. Los donantes tradicionales han reconocido este aporte y han comenzado a actualizar sus modelos de cooperación.

## **2. Características de la Cooperación brindada por Chile**

Para ejecutar las acciones de Cooperación Sur-Sur, Chile utiliza los siguientes instrumentos<sup>116</sup>:

- **Asistencias Técnicas:**

Corresponden a las asesorías realizadas por especialistas chilenos en el país beneficiario de cooperación, por un periodo de una a dos semanas. Los especialistas que envía AGCI, normalmente son Funcionarios de Gobierno y Académicos de Universidades.

- **Programa de Becas:**

Corresponden a un período de perfeccionamiento de profesionales y/o técnicos del país beneficiario en la institución chilena cooperante, por un período de corta o larga duración.

---

<sup>115</sup> La cooperación Triangular en América Latina y Chile 2006-2010. Tendencias, actores y prioridades. Pág. 23.

<sup>116</sup> Agencia de Cooperación Internacional de Chile (AGCI).

- Talleres:

Corresponden a la capacitación de un grupo de profesionales y/o técnicos del país beneficiario en materias específicas. La duración del taller puede ser desde un día hasta una semana.

- Seminarios Regionales:

Corresponden a reuniones semillero, en las cuales se convoca a profesionales de alto nivel de un grupo de países para tratar temas de interés común. Estas reuniones permiten compartir experiencias y conocer el estado de situación de los diferentes países en una materia específica y a partir de ellas generar acciones de cooperación.

- Proyectos de Desarrollo:

Esta modalidad se está incorporando al Programa de CTPD a partir del año 2006 y corresponde a acciones de largo plazo (1 a 3 años de duración), en las cuales se aplica una combinación de los instrumentos de Cooperación Horizontal en función de las características de cada proyecto, además de la provisión de insumos y equipamientos. Estos también se pueden complementar con la participación de beneficiarios directos de un proyecto en los cursos o diplomados gestionados por el Departamento de Becas.

Para implementar todos estos instrumentos, la AGCI cuenta con algunos principios que guían las acciones de la CSS realizada por Chile. Estos son:

- a) Compromiso con la construcción de capacidades. Aportar al proceso de desarrollo de habilidades individuales, colectivas e institucionales de los países, para solucionar sus problemas y alcanzar sus objetivos.

- b) Desarrollo del concepto de reciprocidad. Valorar el aprendizaje mutuo.
- c) Potenciación del rol de la cooperación como parte de la política exterior de Chile. Segmentar a los países de acuerdo a la importancia concedida y privilegiar las acciones de cooperación bilateral.
- d) Incorporación de organizaciones de la sociedad civil a las tareas de la cooperación.

Estos principios se complementan con los objetivos que el Gobierno de Chile se ha planteado respecto de la CSS. *Resulta fundamental que todas las acciones de esta modalidad de cooperación se adhieran a los principios antes planteados y a los objetivos del programa de CTPD de la AGCI, estos objetivos son:*<sup>117</sup>

- a) Apoyar el logro de los objetivos y prioridades de la política exterior del Gobierno de Chile.
- b) Proyectar las experiencias y capacidades técnicas nacionales hacia el exterior.
- c) Colaborar en los procesos de desarrollo y estabilidad de países de la Región, apoyando la profundización de la democracia, la equidad y la sustentabilidad.
- d) Retroalimentar la capacidades técnicas chilenas a la luz de su incursión internacional.

El interés creciente de Chile por la CSS se refleja también en el presupuesto otorgado al Programa de CTPD, el cual ha aumentado

---

<sup>117</sup> La cooperación Triangular en América Latina y Chile 2006-2010. Tendencias, actores y prioridades.

considerablemente en los últimos años. Esto demuestra el compromiso de Chile con el programa, lo cual se ve en el siguiente gráfico:

Las temáticas que aborda la CTPD que Chile entrega deben corresponder a aquellas en que el país que solicita la cooperación establece como prioritaria y que además concuerde con la política chilena al respecto. La política exterior de Chile define como áreas prioritarias para entregar cooperación aquellas en las que se han tenido avances exitosos en los últimos años y que por lo tanto se puede compartir con otros países. Según AGCI, estas áreas son:

- Superación de la pobreza

Sistemas de diagnóstico e identificación de bolsones de pobreza, y sus formas de medición. Iniciativas validadas en Chile y en otros países para enfrentar el problema. Experiencias de desarrollo de capacidades en grupos pobres.

- Salud

Formulación de políticas y reformas en Salud. Avances en las mejoras de gestión en salud: nuevas estructuras, gestión hospitalaria, gestión de personal, ámbitos público y privado (superintendencia).

- Nutrición

Atención primaria (materno-infantil, vacunas, medicina familiar).

- Educación

Formulación de políticas y reforma educacional: proceso desde cobertura a la calidad; Innovación pedagógica y curricular; Capacitación a profesores.; Aplicación de nuevas tecnologías a la educación; Educación pre-escolar y básica.

- Agricultura y Alimentación

Políticas e instrumentos de fomento productivo; Pequeña agricultura; Programas Fitosanitarios; Planes forestales, manejo de cuencas; Desarrollo de la acuicultura; Negociaciones comerciales, con énfasis en lo agropecuario y fomento de exportaciones; Innovación y transferencia tecnológica.

En este sentido, según datos de AGCI, la distribución de las áreas donde Chile realiza Cooperación Sur-Sur tiene una clara tendencia a realizar acciones que se enmarcan fundamentalmente dentro del programa de Asistencia Técnica frente a al Programa de Becas.

### **3. Marco Institucional y Organizacional de la cooperación chilena**

Con el propósito de tener una cooperación más sistematizada y organizada, y a la vez tener un ente canalizador de la cooperación se crea la Agencia de Cooperación Internacional en Chile también conocida como AGCI-Chile.

Su misión es contribuir al logro de los objetivos de la política exterior definidos por el Gobierno de Chile impulsando acciones de cooperación Horizontal, Triangular y de perfeccionamiento de recursos humanos, como asimismo, apoyar y complementar las políticas, planes y

programas nacionales prioritarios que promueva el Gobierno orientados al desarrollo del país, impulsando acciones de cooperación bi-multilateral. En el cual tanto donante como receptor se vean beneficiados.

*La Agencia de Cooperación Internacional (AGCI) se crea el 19 de junio de 1990 mediante la Ley 18.989, que da origen al Ministerio de Planificación y Cooperación de Chile (MIDEPLAN). El Título III de dicha Ley describe la naturaleza y objetivos de la Agencia, la que se organiza como institución pública funcionalmente descentralizada, cuyo propósito es atender la búsqueda y canalización de recursos de cooperación internacional para apoyar el desarrollo de Chile y proyectar hacia el exterior las capacidades del país, y realizar acciones de cooperación con países en desarrollo. De esta manera, la Agencia asume, con el Ministerio respectivo, la responsabilidad de definir los objetivos y estrategias de cooperación internacional sobre la base de las prioridades para el desarrollo económico y social.*

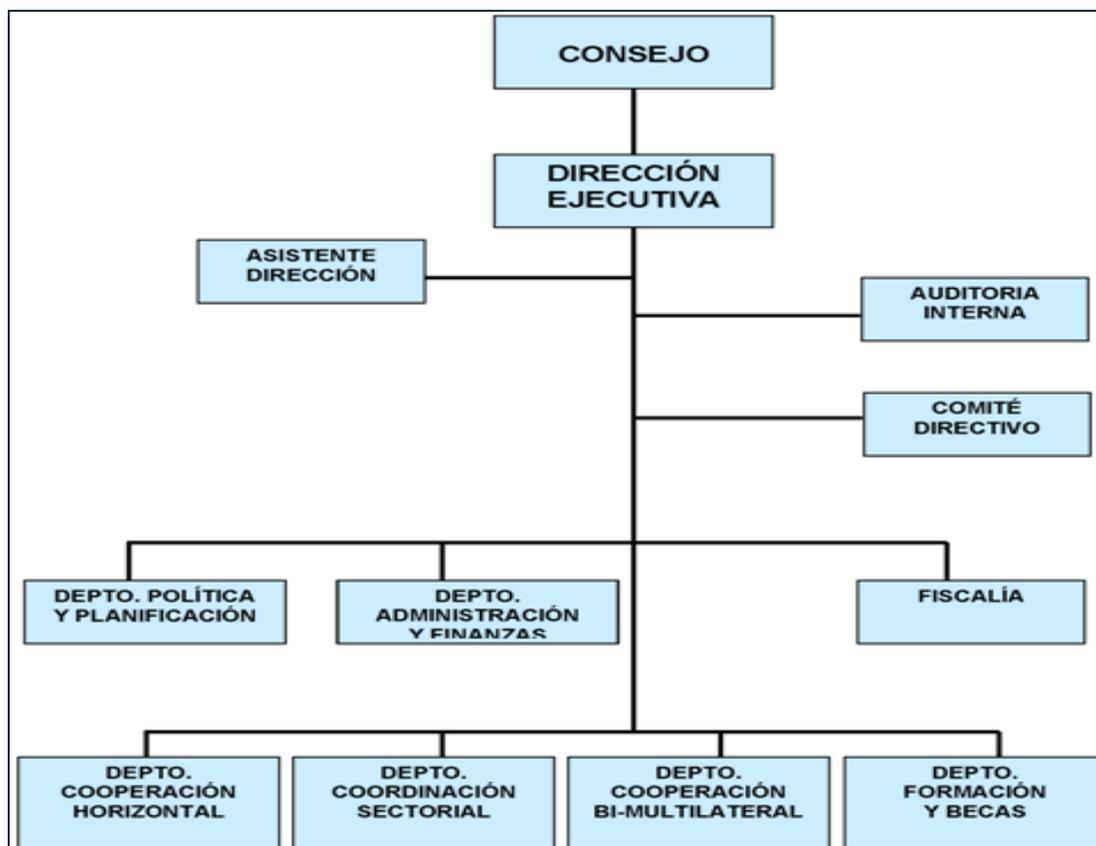
*La gestión inicial de la cooperación internacional, fuertemente orientada a la búsqueda y recepción de recursos de cooperación desde los países desarrollados, transita pronto hacia una gestión que comparte metas entre la cooperación que se recibe y la que se otorga, dando así origen al Programa de Cooperación Horizontal, que inicia en 1993.<sup>118</sup>*

La estructura orgánica y principales acciones de la Agencia de Cooperación Internacional de Chile se muestran a continuación:

---

<sup>118</sup> *Ibíd.*

ESQUEMA III. 1 ESTRUCTURA ORGANICA DE LA AGENCIA DE COOPERACION INTERNACIONAL DE CHILLE



Fuente: Elaboración propia tomada de la AGCI.

Durante los primeros diez años de vida de la Agencia la realidad internacional demostró la importancia creciente de la cooperación como instrumento privilegiado de la relación entre las naciones, lo que se manifestó entre otros aspectos en la creación de nuevas agencias de cooperación internacional en los países en vías de desarrollo de la Región, en muchos de los cuales la institucionalidad de AGCI sirvió de modelo.

*A partir del año 2005, y según Ley 19.999 del 10 de febrero, AGCI se relaciona con la Presidencia de la República a través del Ministerio de*

*Relaciones Exteriores, lo que convierte a la cooperación en un instrumento de la política exterior de Chile.*<sup>119</sup>

Desde el año 2008, AGCI centra su atención en el fortalecimiento de la cooperación triangular con diversas fuentes, particularmente Alemania, Canadá, España y Japón, fortaleciendo un esquema de socios para el desarrollo en beneficio de los países de la región; además, consolida una agenda concreta de trabajo con Estados Unidos, Israel y Australia.

*El 2010 Chile ingresa a la OECD, y la doble dimensión de la política de cooperación chilena, tanto como país receptor de cooperación y cooperante sur-sur, poniendo a disposición de la región de América Latina y el Caribe sus capacidades y experiencias en campos específicos en los que presenta fortalezas, posibilita también al país ser observador en el Comité de Ayuda al desarrollo de OCDE. Así mismo, permite a Chile posicionarse como el puente de la cooperación triangular entre los países OCDE y los países de la región.*<sup>120</sup>

Durante el año 2011, y de acuerdo al informe Iberoamericano de Cooperación Sur-Sur de la Secretaría General Iberoamericana (SEGIB), Chile lidera la región de América Latina y el Caribe respecto de los proyectos de cooperación triangular.

Así mismo, la Alianza del Pacífico constituida por el acuerdo entre México, Colombia, Perú y Chile que fue aprobado en marzo de 2012 en su capítulo correspondiente a la cooperación, ha permitido avanzar en determinar líneas de trabajo en las áreas de Cambio Climático, MIPYMES y Movilidad Académica de estudiantes y profesores. Igualmente, es relevante la participación de Chile en el G20; cuyos desafíos consideran entre sus temas la Infraestructura, Seguridad Alimentaria y Crecimiento Verde.

---

<sup>119</sup> *Ibíd.*

<sup>120</sup> *Ibídem*

Y de acuerdo al informe de la Secretaria General Iberoamericana 2013-2014, Chile ha llevado a cabo una serie de acciones y proyectos que promueven la cooperación sur-sur con diversos países, como se observa en el siguiente cuadro:

CUADRO III. 2: ACCIONES DE COOPERACION SUR-SUR TRIANGULAR, SEGÚN OFERENTE 2012.

Acciones de Cooperación Sur-Sur Triangular, según primer oferente. 2012.				
PRIMER OFERENTE	SEGUNDO OFERENTE	ACCIÓN	RECEPTOR/ES	SECTOR DE ACTIVIDAD
Chile	Corea	Curso internacional KOICA «Actualización en sistemas productivos en acuicultura: bases científicas o tecnológicas»	Países de la CELAC	Pesca (2D)
		Curso internacional de acuicultura	Países de la CELAC	Pesca (2D)
		Curso internacional sobre gobierno electrónico	Países de la CELAC	Gobierno (31)
	Estados Unidos	ILEA Curso anti-corrupción 2012	Países de Centroamérica	Gobierno (31)
		ILEA Curso Violencia de Género/Violencia Intrafamiliar	Países de Centroamérica	Otros (53)
	Israel	I Curso internacional de atención a la diversidad en la primera infancia	Países de la CELAC	Otros (Políticas Sociales) (15)
	Japón	Curso gestión integrada de cuencas hidrográficas	Países de la CELAC	Abastecimiento y saneamiento de agua (14)
		Curso internacional sobre producción de semillas de moluscos bivalvos	Países de la CELAC	Pesca (2D)

Fuente: Informe de la Secretaria General Iberoamericana 2012-2013.

De acuerdo a la SEGIB la mayor parte de los proyectos (prácticamente el 90%) fueron ejecutados por apenas 5 países. En concreto y de más a menos número de proyectos ofrecidos, destacaron Brasil, México, Argentina, Chile y Colombia. Y es así como se puede observar que Chile

se ha ido posicionando entre el listado de los principales países oferentes de cooperación sur-sur en América Latina.

## **B. El Rol de El Salvador en la Cooperación Sur-Sur.**

El Salvador es el país más pequeño de Centroamérica, con una extensión territorial de 21,040 km<sup>2</sup>. En 2013, el país de 6.34 millones de habitantes, es el más denso de la región con 301 habitantes por Km<sup>2</sup>, está en el puesto 160 en cuanto a densidad se refiere, su población es mayoritariamente joven, ya que el grupo menor de 25 años representa el 52.5% del total.

*Los hogares clasificados en pobreza extrema están concentrados principalmente en la zona norte del país, compuesta por una parte del territorio de Santa Ana, San Miguel y La Unión, y la totalidad del territorio en Chalatenango, Cabañas y Morazán. En estos últimos tres, la tasa de pobreza supera el 50%<sup>121</sup>.*

La distribución del ingreso, medido a través del coeficiente de Gini<sup>122</sup>, muestra un avance marginal en la reducción de los niveles de desigualdad, pasando de un valor del 0.53 a inicios de este milenio a uno cercano al 0.478 para 2011. Por otro lado, del total de la distribución de los ingresos de hogares, el 33.3% corresponde a los tres primeros quintiles, y el restante 66.7% corresponde a los dos quintiles más altos de la distribución (cuarto y quinto), dejando claro que el tema

---

<sup>121</sup> Economía actual en El Salvador. En línea: <http://www.elsv.info/economia-actual-en-el-salvador>. Fecha de consulta: 19 de septiembre de 2014.

<sup>122</sup> El índice de Gini mide hasta qué punto la distribución del ingreso (o, en algunos casos, el gasto de consumo) entre individuos u hogares dentro de una economía se aleja de una distribución perfectamente equitativa. Una curva de Lorenz muestra los porcentajes acumulados de ingreso recibido total contra la cantidad acumulada de receptores, empezando a partir de la persona o el hogar más pobre. Información obtenida de: <http://datos.bancomundial.org/indicador/SI.POV.GINI>.

de desigualdad debe encontrarse en la agenda de trabajo de El Salvador.

En materia de cobertura educativa en El Salvador, el 13.7% de la población mayor de 10 años es analfabeta. En términos de niveles de estudio aprobado, para la educación básica, este representa el 77.2%; la educación media equivale al 12.7%, y la educación terciaria es 9.1%, del total de la población de 5 y más años de edad. Por otro lado, la mortalidad infantil alcanzó niveles de 16 por cada mil nacidos, y para niños menores de 5 años esta es de 19. En cuanto a la seguridad social, el 29% de la población ocupada estaba cubierta.

De tal manera El Salvador es considerado un país de renta media y como se ha mencionado en los capítulos anteriores miembro activo de la Cooperación Sur-Sur, como receptor de proyectos de cooperación.

*El Salvador se ubica entre los países de desarrollo humano medio, según el Informe sobre Desarrollo Humano de 2013, El Salvador se encuentra en el número 107 de un total de 182 países. A pesar de ello persisten importantes bolsas de pobreza (47% de pobreza total y 19,2% de pobreza extrema) concentradas, sobre todo, en el área rural, confiriéndole al país un perfil de desarrollo altamente inequitativo y que enfrenta grandes desigualdades en el acceso a los servicios y los recursos<sup>123</sup>.*

A partir del proceso de transición político-gubernamental registrado en el año 2009, se dio paso a la instauración de una nueva dinámica político-administrativa a nivel institucional, en donde el proceso de planificación y estructuración de prioridades nacionales de desarrollo se

---

<sup>123</sup> Ficha País El Salvador. Oficina de Información Diplomática. Ministerio de Relaciones Exteriores. En línea:  
[http://www.exteriores.gob.es/Documents/FichasPais/ELSALVADOR\\_FICHA20PAIS.pdf](http://www.exteriores.gob.es/Documents/FichasPais/ELSALVADOR_FICHA20PAIS.pdf)  
Fecha de Consulta: Viernes 30 de mayo de 2014.

verían reflejadas más tarde en herramientas que han servido como mapa de ruta a los procesos de gestión de la propia cooperación internacional y en particular de la Cooperación Sur-Sur, como lo es el Plan Quinquenal de Desarrollo del Gobierno de El Salvador (2010-2014).

A través del Plan Quinquenal se define, *una visión de país de mediano y largo plazo cuyo horizonte es el 2014, donde el gobierno de Mauricio Funes, plantea que El Salvador está en camino de convertirse en otro país, como una economía pujante, integrada y diversificada, con una estructura social, equitativa e inclusiva y con democracia consolidada*<sup>124</sup>. Con lo cual se estipulan directrices que les ayude para convertir a El Salvador en una economía relativamente fuerte a nivel regional donde la institucionalidad del país sea vital para lograr la visión planteada. También, tiene como objetivo que El Salvador se posicione como un Estado relevante en el ámbito internacional capaz de influir de manera decidida en los destinos de Centroamérica, en áreas prioritarias como la reducción de la pobreza, la exclusión social, el combate a la delincuencia, la violencia social, entre otros.

Al respecto, para lograr lo planteado y que un Estado goce de plena autodeterminación, *es necesario que se reduzcan los niveles existentes de dependencia política y económica; Asimismo la visión estratégica de este Plan descansa en la premisa siguiente sin la construcción de un nuevo modelo económico y social y sin el funcionamiento pleno de la democracia es imposible avanzar hacia una sociedad próspera, justa y solidaria*<sup>125</sup>

Es de tal forma, que resulta importante mencionar:

*En base al Informe de la Cooperación Sur-Sur en Iberoamérica realizado por la Secretaría General Iberoamericana (SEGIB) para el año 2011, El Salvador se constituía como el principal receptor*

---

<sup>124</sup> Plan Quinquenal de Desarrollo 2010-2014, Gobierno de El Salvador, 2010 pág. 45.

<sup>125</sup> Ibídem

*de proyectos de Cooperación horizontal de modalidad Sur-Sur, por un total de 66 proyectos ejecutados.*

*De esta manera nuestro país se convierte en un socio estratégico para una modalidad de la cooperación que despegas de los tradicionales flujos de la Ayuda Oficial al Desarrollo (AOD), cooperación establecida en términos de norte-sur, dicho desplazamiento en las relaciones internacionales de la cooperación, no es más que la cristalización de una configuración del poder global que ha pasado de concentrarse en un mundo regido por unipolaridad para dar lugar al surgimiento de economías emergentes, como es el caso de los BRICS (Brasil, Rusia, India, China, Sudáfrica), grupo de países que en 2010 aportó un 18% del Producto Bruto Interno global, sentando así las bases de un mundo atravesado por relaciones de poder regidas por la multipolaridad.<sup>126</sup>*

De esta manera, El Salvador busca estrategias para poder llevar a cabo dichos propósitos, una de ellas es la cooperación que es una herramienta encaminada a la consolidación de objetivos dentro de áreas donde se presentan necesidades que no se pueden cubrir por si solas. Es así, como actúa la CSS donde El Salvador mantiene relaciones de cooperación con países en desarrollo que han logrado avanzar más que el resto de otros países.

Destacando como el gobierno de izquierda define el objetivo con el cual se presentará un referente a este tema de la política exterior de El Salvador y la influencia que podría tener en temas de cooperación:

---

<sup>126</sup> *La Cooperación Sur-Sur; Lecciones para El Salvador.* En Línea: <http://www.politiquiando.com/2012/06/la-cooperacion-sur-sur-lecciones-para-el-salvador/> Fecha de Consulta: lunes 30 de junio de 2014.

*Posicionar a El Salvador como un país amigable, con una política exterior abierta y con visión estratégica, que permita aprovechar para nuestro pueblo las oportunidades que el mundo ofrece, participando en el concierto internacional como una nación promotora de la paz, el diálogo político, la cooperación, la seguridad y el desarrollo, mediante las relaciones internacionales y diplomáticas.<sup>127</sup>*

Se puede afirmar que es a partir del gobierno del Presidente Funes, que se puede concebir como estos proyectos enmarcados en el ámbito de CSS, se han intensificado teniendo como propósito optimizar y maximizar toda la ayuda posible.

## **1. Órgano encargado de la Cooperación Sur-Sur en El Salvador**

Como pilar clave de reducción de la pobreza y desigualdad se reconoce a la Cooperación Internacional para el Desarrollo (CID), es por medio de la CID que se fortalecen las capacidades del país para lograr una gestión más vigorosa, transparente y organizada de la ayuda al desarrollo. El Salvador se perfila ya no solo como receptor, sino también como emisor de Cooperación al Desarrollo contribuyendo gradualmente a un principio básico de cooperación Sur-Sur (CSS).

Como se ha plasmado anteriormente, se puede afirmar que la modalidad de cooperación entre los países del Sur, no es un nuevo elemento dentro de El Salvador. Este obedece a un proceso histórico de desarrollo, donde la participación del Estado en las diversas Cumbres y Conferencias fundamentales ha concretizado un impuso en su práctica nacional, así como un perfeccionamiento en su implementación. Si bien

---

<sup>127</sup> Plan de Gobierno de El Salvador 2009-2014. pág.95

ya tiene años de existir el modelo CSS, esto ha requerido de una adecuada base jurídica-institucional que le de solidez y seguridad, para poder funcionar y mejorar adecuadamente.

En El Salvador la Cooperación Sur-Sur, es canalizada por medio del Viceministerio de Cooperación para el Desarrollo (VMCD), creado en el año 2009, a través del mandato del gobierno del presidente Mauricio Funes cuyo objetivo principal es:

*Coordinar, integrar e incrementar la cooperación internacional para el desarrollo, posicionando al Viceministerio de Cooperación al Desarrollo (VMCD) como el ente rector de la cooperación en El Salvador<sup>128</sup>.*

Con la creación de este Viceministerio, se pretende aportar a la gestión de la cooperación internacional, por medio de los siguientes aspectos<sup>129</sup>:

- *Disminuir la dispersión de la cooperación.*
- *Mejorar el monitoreo y focalización de los esfuerzos realizados con base a las prioridades establecidas por el Plan Quinquenal de Desarrollo.*
- *Alinear y armonizar los recursos de la cooperación con las prioridades nacionales establecidas por la Secretaría Técnica de la Presidencia (STP).*
- *Optimizar la gestión de los recursos provenientes de la cooperación, y mejora de la capacidad de seguimiento y rendición de cuentas.*

---

<sup>128</sup> Ministerio de Relaciones Exteriores. Viceministerio de Cooperación al Desarrollo. En línea:  
[http://www.rree.gob.sv/index.php?option=com\\_content&view=article&id=249:viceministerio-de-cooperacion-para-el-desarrollo&catid=124:viceministerio-de-cooperacion-para-el-desarrollo&Itemid=983](http://www.rree.gob.sv/index.php?option=com_content&view=article&id=249:viceministerio-de-cooperacion-para-el-desarrollo&catid=124:viceministerio-de-cooperacion-para-el-desarrollo&Itemid=983). Fecha de consulta: viernes 19 de septiembre de 2014.

<sup>129</sup> *Ibíd.*

- *Logro de responsabilidad mutua entre todos los actores de la cooperación.*
- *Velar por el cumplimiento de los compromisos adquiridos internacionalmente en materia de cooperación y desarrollo.*

*El Art. 33 del Reglamento Interno del Órgano Ejecutivo le asigna al Viceministerio de Cooperación para el Desarrollo diferentes competencias, que se resumen a continuación<sup>130</sup>:*

- *Fortalecer las capacidades institucionales de gestión, ejecución y seguimiento de la cooperación internacional, siendo enlace, coordinador y articulador de la gestión y ejecución de los programas de cooperación, en coordinación con la STP*
- *Incrementar sustancialmente los flujos de cooperación técnica y financiera no reembolsable que recibe el país*
- *Establecer mecanismos de coordinación a nivel nacional que faciliten los proceso de gestión, ejecución y seguimiento de la cooperación internacional; y*
- *Construir de forma incluyente la estrategia nacional de cooperación internacional para el desarrollo, en concordancia con los principales compromisos acordados con la comunidad internacional.*
- *Sistematizar información actualizada sobre la CID en el país (incluyendo la ayuda no oficial), facilitando el acceso público a la misma*

*En el marco de sus competencias y objetivos<sup>131</sup>:*

---

<sup>130</sup> *Ibíd.*

<sup>131</sup> *Ibíd.*

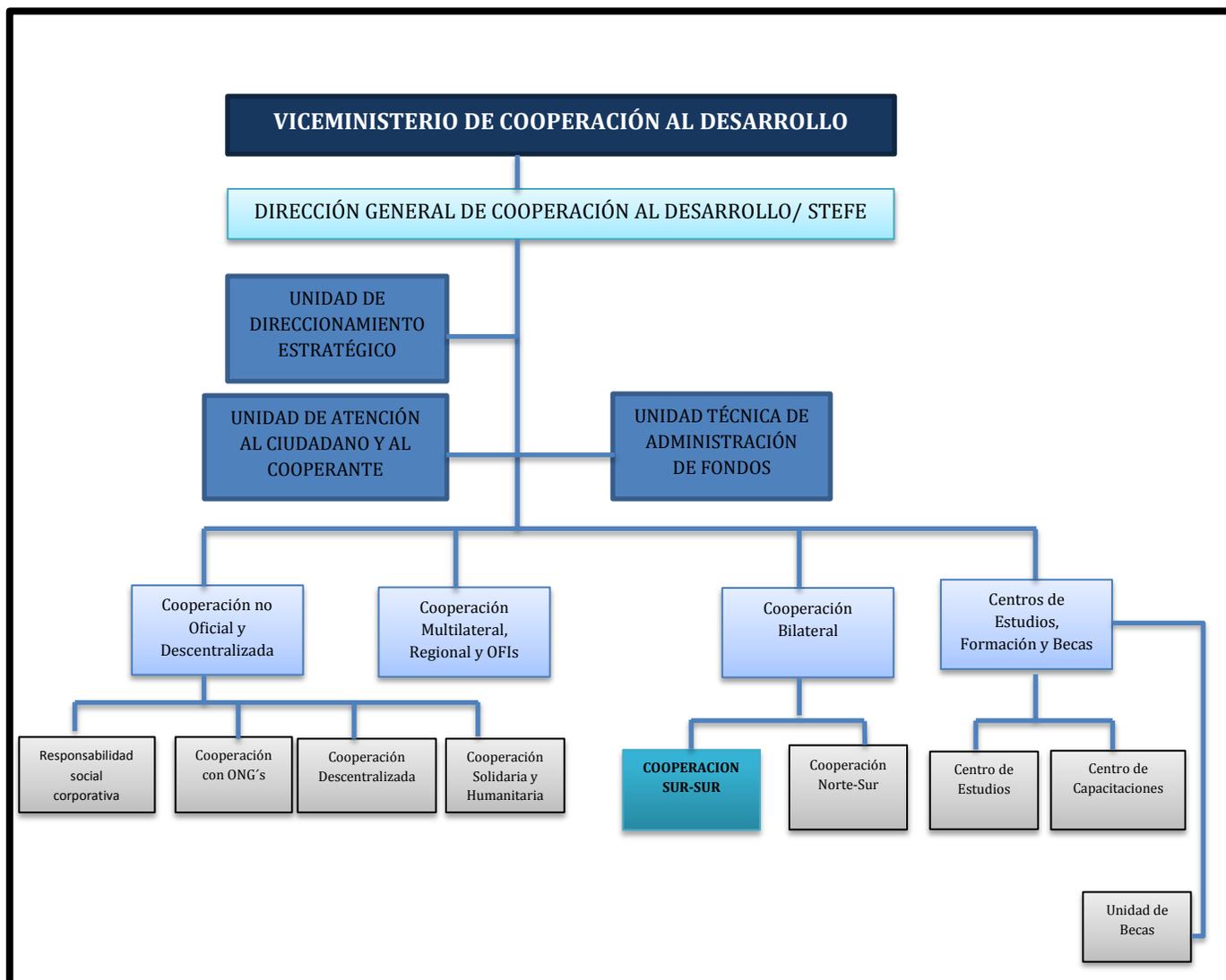
*El VMCD interactúa con una gama de actores involucrados en el ciclo de cooperación internacional para el desarrollo, entre los que se encuentran entidades públicas, organizaciones de la sociedad civil y cooperantes. Todos estos actores desempeñan importantes tareas en el ciclo de la cooperación internacional al desarrollo, las cuales requieren de extensos esfuerzos de coordinación.*

*Además de atender aspectos vinculados con la cooperación para el desarrollo, el Viceministerio también asume funciones vinculadas con las relaciones económicas del país. Por esta razón, el VMCD está integrado por la Dirección General de Cooperación para el Desarrollo (DGCD) y la Dirección General de Relaciones Económicas (DGRE).*

A la vez la creación de este Viceministerio ha permitido que exista una mayor organización y sistematización de la información recopilada de todas las acciones implementadas por El Salvador y sus socios-cooperantes.

De tal manera que se intenta crear una nueva visión de la cooperación internacional dentro de nuevos contextos como la crisis económica internacional que ha afectado los flujos de cooperación que se reciben, así como el compromiso que se adquirió al adherirse a la Declaración de París sobre Eficacia de la Ayuda en mayo 2009, y de las nuevas modalidades de cooperación que se están ejecutando a nivel internacional, la cual le brinda una apertura a todos los actores de la cooperación. Dicho Viceministerio está a cargo de diferentes áreas que se presenta a continuación:

ESQUEMA III. 2: NUEVO ORGANIGRAMA DE LA DIRECCIÓN GENERAL DE COOPERACIÓN PARA EL DESARROLLO



Fuente: Información obtenida del Ministerio de Relaciones Exteriores.

Tal es la importancia dada a la CSS, que dentro del Viceministerio se ha creado un nuevo departamento que se encarga de este tipo de Cooperación, que se ha designado como Departamento de Cooperación Bilateral Sur-Sur. Con la creación de este departamento se demuestra lo importante que es este formato para el país, y son quienes se encargan

de coordinar las relaciones bilaterales ya existentes, para el caso Brasil, México, Venezuela, Cuba, Ecuador, Panamá etc.

Es así que El Salvador inicia un proceso que impulsa la implementación de la CSS, en especial con los países del Sur de América. Como ya se ha dicho con anterioridad Estados como Argentina, Chile, Brasil y Venezuela, apoyan una serie de proyectos o intervenciones en países Centroamericanos, en especial de forma bilateral. Sin embargo no es hasta el año 2009, que se inicia una fase de mayor impulso de la CSS como mecanismo de mejorar las condiciones sociales en el país; destacan casos de cooperación como los que se tienen con Cuba, Brasil, México y Venezuela.

Por otro lado, la institucionalidad de la CSS en El Salvador se da a través de la política exterior de El Salvador la cual ha tenido competencia exclusiva del Ministerio de Relaciones Exteriores, desde su origen mediante *el decreto #13 en la ciudad de Cojutepeque, el 27 de febrero de 1858, siendo su rol principal el de dirigir los asuntos internacionales del país, y generar las relaciones políticas internacionales en beneficio de los intereses nacionales*<sup>132</sup>.

La vocación multilateral y aperturista de El Salvador, le ha llevado a tener una política exterior abierta al mundo y pragmática, siempre en busca de nuevos socios de cooperación y de nuevos inversores para su economía. No ha tenido ataduras ideológicas y se ha fundamentado en el respeto y la promoción de los Derechos Humanos y la atención a la población salvadoreña residente en el exterior.

*Los ejes prioritarios de la política exterior de El Salvador son: su posicionamiento internacional, la integración regional, la protección de su soberanía e integridad territorial, la cooperación para el desarrollo, la*

---

<sup>132</sup> Ministerio de Relaciones Exteriores. Op cit. Supra

*promoción de las relaciones económicas, la atención de los salvadoreños en el exterior, el respeto a los derechos humanos y el fortalecimiento institucional*<sup>133</sup>.

De igual forma la dirección de la cooperación en el país, es una competencia del Ministerio de Relaciones Exteriores, para ello existe el Viceministerio de Cooperación para el Desarrollo que tiene entre sus funciones fortalecer las capacidades institucionales para la cooperación internacional, entre otras. Estas atribuciones se encuentran comprendidas en el Art 168 Ordinal 5to de la Constitución de la República, y Art. 35 del Reglamento Interno del Órgano Ejecutivo. Por lo que existe un mandato legal que vincula a esta institución con el direccionamiento de la Cooperación en El Salvador

La regulación de la Cooperación Sur-Sur en El Salvador, está contenida en cada convenio que los Estados suscriben entre sí, para materializar la cooperación. Esto significa que lo consignado en las disposiciones del convenio regirá la forma y ejecución de cada tipo de Cooperación que se efectúe.

El siguiente esquema muestra la actual jerarquización y división en la que se encuentra enmarcada la Cooperación Sur-Sur en El Salvador.

---

<sup>133</sup> Oficina de Información Diplomática. Ficha País, El Salvador. Septiembre 2014.

ESQUEMA III. 3: ORGANIGRAMA INSTITUCIONAL DE COOPERACION AL DESARROLLO  
EN EL SALVADOR



Fuente: Elaboración propia con información del Ministerio de Relaciones Exteriores.

## 2. Avances de la Cooperación Sur-Sur en El Salvador

La CSS ha jugado un papel importante para el proceso de desarrollo del país, donde se encuentran avances en la institucionalidad de herramientas que han ido permitiendo construir capacidades políticas y técnicas, de tal manera que se presentan una serie de avances según el Informe de Cooperación Sur-Sur en El Salvador:

1. Institucionalidad de la Cooperación Sur-Sur (creación de la UCSS dentro de la DGCD).
2. Alineación de la cooperación técnica en El Salvador, en el marco de los principios y objetivos estratégicos contemplados en el Plan Quinquenal de Desarrollo (2010-2014).

3. Relanzamiento de relaciones de cooperación sur-sur con países socios de la región con los cuales no se había establecido mayor o ningún vínculo en esta materia (Cuba, Venezuela, Argentina, Uruguay, Ecuador, Costa Rica).
4. Creación del Sistema de Información de la Cooperación para el Desarrollo - SICDES
5. Establecimiento de nuevos paradigmas en la forma de gestionar la Cooperación Sur-Sur (nuevos procedimientos institucionales en el marco de Comisiones Mixtas de Cooperación, Reuniones Bilaterales, entre otros espacios de diálogo y negociación).
6. Compromiso y voluntad política de ejecutar la Cooperación Sur-Sur bajo el rol no solo de receptor sino también como oferente, cumpliendo valores presentes dentro de la dinámica sur-sur como la solidaridad, reciprocidad, respeto mutuo, no injerencia en los asuntos internos, y equidad.
7. Generación de intercambios estructurados con otros países socios de la región, en cuanto a temáticas que fortalecen la institucionalidad y herramientas de la cooperación sur-sur en El Salvador.
8. Avances en el intercambio de experiencias con otros países de la región para fortalecer propuestas tanto técnicas como jurídicas en el camino de concretar un "Fondo de Cooperación Sur-Sur en El Salvador".

### **C. Relaciones de Cooperación Sur-Sur Triangular entre la República de Chile y El Salvador periodo 2009-2014.**

En definitiva; este es el punto más relevante de la temática, al estudiar cómo están establecidas las relaciones entre ambos países y como cada

parte actúa en el contexto de la Cooperación Sur-Sur Triangular. El Salvador ve a esta modalidad de Cooperación como una herramienta para lograr proyectos en áreas claves y ve la importancia de la promoción y refuerzo de relaciones con países claves de la región, como lo es Chile que *cuenta con un rol protagónico en el continente, al tener una activa participación en las modalidades de Cooperación Internacional Sur-Sur y Triangular.*<sup>134</sup>

En lo que respecta a la Cooperación Triangular, El Salvador ha buscado aprovechar el potencial de esta modalidad para llevar a cabo programas, proyectos y actividades de planificación conjunta, basado en el establecimiento de relaciones de colaboraciones entre iguales. Citamos:

*La Cooperación Triangular se ha convertido en otra modalidad para impulsar proyectos de Cooperación Sur-Sur, ya que en los últimos años esta ha cobrado un notorio auge con la ayuda de socios tradicionales, ya sea a través de financiamiento o de asistencia técnica conjunta proporcionada por ambos países.*<sup>135</sup>

A través de negociaciones de programas y proyectos de Cooperación Triangular, se ha buscado cumplir un rol de liderazgo nacional y de apropiación de las estrategias de desarrollo planteadas en el Plan Quinquenal de Desarrollo de Gobierno de El Salvador 2010-2014<sup>136</sup>. A

---

<sup>134</sup> Sánchez Escobar, Fabián. *Análisis de la actuación de Chile en la Cooperación Internacional para el Desarrollo en sus modalidades Sur-Sur y Triangular*. Fecha de Consulta: lunes 15 de septiembre de 2014. En Línea: [http://www.ucm.es/data/cont/docs/599-2013-11-16-Documento\\_de\\_trabajo\\_n18-2.pdf](http://www.ucm.es/data/cont/docs/599-2013-11-16-Documento_de_trabajo_n18-2.pdf)

<sup>135</sup> Ministerio de Relaciones Exteriores de El Salvador: *Informe de la Cooperación Sur-Sur en El Salvador 2009-2012*.

<sup>136</sup> El Plan Quinquenal de Desarrollo 2010-2014 contiene la visión, las apuestas, las prioridades y las metas del Gobierno de El Salvador para dicho periodo. A su vez se incluye en dicho plan las políticas públicas estratégicas y la cuantificación e identificación de los programas y proyectos que se realizarán para lograr los objetivos

su vez, la implementación de esta modalidad de cooperación ha permitido a El Salvador fortalecer sus capacidades institucionales, no solo como país receptor, sino también como oferente.

## **1. Dinámica de la Cooperación Sur- Sur entre El Salvador y Chile**

Las relaciones de *cooperación técnica, científica y tecnológica entre la República de El Salvador Y la República de Chile principalmente están establecidas por sus Ministerios de Relaciones Exteriores, por medio de una Comisión de la cual participan también instituciones y órganos interesados. Las áreas beneficiadas por el momento son de cooperación en el área de seguridad, protección social, desarrollo agropecuario, modernización del estado, políticas públicas en favor de la niñez*<sup>137</sup>.

Las relaciones entre ambos países se remontan al año de 1860. Existe un Convenio Cultural, publicado en el Diario Oficial N<sup>o</sup>. 218, Tomo N<sup>o</sup>.273 del 27 de noviembre de 1981. Estas iniciativas de cooperación se enmarcan en el *Acuerdo Complementario al Convenio Básico de Cooperación Técnica y Científica, suscrito el 25 de Agosto de 2009 (renovado de manera bi-anual)*.<sup>138</sup>

Las relaciones de cooperación bilateral se han caracterizado por la profundización de la cooperación técnica bilateral y regional desde 1993,

---

y metas trazadas, así como un apartado especial para el sistema de seguimiento y evaluación del Plan.

<sup>137</sup> Entrevista con Raimundo Baeza Rodríguez, Encargado de País. Departamento de Cooperación Horizontal. Agencia de Cooperación Internacional de Chile (AGCI). Fecha: 16 de octubre de 2014.

<sup>138</sup> Viceministerio de Cooperación para el desarrollo. *Primera Reunión de Comisión Mixta de Cooperación Técnica y Científica El Salvador-Chile.*

a través de la Agencia de Cooperación Internacional de Chile (ACCI). La cooperación se realiza en el marco de 3 programas: 1) Programa Bilateral Chile-El Salvador; 2) Programa Regional de Cooperación Horizontal Chile - Centroamérica, Caribe Hispano, CARICOM y Sur América. 3) Programa de Becas y Postgrados.

*El Salvador participa en "Japan Cooperation Partnership Program (JCCP), programa de cooperación apoyado financieramente por la Agencia de Cooperación de Japón (JICA), y que por medio de expertos chilenos, realiza seminarios en materias de agricultura, salud, educación, pequeña y mediana empresa, municipalidades, migración, seguridad ciudadana, TLC, cooperación Sur-Sur, etc<sup>139</sup>.*

Las relaciones de cooperación bilateral entre ambos países se han venido dinamizando a través de la figura de las llamadas Reuniones de Consultas Políticas o Binacionales, sin embargo ambas instancias rectoras de cooperación (AGCI-VCMD), han externado su interés de reactivar las modalidades de Reuniones de Comisiones Mixtas.

Entre los días 20 y 12 de mayo del 2013 se celebró en San Salvador, El Salvador, la I Reunión de la Comisión Mixta de Cooperación Técnica y Científica entre la República de Chile y la República de El Salvador. La reunión tuvo por objetivo oficializar el Programa de Cooperación 2012-2014, y explorar las demandas de cooperación del Programa de Cooperación 2014-2015.

La delegación salvadoreña, expuso en dicha reunión, los avances de la Cooperación Sur-Sur y triangular en El Salvador, así como las áreas prioritarias de cooperación, las cuales se fundamentan en el Plan Quinquenal de Desarrollo del Gobierno de El Salvador 2010-2014.

---

<sup>139</sup> Ídem

La delegación chilena en la I reunión de Comisión Mixta, expresó el interés de convocar a otros actores a participar en el sistema de cooperación, buscando modalidades innovadoras de actuación en beneficio de los ciudadanos y ciudadanas de El Salvador. A su vez declaró la intención de abordar conjuntamente los desafíos presentados por El Salvador y en donde Chile posee experiencias y conocimientos que sean de mutuo interés compartir. También manifestó como propósito avanzar en la ejecución en torno a programas de cooperación integral, bajo las modalidades de Cooperación Sur-Sur y triangular.

Para El Salvador el desarrollo de esta Reunión reviste de gran importancia, ya que abrió la oportunidad a la consolidación política y técnica de las relaciones bilaterales de cooperación entre ambos países, así como también ha permitido formalizar y dar continuidad a las iniciativas de asistencia técnica que han tenido lugar desde el 2012 a la fecha, permitiendo a ambas partes avanzar en la concreción de un programa de Cooperación Bilateral para los años 2013-2015.

Las modalidades de cooperación entre Chile y El Salvador se ejecutan a través del intercambio de asistencias técnicas, pasantías, capacitaciones, intercambio de experiencias exitosas y buenas prácticas, entre otros.

En Septiembre de 2014 se llevó a cabo una antesala de la Segunda reunión de la Comisión Mixta de Cooperación Técnica y Científica entre la República de Chile y la República de El Salvador. Se expusieron los avances que han obtenido desde la celebración de la primera reunión en Mayo de 2013 y se establecieron nuevos objetivos para seguir cumpliendo con las áreas prioritarias de Cooperación en el último periodo del Plan Quinquenal de Desarrollo del Gobierno de El Salvador 2010-2014.

Los órganos que tienen el deseo de formar parte de las iniciativas en el área de cooperación, se avocan a las instituciones que tratan del tema de su interés. Tales instituciones, una vez examinan los pedidos, encaminan el asunto para su debida evaluación al Ministerio de Relaciones Exteriores/ Departamento de Cooperación Técnica de El Salvador. Una vez aprobado por ese sector de la Cancillería local, se monta un proyecto que será debatido en la plenaria de la reunión anual de la Comisión Mixta de Cooperación Técnica.

El proyecto aprobado tendrá su implantación realizada por la Agencia de Cooperación Internacional de Chile, órgano del Ministerio de Relaciones Exteriores de Chile, enfocado únicamente para la ejecución de pautas de cooperación de la política externa del Estado Chileno.

ESQUEMA III. 4: COMUNICACIÓN QUE EXISTE ENTRE LAS PARTES DENTRO DE LA COOPERACIÓN



Fuente: Elaboración propia con datos obtenidos de informes de la SEGIB

Dentro del cual existe un marco normativo que contiene un listado de los diferentes instrumentos jurídicos acordados entre Chile y El Salvador, los sectores de ellos y la fecha de vigencia que poseen actualmente<sup>140</sup>.

En cuanto a las relaciones económicas es importante mencionar que la Balanza Comercial entre El Salvador y Chile en el período de 2009–2013 mostro un saldo desfavorable para el país, por lo cual se deben de buscar medidas que incentiven las exportaciones salvadoreñas a este país y así poder lograr un saldo favorable para nuestro país. El 2011 representa el año con mayor auge comercial, acumulando un monto total de más de US\$102 millones.

**CUADRO III. 3: BALANZA COMERCIAL EL SALVADOR-CHILE**

<b>BALANZA COMERCIAL: EL SALVADOR – CHILE</b>			
<b>2009 – 2014 (EN MILLONES DE US\$)</b>			
<b>AÑO</b>	<b>EXPORTACIONES</b>	<b>IMPORTACIONES</b>	<b>SALDO</b>
2009	7,504,531	65,970,923	-58,466,392
2010	9,420,784	43,547,767	-34,126,983
2011	30,194,660	72,592,053	-43,419,287
2012	46,342,901	50,325,350	-3,982,449
2013	31,151,103	49,872,222	-18,721,119
2014*	4,508,587	13,204,881	-8,696,294

**FUENTE:** Banco Central de Reserva de El Salvador. \*Cifras hasta Marzo.

<sup>140</sup> Ver Anexo N° 2.

## 2. Prioridades de Cooperación para el Desarrollo Chile-El Salvador

Las prioridades de cooperación son definidas a través del Plan Quinquenal 2009-2014 por parte de El Salvador, como se ha descrito anteriormente, en donde Chile tiene como objetivo abordar conjuntamente los desafíos que tiene El Salvador, ya que Chile posee experiencias y conocimientos que sean de mutuo interés.

El Programa entre ambos países está compuesto por 6 proyectos ejecutados bajo la modalidad triangular, asociados con Alemania (GIZ), España (AECID) y Estados Unidos de Norteamérica (USDA / USAID).

El actual *Programa de Cooperación entre Chile y El Salvador* inició su implementación durante el primer semestre del 2012, teniendo a la fecha XX meses promedio de ejecución<sup>141</sup>, determinando así una fase intermedia de cumplimiento de las actividades programadas en los proyectos cuya duración es de 2 a 3 años. A su vez, existe un diferenciado avance en el logro de los resultados propuestos en cada uno de los proyectos. Es así como dependiendo de la solidez y compromiso de la contraparte salvadoreña la sostenibilidad de las acciones de cooperación se puede ver altamente afectado. Claro es el ejemplo del proyecto de cooperación denominado "Buenas Prácticas de Intermediación laboral y Sistemas de Información de Mercado Laboral (España/AECID)", en donde por la baja apropiación y liderazgo de los técnicos contraparte en el Ministerio de Trabajo y Previsión Social de El Salvador, se ha evidenciado un atraso en la ejecución de las actividades comprometidas implicando la cancelación del mismo.

---

<sup>141</sup> A excepción del Programa Triangular Chile-Estados Unidos para el Fortalecimiento Agrícola, cuya ejecución inició en el segundo semestre del 2011.

En los 3 proyectos que componen el Programa, existe una gran cercanía entre los ejecutores técnicos, tanto de Chile, El Salvador y el país triangular socio, creándose canales fluidos de comunicación para la coordinación de las actividades de cooperación, el intercambio de experiencias y conocimientos. La dificultad que se ha identificado, es que dado del proceso de cambio de gobierno en el país, algunas autoridades locales han restado importancia a los aportes que pueden recibir de nuestros proyectos de cooperación, postergando así toma de decisiones para la autorización del envío de profesionales a las pasantías en Chile, aprobación de documentos técnicos y consolidación de los documentos de proyecto, por lo cual se requiere de una Reunión de Evaluación intermedia para hacer ajustes y presentar con ayuda de nuestra misión diplomática, los aportes de los actuales proyectos chilenos para el desarrollo de El Salvador.

### **3. Áreas intervenidas en la República de El Salvador por la República de Chile mediante los proyectos de Cooperación Sur-Sur durante el periodo de 2009-2014.**

Según la Agencia de Cooperación Internacional de Chile (AGCI) la estrategia de país de El Salvador se ha definido con el objetivo: *dotar de una visión focalizada a la actividad de la AGCI a través de la identificación de áreas de cooperación que maximicen el impacto generado sobre los respectivos procesos de desarrollo, enmarcados en los preceptos y ejes estratégicos definidos en la estrategia institucional 2010-2014*<sup>142</sup>.

---

<sup>142</sup> AGCI-Chile Agencia de Cooperación Internacional. *Documento de Programa País Cooperación para El Desarrollo Chile-Centroamérica.*

En tal sentido, los criterios que determinan cuáles son dichas áreas se fundamentan en<sup>143</sup>:

- Prioridades de Cooperación de El Salvador, las que se identifican en el Plan Quinquenal de Desarrollo 2010 – 2014 (PQD).
- Áreas de Cooperación del actual Programa de Cooperación Chile – El Salvador, proyectos en ejecución.
- Áreas de Cooperación de los Países Donante en El Salvador, las que se identificaron en reuniones de trabajo con los representantes de JICA, UE, USAID, AECID.

Respecto al tercer criterio, el denominador común identificado en los planes de cooperación de los países socios es el gran aporte al área de Protección Social, manifestada mediante apoyo a PYMES (pequeña y mediana empresa) y generación de ingresos; y apoyo e integración de grupos vulnerables.

La alta potencialidad de nuevas alianzas triangulares en el área temática de Protección Social, dada las convergencias entre los focos del Programa de Cooperación Chile–El Salvador y los planes de cooperación de los Socios, permite un escenario de armonización de estos Programas de Cooperación.

AGCI orientará sus esfuerzo en 4 de las 6 áreas de focalización establecidas en el Plan Quinquenal de Desarrollo de El Gobierno de El Salvador: desarrollo humano e infraestructura social, industria, desarrollo urbano y servicios para la competitividad, agricultura y desarrollo rural, infraestructura social y desarrollo humano.<sup>144</sup>

---

<sup>143</sup> *Ibíd*em

<sup>144</sup> *Ibíd*em

Así mismo, es importante resaltar las áreas prioritarias de cooperación para El Salvador acordadas en la primera reunión de Comisión Mixta entre Chile y El Salvador.<sup>145</sup>

- **Área Estratégica 1.** Equidad, inclusión social y reducción de la pobreza.

Con énfasis en sectores como sistema de protección social universal, empleo y seguridad, sistema nacional integrado de salud, educación, vivienda, entre otros programas y proyectos sociales, necesarios para la reducción de la pobreza y equiparación social.

- **Área Estratégica 2.** Reactivación económica

Dicha área de desarrollo se focaliza en sectores como desarrollo productivo, reactivación agropecuaria, apoyo integral a asentamientos productivos en pequeña escala, fomento de exportaciones e inversiones, modernización del sistema de transporte colectivo, infraestructura básica social, infraestructura económica, reconstrucción por desastres naturales, micro, pequeña y mediana empresa, innovación tecnológica, entre otros.

- **Área Estratégica 3.** Desarrollo sostenible

Destacan sectores de desarrollo como energía, gestión ambiental y riesgos, protección y mitigación, etc., los que buscan en un mediano plazo, obtener un desarrollo sostenible e integral.

- **Área Estratégica 4.** Seguridad ciudadana

Se centra en el control y represión y prevención del delito, prevención social de la violencia, ejecución de medidas y penas, rehabilitación y reinserción social, atención a las víctimas de la delincuencia, reforma

---

<sup>145</sup> Ministerio de Relaciones Exteriores, Republica de El Salvador. *I Reunión de Comisión Mixta de Cooperación Técnica y Científica El Salvador y Chile*. Antiguo Cuscatlán, El Salvador 20 y 21 de Mayo 2013.

institucional y legal que permita el fortalecimiento de las capacidades de las instituciones encargadas de la administración de la justicia en El Salvador.

- **Área Estratégica 5.** Dimensiones especiales del Desarrollo Denotan sectores como desarrollo territorial-gestión local, administración pública, ciudad mujer, protección de lisiados por conflictos armados y reparación a las víctimas de guerra, cultura, deporte, turismo, defensoría del consumidor, entre otros.

#### **4. Proyectos realizados por medio de la Cooperación Sur-Sur y Triangular en el Salvador por parte de Chile.**

La Cooperación Sur-Sur Triangular se realiza por medio de proyectos de asesoría, capacitación, entrenamiento y asistencia técnica al personal de diversas instituciones, a la vez se realizan pasantías de técnicos salvadoreños en Chile. También se incluye la dotación de equipos y otros bienes para ciertas dependencias de las instituciones beneficiarias mostradas en el listado de proyectos.

Por otra parte mediante el Programa Escuelas Chile, Protección Social a la Niñez, Programa de Emprendedurismo y Programas Sociales, se beneficia a la población Salvadoreña con Cooperación triangular de Alemania, Japón y España.

Ejemplo de la Cooperación recibida por El Salvador en diversos años a través de la realización de Programas de Cooperación entre Chile, El Salvador y otros agentes cooperantes. Véase Información sistematizada otorgada por El Ministerio de Relaciones Exteriores de El Salvador:

#### **SECTOR AGRICOLA Y DESARROLLO RURAL**

## **Programas de Cooperación triangular entre Chile, Estados Unidos y El Salvador**

Desarrollado y financiado por la Agencia de los Estados Unidos para el Desarrollo Internacional (USAID) y la Agencia de Cooperación Internacional de Chile (AGCI), tiene como beneficiario al Ministerio de Agricultura y Ganadería (MAG)

Se implementaron cuatro proyectos en materia agrícola, Fito zoosanitaria, inocuidad de alimentos y de inteligencia de mercados.

La inversión en los proyectos por parte de las tres instituciones cooperantes ascendió a un millón veintisiete mil dólares y ha permitido fortalecer las capacidades institucionales del MAG y dinamizar los procesos de intercambio comerciales en el marco de los Tratados de Libre Comercio (TLC) que El Salvador tiene con varios países, y sobre todo, ha reforzado los lazos de cooperación y amistad entre las tres naciones.

Cabe relevar la colaboración técnica brindada por parte del Ministerio de Agricultura de Chile, particularmente a través de su Servicio Agrícola y Ganadero (SAG) y de la Oficina de Estudios y Políticas Agrarias (ODEPA), la cual ascendió a 185 días de preparación, realización y seguimiento de actividades en el marco de los proyectos de esta cooperación triangular.

Sobre los proyectos desarrollados:

### **1. Sistema de Inteligencia de Mercados Agropecuarios (SIMAG)**

Técnicos chilenos brindan asesoría a los miembros del área de Inteligencia de Mercados de la División de Agro-negocios del MAG, para la creación de un sistema de acceso en línea donde los productores,

procesadores, exportadores y otros, pueden encontrar información detallada y actualizada de productos agropecuarios, como guías técnicas, proyecciones de siembra y estadísticas de exportaciones y precios. La plataforma web contempla una completa información del comportamiento del mercado nacional e internacional y es de acceso gratuito.

## **2. Refuerzo de la Unidad de Análisis de Riesgo de Plagas (ARP) y el Sistema de Información Geográfica (SIG) funcionan en la Dirección General de Sanidad Vegetal (DGSV).**

El Gobierno de Chile, brindó asistencia y entrenamiento a técnicos; se realizaron pasantías de técnicos salvadoreños en Chile, y se dotó de equipo y otros bienes a dichas dependencias del MAG, con el propósito de conocer el daño potencial que pueden causar las plagas introducidas al país por medio de importaciones de productos agrícolas.

- ✓ Capacitación en Unidad de Riesgo de Plagas del Ministerio de Agricultura y Ganadería SAG chileno

Se desarrolló en San Salvador una capacitación a los miembros de la unidad de Análisis de Riesgo de Plagas (ARP) del Ministerio de Agricultura y Ganadería (MAG) estuvo a cargo de Jorge Cortés Paillalef, técnico del Servicio Agrícola y Ganadero de Chile (SAG).

La actividad se enmarca dentro del fortalecimiento técnico y profesional de dicha unidad, como parte del proyecto de cooperación triangular entre los gobiernos de Estados Unidos y Chile dirigida a El Salvador, ejecutada a través de las oficinas agrícolas respectivas: la Agencia de los Estados Unidos para el Desarrollo Internacional (USAID) y el Departamento de Agricultura de los Estados Unidos (USDA) y de la Agencia de Cooperación Internacional (AGCI) y el SAG de Chile.

### **3. Fortalecimiento de la Vigilancia Epidemiológica en los Servicios Veterinarios (FORVE)**

Asistencia técnica y capacitación de los veterinarios de la Dirección General de Ganadería (DGG) del MAG, mediante la implementación de un sistema de registro de unidades productivas pecuarias en una zona piloto. Se realizaron pasantías de salvadoreños a Chile, así como la provisión de equipo para la unidad de Salud Animal y del laboratorio.

Bajo esa misma línea de apoyos a la DGG, se estableció un sistema de información para conocer enfermedades potenciales y actuales en los animales, para prevenirlas y curarlas y así contar con hatos saludables y productivos.

### **4. Sistema de Inocuidad de Productos Agropecuarios (SIPA), para la aplicación de Buenas Prácticas Agropecuarias (BPA)**

Se contribuyó con el fortalecimiento de la Dirección General de Sanidad Vegetal (DGSV) en cuanto a conocimientos de las Buenas Prácticas de Manufactura (BPM), durante la etapa de producción y empaque, tanto para productos animales como vegetales, producidos en fincas y plantas procesadoras, esto con la finalidad de que la población tenga acceso a alimentos inocuos y de calidad que garanticen la salud humana. Así como productos libres de contaminantes para facilitar la exportación a mercados internacionales.

- ✓ Capacitación del sector lácteo como parte del proyecto SIPA

Taller especializado en inocuidad para productos lácteos, el cual fue impartido por David Guerra del Servicio Agrícola y Ganadero de Chile y contó con participación de funcionarios del sector público y ganaderos y productores del privado de El Salvador.

El proyecto SIPA forma parte del Plan de Agricultura Familiar implementado por el Ministerio de Agricultura y Ganadería de El Salvador (MAG), que cuenta con el apoyo técnico y financiero de los gobiernos de Chile y Estados Unidos. El proyecto SIPA forma parte del programa de cooperación triangular Estados Unidos y Chile para el fortalecimiento agrícola de El Salvador.

## **EDUCACION Y DESARROLLO HUMANO**

### **Programa Escuelas Chile**

Financiado por la Agencia Internacional de Cooperación de Chile, AGCI, ejecutado en el país por la Embajada de Chile.

#### **1. Proyecto Escuelas Chile de AGCI**

Son 140 niños y niñas que tienen un espacio ideal para realizar sus actividades pedagógicas y socioculturales, como graduaciones de curso o los actos en conmemoración de la independencia, entre otros

En el país hay cinco escuelas dentro del proyecto de Escuelas Chile de AGCI:

- Centro Escolar República de Chile, en San Salvador;
- Centro Escolar Cantón Santiago de Chile en el Municipio San Juan Nonualco (Depto. La Paz);
- Escuela de Educación Parvularia Gabriela Mistral de San Salvador (San Jacinto);
- Escuela de Educación Parvularia Gabriela Mistral de Ilobasco (Depto. de Cabañas);
- Escuela de Educación Parvularia Gabriela Mistral de Chalchuapa (Depto. Santa Ana).

Las cuales reciben donaciones para mejora de infraestructura o equipo didáctico, para potenciar el desarrollo educativo de sus estudiantes.

### **Programa de becas de Cooperación horizontal**

El Programa de Becas de Cooperación Horizontal de AGCI *se inició en el año 1993 y, a la fecha, cuenta con más de 700 profesionales latinoamericanos y del Caribe, que han cursado programas de postgrados en diversas áreas de especialización ofrecidas por universidades chilenas o instituciones de educación superior de Chile.*<sup>146</sup>

#### Objetivos del Programa

El propósito del Programa de Becas de AGCI es contribuir a la formación de capital humano avanzado, a través de la participación de profesionales latinoamericanos en programas de Magíster impartidos por instituciones de educación superior chilenas, acreditadas con un alto nivel de excelencia.

#### Becas y cursos de especialización

La Agencia de Cooperación Internacional de Chile (AGCI) ofrece, a partir del año académico 2013, becas para llevar a cabo estudios de Magíster acreditados en Universidades u otras instituciones chilenas de educación superior, dichas becas son ofrecidas a los/las profesionales nacionales de diversos países.

El Programa de Becas de AGCI se desarrolla en el país a partir de 2013 conforme a las prioridades de desarrollo de El Salvador. Realizándose así, un trabajo de alineación entre las áreas temáticas que componen los proyectos del programa de cooperación técnica y las áreas del

---

<sup>146</sup> Universidad de Chile. *Becas de Cooperación Horizontal-República de Chile 2013*. En línea: <http://www.uchile.cl/convocatorias/85684/becas-de-cooperacion-horizontal-republica-de-chile-2013> Fecha de Consulta: Jueves 2 de Octubre de 2014

programa de formación y becas, seleccionando a becarios relacionados con las mismas áreas. Las áreas temáticas que ofrece a El Salvador son en Gestión y Políticas Públicas, Agronomía y en educación.

A la vez, se ha iniciado un importante acercamiento con los becarios y ex becarios extranjeros en Chile, por medio del establecimiento de la "red de becarios" que cuenta con la actividad de una reunión-cena anual entre los becarios.

Es importante destacar la oferta que Chile hace en materia de becas de estudio a profesionales de El Salvador, en áreas como salud, negocios y empresarial, acuicultura, policial, Fuerzas Armadas, distintas especialidades gubernamentales y en otros ámbitos del quehacer salvadoreño.

Relevante es también el hecho que diversas universidades, como la ESEN (que cuenta en su directorio, con los chilenos Carlos Cáceres, Ernesto Fontaine y Pedro Arriagada), tiene actualmente 40 estudiantes en intercambio con la Pontificia Universidad Católica, Universidad Adolfo Ibáñez y la Universidad del Desarrollo. Asimismo, la universidad de origen chileno, Mónica Herrera, tiene 8 estudiantes en la UNIAC de Chile.

Adicionalmente a las becas república de Chile, las partes reconocieron el aporte del Programa de la Corporación de Ayuda al niño quemado de Chile-COANIQUEM para la formación de profesionales que requieran implementar unidades especializadas de tratamiento y rehabilitación de niños con quemaduras.

## **EQUIDAD, INCLUSION SOCIAL Y REDUCCION DE LA POBREZA**

### **1. Proyecto Sistema de Protección Social a la Niñez**

A través del Fondo Iberoamericano para la Protección Social a la Infancia, el Gobierno de Chile llevó a cabo este proyecto en los 5 Municipios de la Región del Macizo Costero, Departamento de La Libertad”, en enero de 2011.

El presupuesto destinado a este proyecto es de más de 173 mil dólares, provenientes del Fondo Iberoamericano para la Infancia y del Gobierno y pueblo de Chile y su principal objetivo ha sido contribuir a la disminución de la mortalidad en los niños y niñas menores de cinco años en la Red del Macizo Costero, el cual está enmarcado en el logro de los Objetivos del Desarrollo del Milenio, específicamente el número 4.

En el marco del proyecto, se contempla la transferencia de la experiencia del Macizo Costero, con la participación de los equipos técnicos de al menos dos países de la subregión y en ese sentido participaron representantes de los Ministerios de Salud de Honduras y Nicaragua.

## **2. Proyecto de transferencias metodológicas para desarrollar estrategias de implementación de programas sociales.**

Con apoyo de la Cooperación Internacional, el Gobierno de Chile, a través del FOSIS; y la Agencia de Cooperación Internacional de Chile, AGCI. Se implementó este proyecto y se realiza en conjunto con el Gobierno de Alemania, por medio de la Sociedad Alemana para la Cooperación Internacional, GIZ; y el Gobierno de El Salvador, a través del Ministerio de Relaciones Exteriores.

El proyecto tiene como objetivo principal contribuir a mejorar las condiciones de inserción laboral de personas en situación de vulnerabilidad y pobreza, especialmente de jóvenes y mujeres,

favoreciendo el desarrollo de actividades económicas y el emprendimiento.

## **FOMENTO DE EXPORTACIONES E INVERSIONES**

### **1. Proyecto Fortalecimiento de la Gestión Comercial e Institucional de Exporta El Salvador. (Finalizado)**

Tiene como objetivo principal establecer en Exporta El Salvador un sistema integrado de información comercial y de inteligencia de mercado, cuyos resultados será la creación de una oficina comercial posicionada ante el sector privado. En la que participa JAPÓN (JICA) – CHILE (AGCI) -EL SALVADOR.

Por otro lado, complementario al programa bilateral de Cooperación, Se reconoció en la Comisión Mixta entre Chile y El Salvador<sup>147</sup> el aporte brindado por la Republica de Chile a través de:

- Fondo Chile contra el hambre y la pobreza
- Programa escuelas Chile
- Formación de diplomáticos en ambos países
- Formación policial y de defensa en ambos países
- Cooperación descentralizada
- Intercambio en materia de transparencia en la gestión pública

Cooperación regional mediante el SICA

Según el documento de Programa país Cooperación para el Desarrollo Chile-Centroamérica los principales resultados de los proyectos ejecutados hasta 2013 son<sup>148</sup>:

---

<sup>147</sup> Comisión Mixta entre Chile y El Salvador, desarrollada en la sede de la cancillería salvadoreña el 20 y 21 de mayo de 2013.

<sup>148</sup> AGCI- Chile. Ministerio de Relaciones Exteriores. de Programa país Cooperación para el Desarrollo Chile-Centroamérica. Marzo 2014.

- ✓ En el marco del proyecto de transferencias de programas sociales se desarrollaron 3 talleres de capacitación de programas de emprendimiento productivo por profesionales de FOSIS a técnicos de instituciones salvadoreñas (FISDL, MTPS, CONMYPE).
- ✓ En el marco del Programa Agrícola, funcionarios de SAG desarrollaron 3 talleres para la capacitación y sensibilización de las alianzas público/privado para la certificación Fito zoosanitaria. Microempresarios. A su vez, se desarrolló la Plataforma de Inteligencia de Mercados, la cual será estrenada durante el segundo trimestre del 2014.
- ✓ Dentro de las exploraciones para la ejecución de proyectos bajo nueva modalidades Sur-Sur, Chile en conjunto con El Salvador desarrollaron una misión de diagnóstico para el diseño de un proyecto triangular (bajo la asociación Chile-El Salvador) que beneficie al sector Agrícola de Belice.
- ✓ Por último, uno de los productos políticos fue la celebración de la I Reunión de Comisión Mixta de Cooperación Chile – El Salvador la cual oficializó el actual Programa de Cooperación.

De igual manera, se presentan los principales productos Esperados para los proyectos hasta 2014<sup>149</sup>:

- ✓ Dada la maduración de los proyectos que componen el actual Programa de Cooperación Chile – El Salvador, uno de los principales desafíos es la elaboración y/o visibilidad de los productos estratégicos de los proyectos de Agricultura y Transferencias de Programas Sociales y Emprendedurismo.

---

<sup>149</sup> *Ibíd.*

- ✓ A su vez se espera iniciar la ejecución de dos nuevos proyectos de cooperación, uno de Fortalecimiento de la Investigación de Homicidios y otro denominado Transferencia de metodologías y fortalecimiento del Centro de Integración Nacional para la niñez y Adolescencia (CINNA) para la deshabituación de drogas, alcohol y tabaco.
- ✓ Iniciar la ejecución del proyecto triangular Sur-Sur, bajo la asociación Chile-El Salvador, en apoyo del Sector Agrícola de Belice.
- ✓ Por último y dado el cambio de gobierno que se desarrollará en El Salvador durante el mes de junio del 2014, los principales desafíos y productos esperados se centran en la visibilidad del programa de cooperación frente a las nuevas autoridades y la generaciones de nuevas redes de contacto e influencia.

Es así como la Cooperación Sur-Sur representa una estrategia viable de complementariedad a la cooperación tradicional (Norte-Sur), más no la solución única a los problemas existentes; se logrará un gran avance en el desarrollo del país siempre y cuando no existan altos grados de condicionalidad y la interlocución, se realice en igualdad de condiciones, y los costes se asuman de manera compartida, aunque no necesariamente en participaciones equivalentes.

La cooperación entre ambos no solo ha beneficiado a El Salvador como receptor, sino También a Chile como oferente ya que mediante estas experiencias ha mejorado sus técnicas y la manera en que transmite sus experiencias. Esta dinámica de cooperación se ha expandido a diversos sectores de El Salvador, con mención especial el de Agricultura, Protección Social, entre otros.

El Salvador al ser considerado como un receptor tradicional de Cooperación, ahora apuesta a desarrollar su rol como oferente. Por lo tanto se espera que el monto de Cooperación Técnica otorgada por El Salvador aumente considerablemente.

Con lo abordado en el presente capítulo, se puede dar cuenta que en efecto, los proyectos ejecutados bajo modalidad Sur-Sur con Chile, ya han comenzado a reflejar beneficios que son sensibles por una parte de la población salvadoreña, y que muy probablemente mientras estos proyectos vayan avanzando en su ejecución y sean finalizando, será más la población salvadoreña que gozará de los beneficios obtenidos. Esto nos lleva a indicar que el país debe seguir ejecutando proyectos de CSS, ya que los resultados positivos de estos, permiten a El Salvador enfrentar de una manera muy eficaz, los problemas al desarrollo, mas no terminar con ellos, para poder terminar con dichos problemas se requiere mucho más herramientas y actores.

### **BIBLIOGRAFIA CAPITULO III**

- AGCI Agencia de Cooperación Internacional. Ministerio de Relaciones Exteriores, Gobierno de Chile. En línea: <http://www.agci.cl/index.php/rol-de-chile-y-la-cooperacion-internacional>.
- Agencia de Cooperación Internacional de Chile. (AGCI). Editores Generales: Alex Rosenfeld y Marco Fernández. La Cooperación Triangular de Chile. Características Fondos e instrumentos. Diseño e Impresión, Editora e Imprenta Maval Ltda. Mayo, 2012.
- Chile-Índice de Desarrollo Humano. En línea: <http://www.datosmacro.com/idh/chile>.
- Documento de trabajo AGCI-PNUD No. 3. Buenas Prácticas en Cooperación Sur-Sur Triangular de Chile. Pág. 14.
- Entrevista con Raimundo Baeza Rodríguez, Encargado de País. Departamento de Cooperación Horizontal. Agencia de Cooperación Internacional de Chile (AGCI).
- Ficha País El Salvador. Oficina de Información Diplomática. Ministerio de Relaciones Exteriores. En línea: [http://www.exteriores.gob.es/Documents/FichasPais/ELSALVADOR\\_FICH\\_A20PAIS.pdf](http://www.exteriores.gob.es/Documents/FichasPais/ELSALVADOR_FICH_A20PAIS.pdf).
- Instituto Universitario de Desarrollo y Cooperación, Universidad Complutense de Madrid. Análisis de la actuación de Chile en la Cooperación Internacional para el Desarrollo en sus modalidades Sur-Sur y triangular. Pág. 8 y 9. En línea: [http://www.ucm.es/data/cont/docs/599-2013-11-16-Documento de trabajo n18-2.pdf](http://www.ucm.es/data/cont/docs/599-2013-11-16-Documento%20de%20trabajo%20n18-2.pdf).

- La Cooperación Sur-Sur; Lecciones para El Salvador. En Línea: <http://www.politiquiando.com/2012/06/la-cooperacion-sur-sur-lecciones-para-el-salvador/>.
- La cooperación Triangular en América Latina y Chile 2006-2010. Tendencias, actores y prioridades. Pág. 23.
- Ministerio de Desarrollo Social de Chile. Encuesta Casen: Pobreza en Chile disminuye de un 15,1% en 2009 a un 14,4% en 2011. En línea: <http://www.latercera.com/noticia/politica/2012/07/674-473234-9-encuesta-casen-pobreza-en-chile-disminuye-de-un-151-en-2009-a-un-144-en-2011.shtml>.
- Ministerio de Relaciones Exteriores de El Salvador: Informe de la Cooperación Sur-Sur en El Salvador 2009-2012.
- Ministerio de Relaciones Exteriores. Viceministerio de Cooperación al Desarrollo. En línea: [http://www.rree.gob.sv/index.php?option=com\\_content&view=article&id=249:viceministerio-de-cooperacion-para-el-desarrollo&catid=124:viceministerio-de-cooperacion-para-el-desarrollo&Itemid=983](http://www.rree.gob.sv/index.php?option=com_content&view=article&id=249:viceministerio-de-cooperacion-para-el-desarrollo&catid=124:viceministerio-de-cooperacion-para-el-desarrollo&Itemid=983) .
- Oficina de Información Diplomática. Ficha País, El Salvador. Septiembre 2014.
- Perfil de Chile. En línea: [www.indexmundi.com/es/chile/](http://www.indexmundi.com/es/chile/).
- Plan de Gobierno de El Salvador 2009-2014. pág.95
- Plan Quinquenal de Desarrollo 2010-2014, Gobierno de El Salvador, 2010 pág. 45.

- Sánchez Escobar, Fabián. Análisis de la actuación de Chile en la Cooperación Internacional para el Desarrollo en sus modalidades Sur-Sur y Triangular. En Línea: [http://www.ucm.es/data/cont/docs/599-2013-11-16-Documento de trabajo n18-2.pdf](http://www.ucm.es/data/cont/docs/599-2013-11-16-Documento_de_trabajo_n18-2.pdf).
- Santander Campos, Guillermo: "Nuevos donantes y Cooperación Sur – Sur: Estudios de caso. Universidad Complutense de Madrid. Instituto Complutense de Estudios Internacionales. Impreso en España. I.S.B.N: 978-84-694-6633-9.
- Viceministerio de Cooperación para el desarrollo. Primera Reunión de Comisión Mixta de Cooperación Técnica y Científica El Salvador-Chile.

## CONCLUSIONES

- I. Desde su origen, la Cooperación Internacional estableció dos grandes actores, por un lado los países oferentes (desarrollados), y por otro lado los países receptores de la ayuda (en vía de desarrollo), una modalidad conocida comúnmente como Cooperación Norte-Sur donde sus principales características se identifican una cooperación condicionada bajo una línea vertical, lo que representa que muchas veces la ayuda que estos brindaban no se acoplaba a las necesidades de los países en desarrollo, sino más bien que respondían a propios intereses (políticos, económicos o culturales), por parte de los países dominantes o desarrollados.
  
- II. La Cooperación Internacional de los gobiernos del norte y de los del sur, tienen sus propios intereses, pero nuestros países deben al mismo tiempo colocar también sus propios intereses de seguridad y desarrollo en los compromisos de sus objetivos de cooperación en cualquiera de sus formas
  
- III. ¿La cooperación de cualquier tipo que sea puede llevar a un país sub-desarrollado a lograr su desarrollo? Creemos que la cooperación por sí sola no es capaz de lograr resolver los problemas de un país como el nuestro, sino que tiene que conjugarse con otros factores importantes como: liderazgo democrático, firme combate a la corrupción, modelo económico, régimen y sistema político, eficacia y eficiencia de las instituciones del Estado.

- IV. La Cooperación Sur-Sur funciona como una estrategia de desarrollo permite explorar una nueva forma de poner a disposición mutua sus recursos, capacidades y conocimientos de los países involucrados, dejando en claro que la Cooperación Sur Sur (CSS) no viene a sustituir la Cooperación Norte Sur, sino más bien viene a complementarla.
- V. Por otro lado, es importante mencionar que la CSS presenta una serie de potencialidades a nivel del sistema internacional de ayuda, no solo como de carácter financiero, sino con un carácter científico y técnico con el intercambio de experiencias y el aprendizaje.
- VI. La CSS, que trae consigo el surgimiento de nuevas políticas y la construcción de nuevas agendas a través de nuevas modalidades innovadoras como lo es la Cooperación Triangular, resultando una herramienta potencialmente útil para lograr los Objetivos de Desarrollo del Milenio.
- VII. En la agenda internacional se ha planteado en los diferentes foros de discusión sobre cooperación la importancia que radica el método de aprendizaje horizontal donde los conocimientos son transmitidos entre iguales para el beneficio de los pueblos.
- VIII. La Cooperación Sur-Sur ha tomado auge e importancia en la región latinoamericana ya que permite aprovechar las capacidades sectoriales alcanzadas por algunos países en desarrollo e instalarlas en otros que necesitan cubrir las carencias manifestadas en esos mismos sectores. Esta es una modalidad asumida por los países de renta media como instrumento para

realizar acciones de cooperación a través de la asistencia científico y técnica, entre otras.

- IX. En El Salvador se hacen necesarias las relaciones de Cooperación Sur-Sur, ya que ayudan a fortalecer las capacidades de administración y gestión de las instituciones nacionales; pero con la escasez de recursos naturales, se condiciona su ejecución a través del establecimiento de recursos compartidos.
- X. Una de las debilidades que enfrenta la Cooperación en El Salvador, es que en El Salvador no existe un sistema de seguimiento, monitoreo y evaluación en los proyectos, y de sistematización de experiencias que permitan valorar resultados esperados logrando un verdadero impacto conforme propositos previamente establecidos.
- XI. La Cooperación Triangular entre El Salvador y Chile ha permitido la movilización de mayores recursos lo cual ha permitido un mejoramiento en los programas de cooperación, fortaleciendo las relaciones bilaterales entre ambos países.

## RECOMENDACIONES

- I. Fortalecer e incrementar los lazos de CSS convirtiéndola en una estrategia eficaz en los países en vías de desarrollo para alcanzar su desarrollo, teniendo cada país el fin de convertirse en países independientes y no solo centrar su crecimiento en proyectos y programas asistencialistas.
- II. Adecuar las políticas nacionales a favor de las iniciativas de cooperación.
- III. Promover participación más activa de todos los actores.
- IV. Sistematizar las experiencias de Cooperación para que puedan ser replicables y retroalimentadas en diferentes escenarios.
- V. Comprometer a los actores que intervienen en la Cooperación Triangular a tener un rol activo en todas las fases del proyecto.
- VI. Adecuar las intervenciones de los países oferentes a los planes de desarrollo y a la implementación de políticas que se adecuen a la realidad en la que se encuentra el país receptor.
- VII. Estimular la creación de fondos propios en cada uno de los países para la implementación de iniciativas triangulares.
- VIII. Lograr que el Sistema de Información de Cooperación para el Desarrollo de El Salvador (SICDES) regule de forma sistematizada el registro de la información de los proyectos que existan en

ejecución, estableciendo los avances que se vayan obteniendo, los montos otorgados por los agentes de cooperación y los recursos que se han utilizado para llevar a cabo los proyectos.

- IX. Crear una nueva institución denominada “Agencia de Cooperación Internacional de El Salvador”, que sea independiente del Ministerio de Relaciones Exteriores encargada en sistematizar y coordinar todos los temas de cooperación que involucran a El Salvador en su papel de rol dual (Oferente-Receptor)

## BIBLIOGRAFIA GENERAL

### LIBROS

- AGCI. Agencia de Cooperación Internacional de Chile; Ministerio de Relaciones Exteriores. Editores Generales: Alex Rosenfeld y Marco Fernández. Impreso mayo de 2012. ***La Cooperación Triangular en América Latina y Chile, 2006-2010***. Tendencias, actores y prioridades.
- Álvarez Orellana, Scarlett. Marina: ***Una introducción a la cooperación internacional al desarrollo***. Diciembre 2012. págs. 285-309. ISSN 1695078.
- Arteaga Ceballos, Ana María: ***La Cooperación Internacional al Desarrollo y su aplicación en políticas sociales del ámbito local***. Trabajo de grado como requisito para optar al título de Magister en Historia. Escuela de Historia. Décima cohorte De Facultad de Ciencias Humanas y Económicas, Universidad Nacional de Colombia, Sede Medellín.2011.
- Campanella, Bruno: Política Internacional Contemporánea. Ediciones Macchi. 1994. Buenos Aires. Pág. 136.
- Galán Manuel y Sanahuja, José Antonio: ***La cooperación al desarrollo en un mundo en cambio: Perspectivas sobre nuevos ámbitos de intervención***. Cideal, 2001, págs. 15.
- La financiación del desarrollo: Flujos Privados y Ayuda Oficial al Desarrollo. Secretaria de Acción Exterior, Gobierno Vasco, Vitoria-Gasteiz, 2001. Pág. 19-20.
- Pita, Juan. ***La Declaración de París y países de renta media: la experiencia de El Salvador***. Fundación Carolina. Madrid 2008.
- Sánchez Escobar, Fabián. ***Análisis de la actuación de Chile en la Cooperación Internacional para el Desarrollo en sus modalidades Sur-Sur y triangular***. Serie: Documento de trabajo n°18, Instituto

Universitario de Desarrollo y Cooperación. Universidad Complutense de Madrid. Junio 2010. Pág. 1-30.

## ARTICULOS

- **AECID: Criterios básicos de la CID.** En línea: [http://www.aecid.es/es/servicios/publicaciones/Doc\\_Internacional](http://www.aecid.es/es/servicios/publicaciones/Doc_Internacional).
- Alonso, José Antonio. *¿Debe ayudarse a los países de Renta media?* Instituto Complutense de Estudios Internacionales, 2007. Madrid, España.
- Álvarez Orellana, S.M. *Una introducción a la Cooperación Internacional al desarrollo.* REDUR, diciembre de 2012, págs. 285-309. En Línea: <http://www.unirioja.es/dptos/dd/redur/numero10/alvarez.pdf>.
- Cooperación Sur-Sur, *Programa Iberoamericano para el Fortalecimiento de la Cooperación Sur-Sur.* El Salvador y Chile impulsan la cooperación bilateral. En Línea: <http://www.cooperacionsursur.org/programa/paises-participantes/12-paises/13-el-salvador.html>.
- Correa, G.: *Directorio de cooperación internacional: una guía de fuentes de recursos para las organizaciones de la sociedad civil.* Buenos Aires, Red Argentina para la Cooperación Internacional, 2010, págs. 27-31. En línea: <http://www.raci.org.ar/recursos-para-org/directorio-de-cooperacion-internacional>.
- *Declaración de París sobre la Eficacia de la Ayuda al Desarrollo y Programa de Acción de Accra.* En Línea: <http://www.oecd.org/dataoecd/53/56/34580968.pdf>.
- *Declaración de París Sobre la Eficacia de la Ayuda al Desarrollo y Plan de Acción de Accra,* Título II: Compromisos de Cooperación, 2005/2008 págs. 3-10: <http://www.oecd.org/dataoecd/53/56/34580968.pdf>.
- Documento de Buenas prácticas. *Hacia una cooperación sur-sur y triangular efectiva.* 2011. <http://api.ning.com>.

- Dubois, Alfonso: **Cooperación para el desarrollo.** En línea: <http://www.dicc.hegoa.ehu.es/listar/mostrar/44>.
- Fajin, Yang: **Problemas sobre la cooperación económica internacional y el financiamiento para el desarrollo (China).** SP/XVI.RDCIALC/Di N° 15 /Rev.1. XVI Reunión de Directores de Cooperación Internacional de América Latina y el Caribe Ciudad de Panamá, Panamá 21, 22 y 23 julio de 2003. SELA/MEF Panamá.
- Fernández, Rubén: **Cooperación Sur-Sur: Un Desafío al Sistema De La Ayuda.** En línea: [http://www.dialogosconsonantes.org/doc\\_reflexion/cooperacion\\_sursur2010.pdf](http://www.dialogosconsonantes.org/doc_reflexion/cooperacion_sursur2010.pdf).
- González Coto, José Daniel: **Cooperación Sur-Sur como alternativa al desarrollo.** CEGESTI. En línea: [http://www.cegesti.org/exitoempresarial/publicaciones/publicacion\\_234\\_130513\\_es.pdf](http://www.cegesti.org/exitoempresarial/publicaciones/publicacion_234_130513_es.pdf).
- Hirst Mónica; Antonini Blanca: **Pasado y presente de la Cooperación Norte-Sur para el desarrollo.** En línea: [http://www.mrecic.gov.ar/userfiles/2\\_d.t.documentos\\_de\\_trabajo\\_sobre\\_cooperacion\\_sur\\_sur.pdf](http://www.mrecic.gov.ar/userfiles/2_d.t.documentos_de_trabajo_sobre_cooperacion_sur_sur.pdf).
- Índice de Desarrollo Humano, Listado. Consultado en: <http://www.datosmacro.com/idh> Lunes 13 de mayo de 2014.
- Instituto Universitario de Desarrollo y Cooperación, Universidad Complutense de Madrid. **Análisis de la actuación de Chile en la Cooperación Internacional para el Desarrollo en sus modalidades Sur-Sur y triangular.** Pág. 8 y 9. En Línea: [http://www.ucm.es/data/cont/docs/599-2013-11-16-Documento\\_de\\_trabajo\\_n18-2.pdf](http://www.ucm.es/data/cont/docs/599-2013-11-16-Documento_de_trabajo_n18-2.pdf).
- Mosangini, Giorgio: **Decrecimiento y relaciones Norte-Sur: ¿hacia un nuevo modelo de cooperación internacional?** En línea: <http://www.rebelion.org/noticia.php?id=72987>.
- Organización de las Naciones Unidas: Carta de las Naciones Unidas. Capítulo IX. Ginebra 1945.

- **Programa Iberoamericano para el Fortalecimiento de la Cooperación Sur-Sur.** Cooperación Sur-Sur Triangular. Consultado en: <http://www.cooperacionsursur.org/cooperacion-sur-sur/cooperacion-sur-sur-triangular.html>.
- **Nuevos enfoques de la Cooperación Internacional.** Págs. 1-12. En Línea: [http://ec.europa.eu/europeaid/where/latin-america/regional-cooperation/urbal/documents/publications/ponencia\\_mr\\_h\\_florianopolis\\_es.pdf](http://ec.europa.eu/europeaid/where/latin-america/regional-cooperation/urbal/documents/publications/ponencia_mr_h_florianopolis_es.pdf).
- Rebeca Grynspan: **América Latina y los nuevos retos para el desarrollo y la cooperación.** En línea: <http://www.undp.org/content/undp/es/home/presscenter/speeches/2012/10/08/rebeca-grynspan-america-latina-y-los-nuevos-retos-para-el-desarrollo-y-la-cooperacion/>.
- Sistema Económico Latinoamericano y del Caribe (SELA). **Informe sobre Visiones, Enfoques y Tendencias de la Cooperación Internacional para el desarrollo: Hacia un Marco conceptual y práctico Latinoamericano y Caribeño.** Pág. 10 y sig.
- *Estrategias de colaboración en la Región Latinoamericana.* En línea: <http://www.pagina12.com.ar/diario/suplementos/cash/17-4006-2009-09-04.html>.
- Sistema de las Naciones Unidas en Chile. **Apoyo a la cooperación Sur-Sur entre Chile y países de América Latina, El Caribe y otros países en desarrollo.** págs. 20-30. <http://www.pnud.cl/acercade/doclegal/prodoc%20cooperaci%C3%B3n%20sur%20sur%20UNCT-AGCI.pdf>.
- **Origen y Definición de la Cooperación Internacional para el desarrollo.** En Línea: <http://euskadi.isf.es/seminario/2013/doc/ORIGEN%20Y%20DEFINICI%C3%93N%20Coop.Desarr.%20ISF.2013.pdf>.
- **Qué es la Cooperación Internacional.** En Línea:

[http://documentos.mideplan.go.cr/alfresco/d/d/workspace/SpacesStore/6675f772-b3a5-4722-9652-ef66bc8d15c5/Preguntas\\_cooperacion%20internacional.pdf](http://documentos.mideplan.go.cr/alfresco/d/d/workspace/SpacesStore/6675f772-b3a5-4722-9652-ef66bc8d15c5/Preguntas_cooperacion%20internacional.pdf).

- **Programa de las Naciones para el Desarrollo. Informe Regional de Desarrollo Humano 2013-2014.** En línea: <http://www.latinamerica.undp.org/content/dam/rblac/img/IDH/IDH-AL%20Informe%20completo.pdf>.
- **Perfil de Chile.** En línea: [www.indexmundi.com/es/chile/](http://www.indexmundi.com/es/chile/).

## REVISTAS

- Ayllón Pino, Bruno. **Cooperación Sur – Sur: innovación y transformación de la cooperación Internacional.** Fundación Carolina de la Universidad Complutense de Madrid, 2009.
- Bielchowski, R.: Cincuenta años del pensamiento de la CEPAL. Textos seleccionados, Vol.1, Santiago de Chile, CEPAL, 1998.
- Documento de Trabajo AGCI-PNUD No 3. **Buenas Prácticas en Cooperación Sur-Sur Triangular de Chile. Criterios y Metodologías de Selección de casos.** Ministerio de Relaciones Exteriores. Gobierno de Chile.
- Documento de Trabajo AGCI-PNUD No 4. **Buenas Prácticas en Cooperación Sur-Sur Triangular de Chile: Análisis de Casos. Ministerio de Relaciones Exteriores.** Gobierno de Chile.
- Fondo de Solidaridad e Inversión Social, Fosis. **"Fosis y la cooperación Sur-Sur"**. Buenas prácticas para el intercambio de conocimiento. Santiago Centro, Chile. Págs. 5-19.
- Revista Estrategia y Negocios. **El Salvador y Chile firman acuerdo para Cooperación Técnica y Científica.** El Salvador. 2013. En Línea: <http://www.estrategiaynegocios.net/blog/2013/05/21/el-salvador-y-chile-firman-acuerdo-para-cooperacion-tecnica-y-cientifica/>.

- Santander Campos, Guillermo. **Nuevos Donantes y Cooperación Sur – Sur: estudio de casos.** Instituto Complutense de Estudios Internacionales (ICEA), Universidad Complutense de Madrid, 2011. I.S.B.N: 978-84-694-6633-9.

## INFORMES

- Informe de la Cooperación Sur-Sur en Iberoamérica 2009.
- Informe de la Cooperación Sur-Sur en Iberoamérica 2010.
- Informe de la Cooperación Sur-Sur en Iberoamérica 2011.
- Informe de la Cooperación Sur-Sur en Iberoamérica 2012.
- Informe de la cooperación Sur-Sur en El Salvador. 2009-2012
- Informe Sobre Desarrollo Humano. Superando Barreras: Movilidad y desarrollo Humano. pág. 190. PNUD. 2009.
- Informe de Desarrollo Humano. 2013.
- Plan de Gobierno de El Salvador 2009-2014
- Plan Quinquenal de Desarrollo 2010-2014, Gobierno de El Salvador, 2010
- Plan nacional de eficacia de la cooperación en El Salvador. 2012.
- Programa de Política Exterior de El Salvador, 2010.

## PAGINAS WEB

- Agencia de Cooperación Internacional AGCI-Chile. <http://www.agci.cl/>.
- Carta de las Naciones Unidas. <http://www.un.org/es/documents/charter/>.
- Chile, Índice de Desarrollo Humano IDH. Mejora el Índice de Desarrollo Humano en Chile. <http://www.datosmacro.com/idh/chile>
- Página oficial de la CEPAL. <http://www.eclac.cl/>.
- Embajada de Chile en El Salvador. <http://chileabroad.gov.cl/el-salvador/relacion-bilateral/cooperacion-internacional/>.
- Fundación Iberoamericana para el Desarrollo: <http://www.fundacionfide.org/cooperacion/proyectos/32500/index.html>.

- Mi país El Salvador. <http://mipaiselsalvador.blogspot.com/>.
- Ministerio de Economía de El Salvador. Noticia Virtual. [http://www.minec.gob.sv/index.php?option=com\\_content&view=article&id=525:minec&catid=1:noticias-ciudadano&Itemid=77](http://www.minec.gob.sv/index.php?option=com_content&view=article&id=525:minec&catid=1:noticias-ciudadano&Itemid=77).
- Ministerio de Relaciones Exteriores de El Salvador. <http://www.rree.gob.sv/>.
- Oficina de Información Diplomática. Ministerio de Relaciones Exteriores. *Ficha País El Salvador*. [http://www.exteriores.gob.es/Documents/FichasPais/ELSALVADOR\\_FICHA%20PAIS](http://www.exteriores.gob.es/Documents/FichasPais/ELSALVADOR_FICHA%20PAIS).
- Página de CIDEAL, Documento sobre Cooperación triangular. [http://www.cideal.org/docs/COOP%20 TRIANGULAR OnLine.pdf](http://www.cideal.org/docs/COOP%20TRIANGULAR%20OnLine.pdf).
- Página de la Cooperación Sur-Sur: [www.southsouthcases.info](http://www.southsouthcases.info).
- Página de la Organización para la Cooperación y el Desarrollo Económico. <http://stats.oecd.org>.
- Página de pensamiento iberoamericano. <http://www.pensamientoiberoamericano.org/>.
- Programa Iberoamericano para el fortalecimiento de la Cooperación Sur-Sur. <http://www.cooperacionsursur.org/>.
- Página de Fondo de Solidaridad e Inversión Social, Fosis. <http://www.fosis.cl/index.php/cooperacion-internacional/cooperacion-sur-sur>.
- Red Argentina para la Cooperación Internacional (RACI). <http://www.raci.org.ar>.

## TESIS

- Ayala Pineda, Ana Margarita. Reyes Martínez, KrissiaCecibel: ***Gestión de la cooperación Sur-Sur Triangular en El Salvador durante el período 2000-2011. Estudio de caso: Proyecto Taishin fase I y II.*** Trabajo de Investigación para optar al grado de licenciado en Relaciones Internacionales. Universidad de El Salvador.

## **ENTREVISTAS**

- Entrevista a Licda. Ana Olga de Umaña, del Departamento de Cooperación Bilateral Sur-Sur del Ministerio de Relaciones Exteriores de El Salvador.
- Entrevista con Raimundo Baeza Rodríguez, Encargado de País. Departamento de Cooperación Horizontal. Agencia de Cooperación Internacional de Chile (AGCI). Fecha: 16 de octubre de 2014.
- Entrevista con Ana Mariela Valladares Cortez. Ministerio de Agricultura y Ganadería.

# ANEXOS

# **ANEXO 1: SUBSISTEMA LATINOAMERICANO Y CARIBEÑO DE COOPERACIÓN INTERNACIONAL PARA EL DESARROLLO**

## **COOPERACIÓN MULTILATERAL**

### **1. Organismos Financieros**

- Banco interamericano de desarrollo
- Bancos subregionales
- Banco Centroamericano de Cooperación Económica y Social
- Corporación Andina de Comercio
- Banco Caribeño de desarrollo
- Banco Centroamericano de Integración Económica/Bladex
- Banco Latinoamericano de Exportadores/Corporación Andina de fomento/CAF

### **Otras instituciones de Cooperación para el Desarrollo subregionales**

- ALIDE. Asociación Latinoamericana de instituciones financieras para el desarrollo/Comité Caribeño para la Cooperación y el desarrollo
- Instituto Latinoamericano de Cooperación para la agricultura (ICA)
- Instituto para la Integración de América Latina y El Caribe (INTAL)
- Organización Latinoamericana de micro, mediana y pequeña empresa (OLAMP)
- Programa Cooperativo para el Desarrollo Tecnológico Agroalimentario y Agroindustrial del Cono Sur
- SIPROMICRO (Sistema de Información sobre la Microempresa en América Central/Sistema de la Integración Centroamericana)
- Sistema Económico Latinoamericano (SELA)
- Unión Latina
- Fondo Latinoamericano de Desarrollo
- Sistema de la Integración Centroamericana(SICA)

### **2. Organismos No Financieros**

- Agencia Interamericana para la Cooperación y el Desarrollo (AICD)
- Centro de Formación para la Integración Regional (CEFIR)
- Centro de Información sobre Migraciones en América Latina

- Centro de intercambios y Cooperación para América Latina (CICAL)
- Centro Latinoamericano de Administración para el desarrollo
- Comisión Centroamericana de Ambiente y Desarrollo (CCAD)
- Consejo Latinoamericano de Ciencias Sociales
- Consejo para el Desarrollo Sostenible de la Eco región Andina
- Convenio Andrés bello
- Centro de Información y Documentación
- Corte Centroamericana de Justicia
- Instituto Latinoamericano para la Comunicación Educativa(ILCE)
- Secretaria de Integración Económica Centroamericana (SIECA)
- Organización de Estados Iberoamericanos para la educación, la ciencia y la cultura (OEI)
- Comité Caribeño para la Cooperación y el Desarrollo
- Instituto Iberoamericano de Cooperación para la Agricultura/ INTAL
- Parlamento Latinoamericano/ Unión Latina/ Fundación Latinoamericana.

### **Sistema ONU Oficinas Regionales**

- CEPAL
- Oficina Regional de la FAO
- PNUMA-ORPALAC
- UNIFEM/UNICEF
- UNESCO
- PNUD

### **Sistema OEA**

- Unidad para la Promoción de la Democracia
- Comisión Interamericana de los Derechos Humanos
- Comisión Interamericana para el control y uso de drogas
- Mecanismo de Evaluación Multilateral
- Convención Interamericana contra la Corrupción
- Comisión Iberoamericana de Mujeres
- Agencia Interamericana para la Cooperación y el Desarrollo

## **COOPERACIÓN BILATERAL**

- Agencias públicas de cooperación bilateral
- Argentina-Secretaria de Coordinación y Cooperación Internacional
- Bolivia-Dirección General de Financiamiento Externo

- Brasil-ABC
- Colombia-Dirección General de Cooperación Internacional
- Costa Rica-dirección de Cooperación Internacional
- Cuba-Ministerio de Relaciones Exteriores
- El Salvador-dirección de Cooperación Externa
- Guatemala-Secretaria de Planificación y Programación
- Haití-Ministerio de Planificación y de la Cooperación Externa
- Honduras-dirección de Cooperación Externa
- Panamá-Dirección General de Proyectos Especiales y Cooperación Internacional
- Paraguay-Secretaria Técnica de Planificación y Del Desarrollo Social
- República Dominicana-Subsecretaria de Estado para la CI
- Uruguay-Departamento para la CI
- Venezuela- dirección General de Cooperación Técnica Internacional

### **COOPERACIÓN DESCENTRALIZADA**

- Unión Europea-América Latina
- Red Iberoamericana de Cooperación en Materia de Descentralización
- Agencias Públicas e Instituciones Privadas extranjeras de Cooperación Internacional para el desarrollo USAID, AECID, JICA, BMX-GTZ, CIDA, Médicos sin fronteras, entre muchas otras.

### **SISTEMAS SUBREGIONALES**

- Asociación de Estados del Caribe
- Comunidad Andina
- Comunidad del Caribe
- Secretaria General Iberoamericana (SEGIB)
- MERCOSUR
- ALBA
- Proyecto Mesoamericano
- Sistema de Integración Mesoamericano
- Asociación Latinoamericana de Integración (ALADI)

### **ORGANIZACIONES NO GUBERNAMENTALES DE DESARROLLO**

- Fundaciones
- Empresas
- Universidades

## **Conferencias Regionales y Otros Mecanismos**

- Cumbre Iberoamericana
- Grupo de RIO
- Cumbre de América Latina y El Caribe sobre Integración y desarrollo
- Comunidad de Estados Latinoamericanos y Caribeños

## **ANEXO 2: INSTRUMENTOS JURIDICOS DE CHILE CON EL SALVADOR**

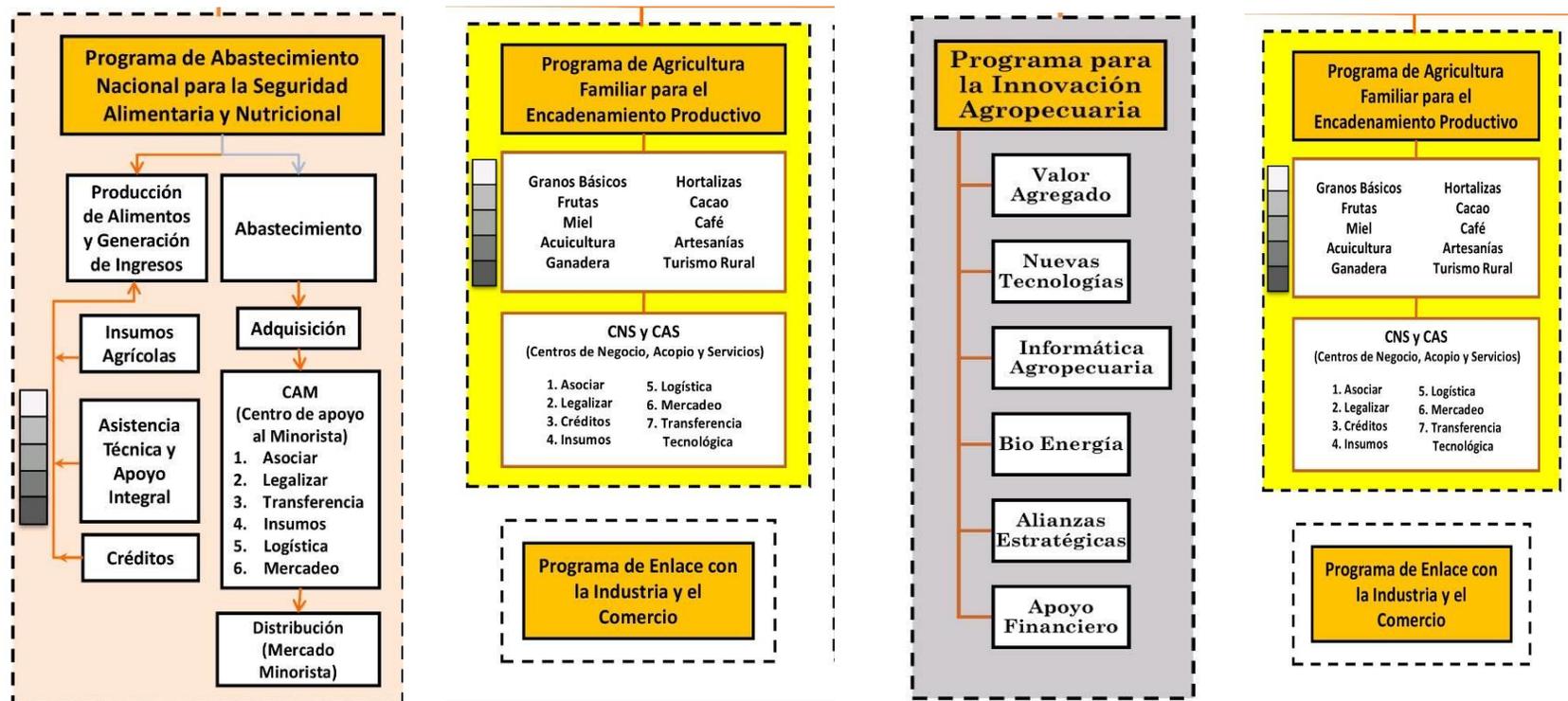
- 1. Declaración Conjunta de la Visita de Estado a la República de Chile.**  
Firmada el 25 de agosto de 2009.
- 2. Convenio Marco de Cooperación Técnica en Materia Marítima.**  
Suscrito el 25 de agosto de 2009.
- 3. Carta Convenio entre la Fundación Salvadoreña de la Tercera Edad FUSATE y la Pontificia Universidad Católica de Chile.** Suscrito el 25 de agosto de 2009.
- 4. Acuerdo Complementario para la Asistencia Técnica entre el Tribunal de Defensa de la Libre Competencia de la República de Chile (TDLC) y la Superintendencia de Competencia de la República de El Salvador (SC).** Suscrito en Santiago de Chile, el 11 de septiembre de 2009.
- 5. Memorando de Entendimiento para la Asistencia Técnica entre la Fiscalía Nacional Económica de la República de Chile y la Superintendencia de Competencia de la República de El Salvador.** Suscrito en Santiago de Chile, el 11 de septiembre de 2009.
- 6. Convenio Marco de Cooperación entre el Instituto Salvadoreño para el Desarrollo de la Mujer de la República de El Salvador y el Servicio Nacional de la Mujer de la República de Chile.** Suscrito el 23 de septiembre de 2009.
- 7. Acuerdo entre el Instituto Especializado de Educación Superior para la Formación Diplomática (IEESFORD) del Ministerio de Relaciones Exteriores de la República de El Salvador y la Academia Diplomática "Andrés Bello" del Ministerio de Relaciones Exteriores de la República de Chile.** Suscrito en San Salvador, el 16 de diciembre de 2009.
- 8. Declaración de Intenciones sobre Cooperación Técnica Triangular suscrita entre la AGCI, USAID y el MAG.** Suscrita el 18 de julio de 2011.

- 9. Convenio Interinstitucional de Cooperación entre el Servicio de Registro Civil e Identificación de Chile y el Registro Nacional de las Personas Naturales de El Salvador (RNPN).** Suscrito el 17 de abril de 2012.
- 10. Memorándum de Entendimiento Suscrito entre El Salvador y la República de Chile, con motivo de la Incorporación de un Contingente Militar de El Salvador como parte integrante del Batallón "Chile" en la Misión de Estabilización de Naciones Unidas en Haití "MINUSTAH".** Suscrito en Santiago, Chile, el 10 de diciembre de 2012, y en San Salvador, El Salvador, el 21 de enero de 2013.
- 11. Convenio sobre Transporte Aéreo entre el Gobierno de la República de El Salvador y el Gobierno de la República de Chile.** Suscrito en Santiago de Chile, el 27 de enero de 2013.
- 12. Acuerdo Integral de Asociación entre la República de El Salvador y la República de Chile.** Suscrito en San Salvador, El Salvador, el 4 de junio de 2013. D.L. No. 581, de fecha 12 de diciembre de 2013. D.O. No. 10, Tomo No. 402, de fecha 17 de enero de 2014.
- 13. Convenio de Cooperación entre la Secretaría de Cultura de la Presidencia de la República de El Salvador y la Universidad de Tarapacá Arica-Chile.** Suscrito el 5 de julio de 2013.
- 14. Acuerdo Complementario de Cooperación Bilateral entre el Gobierno de El Salvador a través del Ministerio de la Defensa Nacional y el Gobierno de Chile, a través del Comando Logístico de la Fuerza Aérea de Chile.** Suscrito el 31 de octubre de 2013.

Fuente: Documento Ministerio Relaciones Exteriores de la realización de la primera reunión de comisión mixta técnica y científica, Salvador-Chile.

## ANEXO 3: PLAN DE AGRICULTURA FAMILIAR-PAF

MAG ejecuta el PLAN DE AGRICULTURA FAMILIAR-PAF, el cual es un marco estratégico diferenciado para atender iniciativas productivas agrícolas y está concebido sobre la base que el sector agropecuario es la principal fuente generadora de crecimiento económico, acumulación de riqueza y reducción de la pobreza especialmente en los territorios rurales en donde se concentra la mayor parte de población pobre del país y contiene cuatro programas estratégicos y son:



## **PROPOSITO DE LA COOPERACION TRIANGULAR**

- Fortalecer las capacidades institucionales del Ministerio de Agricultura y Ganadería para apoyar los procesos de enlace de las productoras y productores de El Salvador.
- Dinamizar los procesos de intercambios comerciales en el marco de los Tratados de Libre Comercio Suscritos por El Salvador.

## **ANTECEDENTES**

- Memorandum de Entendimiento sobre Cooperación para el Desarrollo entre los Gobiernos de la República de Chile y de los Estados Unidos de América, firmado en Santiago de Chile el 12 de enero del año 2010
- Declaración de Intenciones sobre Cooperación Técnica Triangular entre la Agencia de Cooperación Internacional de Chile, la Agencia de los Estados Unidos para el Desarrollo Internacional y el Ministerio de Agricultura y Ganadería de El Salvador, suscrita el 18/07/11.

**PROYECTOS FINANCIADOS CON LA COOPERACION TRIANGULAR  
(ADMINISTRADOS POR EL COOPERANTE)**



Fuente: Ministerio de Agricultura y Ganadería

## **ANEXO 4: PROTOCOLO DEL TRABAJO DE GRADUACIÓN**

**Lugar y fecha de presentación:** Ciudad Universitaria, miércoles 18 de Junio de 2014.

**I. Tema: Cooperación Sur-Sur**

**II. Presentan:**

<b>Cruz Velasquez</b>	<b>Susana Haydeé</b>	<b>CV08002</b>
<b>Lopez Ramos</b>	Karen Denisse	LR08021
<b>Perez Cañas</b>	Erika Gisselle	PC08001

**III. Planteamiento general del problema**

**IV. Problema específico a estudiar**

**V. Bibliografía preliminar identificada para apoyo y consulta**

**VI. Nivel de estudio a realizar**

**VII. Términos claves identificados para su estudio**

**VIII. Posibles relaciones entre conceptos que se propone examinar**

**IX. Unidades de observación**

**X. Definiciones connotativas y operacionales de los conceptos**

## TEMA: COOPERACION SUR-SUR

### III. PLANTEAMIENTO DEL PROBLEMA GENERAL

Desde la perspectiva de las Relaciones Internacionales el concepto de Cooperación Internacional no tiene una definición única y ajustada a un determinado tiempo y lugar, debido a su naturaleza evolutiva. Se adapta de acuerdo a la realidad y pensamiento de los países ricos o desarrollados con la situación de otros pueblos.

Un elemento fundamental para determinar su contenido es la concepción que se tenga de cuáles son las prioridades del desarrollo. Según éstas vayan cambiando, *los objetivos perseguidos por la cooperación Internacional al desarrollo deben evolucionar, lo que a su vez condiciona las modalidades de cooperación.*<sup>150</sup>

Viene definida por su finalidad que no es otra que, supuestamente, conseguir la mejora de la calidad de vida de los hombres y mujeres de los países menos avanzados; Según la Agencia Española de Cooperación Internacional para el Desarrollo, los criterios básicos que han de imperar en este tipo de cooperación son: *equidad, solidaridad internacional, interés mutuo, corresponsabilidad, sostenibilidad y eficacia.*<sup>151</sup>

En el escenario mundial, a partir de la finalización de la Segunda Guerra Mundial, la Cooperación Internacional al desarrollo ha venido desempeñando un papel importante en las relaciones internacionales en lo que fue un esquema bipolar. La post-Guerra Fría se produjo en un contexto de un proceso

---

<sup>150</sup>Dubois, Alfonso. Óp. cit. Supra 2.

<sup>151</sup> AECID: *Criterios básicos de la CID*. En línea: [http://www.aecid.es/es/servicios/publicaciones/Doc\\_Internacional/](http://www.aecid.es/es/servicios/publicaciones/Doc_Internacional/) Fecha de consulta: miércoles 21 de mayo de 2014.

creciente *globalización de la economía*<sup>152</sup> y de transformación de las regiones. Coincidieron esquemas de cooperación en los que prevalecieron los intereses de los países desarrollados sobre los receptores de ayuda.

Se podría afirmar: La cooperación Internacional al desarrollo nace, por un lado, como un instrumento esencial para la construcción de nuevas relaciones político-económicas entre los Estados y para el logro de objetivos específicos; y, por otro, como una necesidad fundamental de la humanidad de vivir en paz y bienestar, después de la experiencia de las grandes guerras. A este anhelo de paz corresponde, de alguna manera, la creación de la Organización de las Naciones Unidas (ONU).

*En la carta fundacional del 26 de junio de 1945 se establecen las bases para la resolución pacífica de cualquier controversia futura entre las naciones y se instituye la Cooperación Internacional para la aplicación de los principios de la carta; los cuales encuentran respuesta o continuidad en el reconocimiento de las garantías individuales y de la promoción de los derechos fundamentales, en la Declaración Universal de los Derechos del Humanos de 1948*<sup>153</sup>.

En suma es así, como en el marco de la cooperación en un primer momento comenzó definiéndose con un amplio consenso internacional a través de políticas de construcción de la paz, tal como lo define Álvarez Orellana, Scarlett:

*En un primer momento la cooperación entre los Estados se basó en la reconstrucción post bélica y la construcción de instituciones políticas y*

---

<sup>152</sup> La globalización de la economía se puede definir como la creación de un mercado mundial en el que se suprimen todas las barreras arancelarias para permitir la libre circulación de los capitales: financiero, comercial y productivo, definición plasmada por: Solórzano Huayllani, Juan Carlos: *La globalización Económica*. En línea: <http://es.scribd.com/doc/96898559/La-globalizacion-economica>. Fecha de Consulta: jueves 22 de mayo de 2014.

<sup>153</sup> Organización de las Naciones Unidas: *Carta de las Naciones Unidas*. Capitulo IX. Ginebra 1945.

*económicas internacionales que contribuyeron a garantizar la paz entre países. Pero pronto la ayuda, que tenía como objetivo el desarrollo, se vio integrada en la lógica de las alianzas internacionales. Al término de la Segunda Guerra Mundial, se identificó a la cooperación y asistencia económica internacional con el Plan Marshall, administrada por la hoy desaparecida Organización Europea de Cooperación Económica (OECE) creada en 1948 y posteriormente, en 1961, fue transformada para dar paso a La Organización para la Cooperación y el Desarrollo Económico (OCDE)<sup>154</sup>.*

La Cooperación Internacional es un soporte financiero y/o técnico de las agencias internacionales para el desarrollo que ha dejado de ser un dato y ha pasado a ser objeto de estudio, análisis crítico y debate en América Latina.

*Esto es así sobre todo en el campo de la reducción de la pobreza, donde la Cooperación Internacional ha sido tradicionalmente invisible y lejana para la gran mayoría de las personas, e incluso para los investigadores y especialistas en el área económica. Hay creciente conciencia de que dicha cooperación es no sólo parte de la solución sino también parte del problema. El fenómeno no es, por cierto, exclusivamente Latinoamericano. El malestar respecto de las agencias internacionales y de su papel en los llamados países en desarrollo tiene hoy alcance planetario, y permea a las propias agencias, desde donde surgen tanto meras culpas como promesas de cambio<sup>155</sup>.*

Por otra parte, en el concepto de Cooperación Internacional al Desarrollo tenemos dos tipos: la vertical y la horizontal.

*La horizontal se caracteriza por ser una cooperación entre beneficiarios, es decir ambos agentes actúan como receptor y como donante, mientras*

---

<sup>154</sup>Álvarez Orellana, Scarlett. Marina: *Una introducción a la cooperación internacional al desarrollo*. Diciembre 2012. págs. 285-309. ISSN 1695078.

<sup>155</sup>Ídem

*que la vertical se caracteriza por ser una cooperación unilateral, es decir existe en ella un agente donante y un agente receptor*<sup>156</sup>

La Cooperación Internacional al Desarrollo es comúnmente vista en el marco de las relaciones como la modalidad Norte-Sur. De acuerdo con el discurso del desarrollo dominante:

*El Norte desarrollado posee los recursos de capital y las habilidades técnicas de las que carecen los pobres del Sur; ciertamente, esta brecha es usada para explicar el subdesarrollo de estos últimos.*<sup>157</sup>

De tal forma, que la Cooperación Norte-Sur (CNS) ha sido la estructura imperante en el sistema convencional de cooperación, el cual previamente se ha caracterizado por poseer una carga ideológica muy fuerte, según este autor:

*Sea durante el período de la Guerra Fría con un apoyo notable a la línea política que se siguiese (en el caso Latinoamericano); o bien, en el caso de los países africanos con una tendencia más neocolonialista, con el propósito de mantener un control informal sobre los gobiernos emergentes en sus antiguos territorios*<sup>158</sup>

Para ello se van creando una serie de organismos q van a hacer que se constituya el grupo Banco Mundial (BM):

---

<sup>156</sup>Cooperación Internacional Descentralizada. En línea: <http://portal.sre.gob.mx/enlacepolitico/pdf/coopde.pdf>. Fecha de consulta: sábado 17 de mayo de 2014.

<sup>157</sup>Fernández, Rubén: *Cooperación Sur-Sur: Un Desafío al Sistema De La Ayuda*. En línea: [http://www.dialogosconsonantes.org/doc\\_reflexion/cooperacion\\_sursur2010.pdf](http://www.dialogosconsonantes.org/doc_reflexion/cooperacion_sursur2010.pdf). Fecha de consulta: martes 3 de junio de 2014.

<sup>158</sup>González Coto, José Daniel: *Cooperación Sur-Sur como alternativa al desarrollo*. CEGESTI. En línea: [http://www.cegesti.org/exitoempresarial/publicaciones/publicacion\\_234\\_130513\\_es.pdf](http://www.cegesti.org/exitoempresarial/publicaciones/publicacion_234_130513_es.pdf). Fecha de Consulta: martes 03 de junio de 2014.

*Es un grupo controlado por los países ricos pero cuyos recursos financieros no son suficientes para atender las necesidades financieras para el desarrollo de los países pobres. Más tarde, pero con el mismo objetivo surgen los bancos regionales q prestan servicios financieros en las áreas en las q se ubican estos son: BAD (Banco Africano de Desarrollo), BID (Banco interamericano de Desarrollo) y FADES (Fondee Árabe para el Desarrollo económico)<sup>159</sup>.*

El modelo de cooperación dominante intenta responder a problemas que afectarían a los países del Sur y les mantendrían en situaciones de pobreza. Así, hasta los años 80, la Cooperación Internacional identificaba la falta de crecimiento económico como la mayor carencia de los países del Sur. Por ello, el crecimiento económico fue el principal objetivo de la cooperación durante décadas. Actualmente, sigue siendo uno de sus principales fines<sup>160</sup>.

Así, para el Comité de Ayuda al Desarrollo (CAD) de la Organización para la Cooperación del Desarrollo Económico (OCDE):

*El objetivo principal de la Ayuda Oficial al Desarrollo (AOD) es la promoción del desarrollo económico. Se trata de promover el crecimiento económico de los países del Sur para acortar las distancias con el Norte<sup>161</sup>.*

El crecimiento económico ya no se ve como una condición suficiente por sí sola, aunque sigue siendo una condición imprescindible para alcanzar el desarrollo humano. En definitiva:

---

<sup>159</sup> El rincón del vago: *Cooperación e Integración Económica*. En línea: <http://html.rincondelvago.com/cooperacion-e-integracion-economica.html>. Fecha de consulta: lunes 02 de junio de 2014.

<sup>160</sup> Mosangini, Giorgio: *Decrecimiento y relaciones Norte-Sur: ¿hacia un nuevo modelo de cooperación internacional?* En línea: <http://www.rebellion.org/noticia.php?id=72987>. Fecha de consulta: martes 03 de junio de 2014.

<sup>161</sup> *El papel de la Ayuda Oficial al Desarrollo (AOD)*. En línea: <http://www.eurosur.org/futuro/fut78.htm>. Fecha de consulta: lunes 02 de junio de 2014.

*El problema de la pobreza en el Sur se reduce a una falta, a carencias en cuanto a crecimiento (en su dimensión estrictamente económica) y a carencias respecto a capacidades y oportunidades humanas (en su dimensión social, cultural, política, etc.)*<sup>162</sup>

La Cooperación Norte-Sur estuvo siempre asociada a dos elementos claves:

*a. El elenco de recursos blandos de poder que nutren la política internacional; b. las condiciones asimétricas de la distribución de la riqueza y el poder en el sistema mundial*<sup>163</sup>.

El agravamiento de las asimetrías Norte-Sur, ha llevado a que en muchos casos el espacio para las iniciativas de cooperación para el desarrollo fuera ocupado por el de la *asistencia humanitaria*<sup>164</sup>.

Frente a las evidencias de nuevos y graves desequilibrios Norte-Sur, se observó un nuevo impulso de la comunidad de donantes y de los organismos multilaterales con diferentes propósitos y direccionamientos.

Por otro lado, el desarrollo continuo de la globalización económica, sobre todo, los avances a pasos gigantescos de la tecnología, han dotado el desarrollo económico y social global de condiciones tecnológicas materiales sin precedentes. Citamos:

*El mundo sigue desarrollándose de forma desigual, la diferencia Norte-Sur está ampliándose cada vez más, los países en vía de desarrollo enfrentan el peligro de ser más marginados. De cara a las oportunidades y desafíos traídos por la globalización económica, fortalecer la cooperación económica internacional y promover el desarrollo común*

---

<sup>162</sup> Ídem

<sup>163</sup>Hirst Mónica; Antonini Blanca: *Pasado y presente de la Cooperación Norte-Sur para el desarrollo*. En línea: [http://www.mrecic.gov.ar/userfiles/2\\_d.t.\\_documentos\\_de\\_trabajo\\_sobre\\_cooperacion\\_sur\\_sur.pdf](http://www.mrecic.gov.ar/userfiles/2_d.t._documentos_de_trabajo_sobre_cooperacion_sur_sur.pdf). Fecha de consulta: lunes 9 de junio de 2014.

<sup>164</sup>Entendida como una forma de solidaridad o cooperación, generalmente destinada a las poblaciones pobres, o a las que han sufrido una crisis humanitaria.

*han venido convirtiéndose cada vez más en el consenso y la opción inevitable de los países del mundo*<sup>165</sup>.

Con motivo de malas condiciones y bases frágiles, los países en desarrollo siempre se encuentran en desventajas en las cooperaciones económicas internacionales, y les resultó difícil aprovechar las circunstancias favorables traídas por la globalización económica.

*Los países desarrollados, en vista de la situación general del desarrollo de la economía mundial estable equilibrado y a largo plazo, deben ampliar sus compromisos en terrenos tales como financiero, deudas, comercio, ayuda de desarrollo para crear las condiciones externas favorables para facilitar la salida de pobreza y materialización del desarrollo por parte de los países en vía de desarrollo*<sup>166</sup>.

El fracaso de la cooperación Norte-Sur para el desarrollo de los países atrasados ha quedado en evidencia desde el auge del neoliberalismo en los '90:

*Los fondos disponibles no sólo han disminuido sino que se han movido de la promoción al desarrollo a la ayuda humanitaria y de emergencia. La cooperación se utiliza para paliar las consecuencias de una estrategia inconducente impuesta, algunas veces, por los mismos que ofrecen dicha ayuda. Sin embargo, frente a la disminución de los montos de la ayuda, aparece una cuestión tanto o más preocupante como ha sido y es su ineficiencia para alcanzar los objetivos. Según el Informe sobre Desarrollo Humano de 2005 del PNUD, ninguna de las tres condiciones básicas de la ayuda para la cooperación han sido cumplidas: proveerse en cantidades suficientes; ser predecible, tener bajo costo de transacción y una relación adecuada calidad-precio; y generar un "sentido de propiedad" de la ayuda por parte del país receptor. En*

---

<sup>165</sup>Fajin, Yang: *Problemas sobre la cooperación económica internacional y el financiamiento para el desarrollo* (China). SP/XVI.RDCIALC/Di N° 15 /Rev.1. XVI Reunión de Directores de Cooperación Internacional de América Latina y el Caribe Ciudad de Panamá, Panamá 21, 22 y 23 julio de 2003. SELA/MEF Panamá.

<sup>166</sup>Ídem.

*definitiva, existe un consenso generalizado de que, a comienzos del siglo XXI, la Ayuda al Desarrollo no está siendo eficaz para reducir la pobreza, como lo muestran los índices de mortalidad infantil y escolarización*<sup>167</sup>

En la actualidad la Cooperación Norte-Sur aún sigue presente, los países del Sur siguen con la necesidad de la presencia de ellos en sus regiones, sin embargo esta modalidad se ha comprobado que no es la más efectiva para apalear con sus problemas estructurales de estos países.

La búsqueda de nuevas oportunidades con el surgimiento de la conciencia del Sur y de su manifestación en las relaciones internacionales se hace *a partir de la Conferencia de Bandung (1955)*<sup>168</sup>, que es el antecedente al surgimiento de la modalidad de Cooperación Sur-Sur (CSS); cuando:

*La solidaridad entre los países en desarrollo se convierte en una herramienta y un objetivo del llamado Tercer Mundo. Fue ese el punto de arranque de un diálogo político entre países en desarrollo, que puso de manifiesto la necesidad de articulación para reducir las asimetrías del sistema internacional*<sup>169</sup>.

---

<sup>167</sup> Página /12. *Estrategias de colaboración en la Región Latinoamericana*. En línea: <http://www.pagina12.com.ar/diario/suplementos/cash/17-4006-2009-09-04.html>. Fecha de consulta: martes 03 de junio de 2014.

<sup>168</sup>La Conferencia de Bandung fue una reunión de estados asiáticos y africanos, la mayoría de los cuales acababan de acceder a la independencia. Fue organizada por los grandes líderes independentistas: Nehru de la India y Sukarno de Indonesia, además de los líderes de Pakistán, Birmania y Ceilán. Estos cinco países asiáticos invitaron a otros 25 a participar en la conferencia. En total acudieron veintinueve países. Se celebró entre el 18 de abril y el 24 de abril de 1955 en Bandung, Indonesia, con el objetivo de favorecer la cooperación económica y cultural afroasiática, en oposición al colonialismo y el neocolonialismo de las antiguas metrópolis y los Estados Unidos, así como a su inclusión dentro del área de influencia exclusiva de la Unión Soviética. Es una conferencia sumamente importante para el desarrollo. Información obtenida de: El sitio web de la historia del Siglo XX. *Conferencia de Bandung, 1955. Declaraciones en favor del desarrollo de la paz y la cooperación mundial*. En línea: <http://www.historiasiglo20.org/TEXT/bandung1.htm>. Fecha de Consulta: martes 03 de junio de 2014.

<sup>169</sup>Ayllon Pino, Bruno: *Cooperación Sur Sur: Innovación y transformación en la Cooperación Internacional*. En línea: <http://www.fundacioncarolina.es/es-ES/nombrespropios/Documents/NPBAyll%C3%B3n0912.pdf>. Fecha de consulta: miércoles 04 de junio de 2014.

Así se empezó a dar paso Al surgimiento de la modalidad de Cooperación Sur-Sur (CSS).

Sin embargo su desarrollo no fue de gran consideración hasta la llegada del siglo XXI.:

*Factores como la nueva clasificación otorgada a los países en desarrollo, por el Banco Mundial y el Comité de Ayuda al Desarrollo, considerándolos de Renta Media<sup>170</sup>,*

Esto provocó que la mayoría de la ayuda previamente destinada a los países en desarrollo se redujera o se reorientara a los países de Renta Baja.

A partir de la ineficacia de la cooperación para los países de renta media por la mayoría de los cooperantes que abandonaron la región de estos países a pesar de su notoria desigualdad y sus altos niveles de pobreza; justificándose en que su producto interno bruto per cápita ya no exigía la continuidad de su presencia y apoyo. Surge entonces la necesidad de explorar mecanismos de cooperación que funcionasen con una lógica más acorde a las necesidades de los problemas contemporáneos, abordando nuevas modalidades de cooperación entre los países, como es el caso de la CSS; para evitar viejas prácticas y ensayar nuevas modalidades de relación e intercambio que lograsen mejorar las realidades de estos países.

Respecto a la CSS según Bruno Ayllon se proclaman algunos principios que la caracterizan y la diferencian de la tradicional cooperación Norte-Sur, a saber:

*La no interferencia en asuntos internos; la mayor sensibilidad a contextos específicos; la igualdad entre países socios; el respeto a su independencia y a la soberanía nacional; la promoción de la auto-suficiencia; la diversificación de ideas, abordajes y métodos de cooperación; la ausencia de condicionalidades explícitas; la preferencia por el empleo de recursos locales que genera elementos más amplios de*

---

<sup>170</sup> Banco Mundial 2007: "El desarrollo económico mundial"

*apropiación; su mayor flexibilidad, sencillez y rapidez de ejecución; su carácter desvinculado al no implicar compra de bienes y servicios en el país oferente; la adaptación a las prioridades nacionales; la preservación de la diversidad y la identidad cultural y, entre muchos otros atributos, su menor coste y mayor impacto*<sup>171</sup>.

La CSS intenta crear una forma de solidaridad entre países en desarrollo y se orienta a garantizar la auto-suficiencia nacional y la integración de los países en desarrollo en la economía mundial. Por ello responde a lógicas diferentes de las que orientan frecuentemente las políticas de cooperación del Norte. En definitiva, utilizando uno de los conceptos en boga en la cooperación, el objetivo último de la CSS sería la generación de mayores niveles de cohesión internacional.

En síntesis, la Cooperación Internacional al desarrollo en su evolución y fortalecimiento:

*(...) ha derivado tanto del proceso histórico; al ser muchas veces condicionada por conflictos bélicos que ocasionaron el aumento y concentración de la ayuda Internacional*<sup>172</sup>

Y a su vez, ha derivado del interés de mejorar el propio desarrollo de los países receptores de la Cooperación Internacional:

*Se toma cierta conciencia de la ineficacia del sistema tradicional de cooperación (Norte-Sur) al ser este condicionado por los países oferentes y al no adecuarse mucho menos a sus realidades. Lo mencionado anteriormente ocasiona el desgaste de ese sistema tradicional y es así que surge el modelo de cooperación Sur-Sur después de un período de paralización de aproximadamente 30 años*<sup>173</sup>.

---

<sup>171</sup> Ídem

<sup>172</sup> Pita, Juan. Óp. cit. Supra 69.

<sup>173</sup> *Cooperación Sur-Sur un desafío al sistema de la ayuda. Reporte Especial sobre Cooperación Sur-Sur*. En línea: <http://www.dialogosconsonantes.org/docreflexion/cooperacionsursur2010.pdf>. Fecha de consulta: lunes 03 de marzo de 2014.

Una situación en que avanza continuamente:

*La globalización económica y los problemas adquieren cada vez más relevancia, sólo la coordinación y la cooperación de todos los países harán frente con eficacia a los diversos desafíos y amenazas, para alcanzar beneficios a todas las partes y promover la paz y la prosperidad en la Cooperación.* <sup>174</sup>

El problema general identificado es la ineficacia de este tipo de Cooperación Tradicional, (entendida como Cooperación Norte-Sur). Auspiciado por el detrimento de los países en desarrollo como receptores de AOD<sup>175</sup> al ser clasificados de renta media, a su vez por el surgimiento de países emergentes con un crecimiento económico considerable y por la crisis económica del 2008.

Todo ello nos lleva a plantearnos la interrogante:

¿Es el surgimiento de la Cooperación Sur-Sur una alternativa eficaz para enfrentar los problemas de pobreza de los países en vías de desarrollo?

#### **IV. PROBLEMA ESPECÍFICO A ESTUDIAR**

Con la ineficacia de la Cooperación Norte-Sur, con la crisis económica y diversos factores (políticos, culturales, económicos y sociales), los países del Sur toman cierta conciencia acerca de este asunto y buscan una nueva modalidad de cooperación que les pueda ayudar a superar las condiciones de su subdesarrollo, es decir a establecer el Modelo de CSS como una alternativa que podría cambiar sus perspectivas y prioridades, al adecuarse esta modalidad de Cooperación a sus realidades.

---

<sup>174</sup> Pueblo en Línea: *El Dialogo Norte-Sur tiene un significado de largo alcance. En Línea: <http://spanish.peopledaily.com.cn/31619/3528635.html>. Fecha de Consulta: jueves 12 de junio de 2014.*

<sup>175</sup>La ayuda al desarrollo es un concepto más restrictivo que el de cooperación, se define como aquella transferencia de recursos de origen público a favor de países en desarrollo, realizada con determinado grado de concesionalidad. (CONGDE, 2006: 24)

La diferencia sería que la Cooperación Norte-Sur cooperación era condicionada. Es decir a favor de los intereses de los países del Norte. A pesar de lo mencionado anteriormente:

*La CSS no resuelve los problemas estructurales del desarrollo, pero sí contribuye a un mejor y más rápido cambio social. Toda estrategia de cooperación está influida por factores políticos y económicos.*<sup>176</sup>

No obstante, Los desafíos se encuentran principalmente en la coordinación de los actores, presupuestos, división de responsabilidades y roles, y sobre todo; en la rendición de cuentas. Sin embargo su principal desafío es que efectivamente la CSS contribuya al desarrollo de los países tanto oferentes como receptores, incluyendo en sus esfuerzos la lucha contra la pobreza y logrando que tomen un rol activo que no les haga depender de proyectos y programas asistencialistas y muy importante, que verdaderamente propicien la réplica de los proyectos y experiencias exitosas.

Pero a través de la Cooperación Sur-Sur en América Latina, los gobiernos han comenzado a desarrollar acciones y programas con el objeto de velar por sus propios intereses, complementar sus economías, impulsar la integración latinoamericana y lograr mejores niveles de seguridad social y desarrollo. Poco a poco los países de la región han ido reafirmando su interés en este tipo de cooperación mediante la suscripción de convenios y el apoyo de cumbres vitales como la Declaración del Milenio, en la cual se establecen los *Objetivos del Milenio (ODM)*<sup>177</sup>.

---

<sup>176</sup>Rojas Lanuza, Denis Ivan: *La Cooperación Internacional al desarrollo, cambios globales y su impacto en Centroamérica*. Boletín electrónico sobre Integración Regional del CIPEI. En Línea: [http://www.boletincipei.unanleon.edu.ni/documentos/boletin2/5\\_Denis\\_Rojas.pdf](http://www.boletincipei.unanleon.edu.ni/documentos/boletin2/5_Denis_Rojas.pdf). Fecha de consulta: miércoles 04 de junio de 2014.

<sup>177</sup>En la Declaración del Milenio, los Jefes de Estado y de Gobierno, reunidos en la sede de Naciones Unidas en Nueva York el 8 de septiembre de 2000, acordaron reafirmar la fe en la Organización y en su Carta como cimientos indispensables de un mundo más pacífico, más próspero y más justo.

Por lo tanto países como Brasil, Colombia, Chile y Venezuela se han convertido en impulsores del modelo de Cooperación Sur-Sur en la región latinoamericana, entre ellos requiere mención especial la modalidad de Cooperación Sur-Sur aplicada por Chile:

*Con los años se ha consolidado como un referente latinoamericano oferente de esta cooperación<sup>178</sup>.*

En este sentido es importante mencionar que:

*En 2012 el índice de desarrollo humano (IDH) en Chile fue 0,819 puntos, lo que supone una mejora respecto a 2011, en el que se situó en 0,817. Si ordenamos los países en función de su Índice de desarrollo humano, Chile se encuentra en el puesto 37 del ranking de desarrollo humano (IDH). Si miramos la evolución del IDH en Chile, un poco más a largo plazo, vemos que comparando el dato actual con el del año 2000, en el que el IDH fue de 0,759, éste ha experimentado una evolución positiva.<sup>179</sup>*

Ante todos estos aspectos Chile se perfila como un país socio-cooperante:

*(...) pues en los últimos 20 años Chile ha pasado de ser un país meramente receptor de Ayuda Oficial al Desarrollo (AOD) a ser un país con capacidad propia para gestionar y ejecutar Cooperación Internacional para el Desarrollo (CID) hacia otros países, en sectores donde tiene probada experiencia y conocimiento. Efectivamente, y a ojos de la comunidad internacional, Chile ha ido adquiriendo la imagen de un país con una economía sólida y de crecimiento constante dentro de la región de América Latina, lo cual le ha permitido ganar la confianza de muchos países del Norte para gestionarla cooperación hacia otros*

---

<sup>178</sup> Santander Campos, Guillermo: *Nuevos donantes y Cooperación Sur –Sur: Estudios de caso*. Universidad Complutense de Madrid. Instituto Complutense de Estudios Internacionales. Impreso en España. I.S.B.N: 978-84-694-6633-9.

<sup>179</sup> Chile-Índice de Desarrollo Humano IDH. *Mejora el Índice de Desarrollo Humano en Chile*. Consultado en: <http://www.datosmacro.com/idh/chile>. Fecha de Consulta: Jueves 29 de mayo de 2014.

*países de la región (cooperación triangular), y también la confianza de varios países de América Latina, que viendo el desarrollo económico del país han ido solicitando establecer proyectos y programas de cooperación, siendo Chile el país que gestiona y ejecuta las acciones. (Cooperación Sur-Sur).<sup>180</sup>*

Es importante analizar el rol de liderazgo de Chile, fundamentalmente dentro del contexto de países de la región de América Latina y el Caribe, con el fin de plantear propuestas que ayuden a fortalecer y mejorar las acciones de Chile en las modalidades de CSS y Cooperación Técnica. Lo cual es de vital importancia ya que:

*(...) Chile mantiene relaciones de cooperación principalmente con América Latina y el Caribe, concentrando sus esfuerzos en traspasar capacidades y conocimientos en materias de políticas públicas. Y una de sus estrategias para posicionarse es acompañar el trabajo con un intenso diálogo, en los diferentes espacios regionales, sobre políticas de cooperación, y coordinación de programas y proyectos<sup>181</sup>.*

*Sin embargo la cooperación chilena se singulariza por sus programas bilaterales basada en asistencia técnica, formación de capital humano mediante becas para postgrados, y ejecución de cooperación triangular. Esta última modalidad se realiza, ya sea con países OCDE y también, con países de la región, ambas con el objetivo de apoyar el desarrollo de países de igual o menor desarrollo.<sup>182</sup>*

En el caso de Chile la triangulación supone una ventaja para la sostenibilidad de diversos proyectos, que la que pudiera hacer Chile en un contexto bilateral

---

<sup>180</sup> Instituto Universitario de Desarrollo y Cooperación, Universidad Complutense de Madrid. *Análisis de la actuación de Chile en la Cooperación Internacional para el Desarrollo en sus modalidades Sur-Sur y triangular*. Pág. 8 y 9. Consultado en: [http://www.ucm.es/data/cont/docs/599-2013-11-16-Documento\\_de\\_trabajo\\_n18-2.pdf](http://www.ucm.es/data/cont/docs/599-2013-11-16-Documento_de_trabajo_n18-2.pdf). Fecha de consulta: martes 13 de mayo de 2014.

<sup>181</sup> AGCI-Chile. Agencia de Cooperación Internacional. Consultado en: <http://www.agci.cl/index.php/rol-de-chile-y-la-cooperacion-internacional>. Fecha de consulta: lunes 03 de marzo de 2014.

<sup>182</sup> *Ibíd.*

Sur-Sur, principalmente por la disponibilidad de recurso con las que se cuenta. Es así como es mucho más factible en este contexto dejar capacidades instaladas en el país que recibe la cooperación y asegurar con esto la posibilidad de que cuando se retire la cooperación las medidas implementadas ya sean programas o proyectos estos se mantengan. Y de esta manera el país receptor se vea beneficiado de manera directa y positiva. En este sentido la Agencia de Cooperación Internacional de Chile (AGCI), también contempla la modalidad de cooperación triangular la cual:

*(...) representa una modalidad innovadora que consiste en la asociación de una fuente tradicional (bilateral o multilateral) y un país de desarrollo medio, otorgante de Cooperación Horizontal, para concurrir conjuntamente en acciones a favor de una tercera nación en desarrollo (beneficiario)<sup>183</sup>.*

En este sentido:

*El último balance de la Agencia de Cooperación Internacional de Chile 2006-2010, se señala que el rol de Chile como país de renta media alta, tiene actualmente una doble función. Por un lado, sigue siendo receptor (bajo un esquema de costos compartidos) de cooperación en las áreas en las que presentan debilidades, y se ha transformado en cooperante sur-sur, poniendo a disposición de la Región de América Latina y El Caribe sus capacidades y experiencias en campos específicos en los cuales presenta fortalezas.<sup>184</sup>*

Por otro lado, al igual que la mayoría de países latinoamericanos, El Salvador se enfrenta a una diversidad de problemas sociales, económicos, institucionales etc. Según el último Informe de Desarrollo Humano (IDH). En este sentido:

---

<sup>183</sup> Documento de Trabajo AGCI-PNUD No 3. *Buenas Prácticas en Cooperación Sur-Sur Triangular de Chile: Criterios y Metodologías*. Pág. 14.

<sup>184</sup> Ídem

*El Programa de Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD) ha tratado este tema desde hace más de dos décadas. Ha promovido de manera pionera un entendimiento de la seguridad ciudadana desde la perspectiva del desarrollo humano. En distintos informes nacionales, regionales y globales, ha efectuado un llamado a reflexionar y a actuar sobre los problemas crecientes de inseguridad y violencia a los que se enfrentan los países de América Latina, y sobre el impacto que éstos tienen en la calidad de vida y en el desarrollo de las personas.*<sup>185</sup>

Es importante, por la otra parte, se debe mencionar que:

*El Salvador se ubica entre los países de desarrollo humano medio, según el Informe sobre Desarrollo Humano de 2013, El Salvador se encuentra en el número 107 de un total de 182 países. A pesar de ello persisten importantes bolsas de pobreza (47% de pobreza total y 19,2% de pobreza extrema) concentradas, sobre todo, en el área rural, confiriéndole al país un perfil de desarrollo altamente inequitativo y que enfrenta grandes desigualdades en el acceso a los servicios y los recursos.*<sup>186</sup>

Por lo tanto El Salvador:

*a partir del 2009 con el gobierno del Presidente Mauricio Funes, se crea el Viceministerio de Cooperación para el Desarrollo del Ministerio de Relaciones Exteriores, con el cual se pretende canalizar la ayuda y cooperación para El Salvador de la mejor manera posible*<sup>187</sup>.

---

<sup>185</sup> Programa de las Naciones para el Desarrollo. *Informe Regional de Desarrollo Humano 2013-2014*. Pág. 3. En línea: <http://www.latinamerica.undp.org/content/dam/rblac/img/IDH/IDH-AL%20Informe%20completo.pdf>. Fecha de consulta: lunes 2 de junio de 2014.

<sup>186</sup> Oficina de Información Diplomática. Ministerio de Relaciones Exteriores. *Ficha País El Salvador*. En línea: [http://www.exteriores.gob.es/Documents/FichasPais/ELSALVADOR\\_FICHA%20PAIS.pdf](http://www.exteriores.gob.es/Documents/FichasPais/ELSALVADOR_FICHA%20PAIS.pdf). Fecha de consulta: viernes 30 de mayo de 2014.

<sup>187</sup> Ministerio de Relaciones Exteriores de El Salvador. En línea: <http://www.rree.gob.sv/>. Fecha de consulta: lunes 02 de junio de 2014.

*A la vez la creación de este Viceministerio ha permitido que exista una mayor organización y sistematización de la información recopilada de todas las acciones implementadas por El Salvador y sus socios-cooperantes. En este sentido se puede mencionar el caso de Chile, el cual mantiene relaciones de diversa índole con El Salvador desde hace muchos años, incluso relaciones de cooperación para el desarrollo en la modalidad Sur-Sur, de la cual la información que se tenía estaba dispersa y no se tenía un registro ordenado y sistematizado del cual poder hacer un análisis de experiencias, lo cual dificultaba su estudio; pero a partir del 2009, se ha logrado canalizar mejor la cooperación entre estos y a la vez tener un registro, el cual permita realizar un estudio más amplio<sup>188</sup>.*

La Cooperación Sur-Sur, por definición, exige que los países colaboren entre sí en términos de socios. Esto significa que, más allá de las diferencias en los niveles de desarrollo relativo entre ellos, la colaboración se establece de manera voluntaria y sin que ninguna de las partes ligue su participación al establecimiento de condiciones, en teoría esta es voluntaria sin exigir condiciones o imposiciones políticas o comerciales.

*Los donantes tradicionales están actualizando sus modelos de cooperación triangular reconociendo el aporte sustancial que ofrecen los cooperantes Sur-Sur a través de sus expertos, entre otras aportaciones. De esta manera los donantes tradicionales pueden aprovechar las capacidades y potencialidades que ofrece una asociación estratégica con los países de renta media que practican Cooperación Sur-Sur para canalizar no sólo sus recursos, sino su experiencia en cooperación, impulsando y multiplicando el potencial de los países en desarrollo, a*

---

<sup>188</sup>Entrevista a Licda. Ana Olga de Umaña, del Departamento de Cooperación Bilateral Sur-Sur del Ministerio de Relaciones Exteriores de El Salvador. Lunes 3 de marzo de 2014.

*través de programas triangulares en los que es esencial apoyar ejemplos exitosos de Cooperación Sur-Sur.*<sup>189</sup>

Siendo Chile y El Salvador dos países que han consolidado su relación bilateral en materia de cooperación, lo cual posibilita que la dinámica de cooperación se desarrolle y consolide como una relación potencial de la región. El problema específico es: ¿En qué medida el fortalecimiento de la Cooperación Sur -Sur entre El Salvador y Chile, representa para ambos países una alternativa eficaz para enfrentar el problema de la pobreza?

## V. FUENTES DE INFORMACIÓN

### LIBROS

- Álvarez Orellana, Scarlett. Marina: ***Una introducción a la cooperación internacional al desarrollo***. Diciembre 2012. págs. 285-309. ISSN 1695078.
- Bologna Alfredo Bruno. ***Teoría y propuesta de Relaciones Internacionales para los países del sur***, Serie: Documentos de trabajo N°1, Rosario Septiembre 2000, Republica de Argentina, Pág. 21-22.
- Jaguaribe, Helio. ***Desarrollo Económico y Desarrollo Político***. Trad. Inés Sáenz. EUDEBA. Buenos Aires, 1986. Pág. 102.
- La Cooperación Transfronteriza en América Latina: una modalidad de cooperación Sur-Sur para fortalecer la integración regional. XXI Edición, San Lorenzo de El Escorial, 2008. Pág. 5.
- Pita, Juan. ***La Declaración de París y países de renta media: la experiencia de El Salvador***. Fundación Carolina. Madrid 2008.

---

<sup>189</sup>Programa Iberoamericano para el Fortalecimiento de la Cooperación Sur-Sur. Cooperación Sur-Sur Triangular. En línea: <http://www.cooperacionsursur.org/cooperacion-sur-sur/cooperacion-sur-sur-triangular.html>. Fecha de consulta: miércoles 02 de abril de 2014.

- Salomón, Mónica: Libro ***La Teoría de las Relaciones Internacionales en los albores del Siglo XXI: Dialogo, Disidencia, Aproximación.***
- Sánchez Escobar, Fabián. ***Análisis de la actuación de Chile en la Cooperación Internacional para el Desarrollo en sus modalidades Sur-Sur y triangular.*** Serie: Documento de trabajo n°18, Instituto Universitario de Desarrollo y Cooperación. Universidad Complutense de Madrid. Junio 2010. Pág. 1-30.

## ARTICULOS

- Alonso, José Antonio. ***¿Debe ayudarse a los países de Renta media?*** Instituto Complutense de Estudios Internacionales, 2007. Madrid, España.
- Álvarez Orellana, S.M. ***Una introducción a la Cooperación Internacional al desarrollo.*** REDUR, diciembre de 2012, págs. 285-309. En Línea: <http://www.unirioja.es/dptos/dd/redur/numero10/alvarez.pdf>.
- ***Análisis de tres agencias de Cooperación Internacional;*** IMEXCI, México; AECI, España y USAID, Estados Unidos. En Línea: [http://catarina.udlap.mx/u\\_dl\\_a/tales/documentos/lri/cid\\_m\\_ap/capitulo1.pdf](http://catarina.udlap.mx/u_dl_a/tales/documentos/lri/cid_m_ap/capitulo1.pdf).
- AECID: ***Criterios básicos de la CID.*** En línea: [http://www.aecid.es/es/servicios/publicaciones/Doc\\_Internacional/](http://www.aecid.es/es/servicios/publicaciones/Doc_Internacional/).
- Ayllon Pino, Bruno: ***Cooperación Sur Sur: Innovación y transformación en la Cooperación Internacional.*** En línea: <http://www.fundacioncarolina.es/es-ES/nombrespropios/Documents/NPBAyll%C3%B3n0912.pdf>.
- Banco Mundial 2007: ***El desarrollo económico mundial.***
- ***Concepto de Cooperación Internacional para el Desarrollo de la Cancillería Mexicana.*** En línea: <http://www.southsouth.info/profiles/blogs/concepto-de-cooperacion>.
- Clasificación según el Banco Mundial de países de Renta Alta, Media y Baja. Consultado en:

[http://www.eclac.cl/pses34/noticias/paginas/4/46974/2012-490-SES.34-11-Paises\\_renta\\_media\\_WEB.pdf](http://www.eclac.cl/pses34/noticias/paginas/4/46974/2012-490-SES.34-11-Paises_renta_media_WEB.pdf).

- **Cooperación para el Desarrollo con los Países de Renta Media.** En Línea: <http://www.un.org/esa/ffd/events/2007mic/micS.pdf>.
- **Cooperación Internacional Descentralizada.** En línea: <http://portal.sre.gob.mx/enlacepolitico/pdf/coopde.pdf>.
- **Cooperación sur-sur: un desafío al sistema de la ayuda.** Reporte Especial sobre Cooperación Sur-Sur 2010-02-24. En Línea: [http://www.dialogosconsonantes.org/doc\\_reflexion/cooperacion\\_sursur2010.pdf](http://www.dialogosconsonantes.org/doc_reflexion/cooperacion_sursur2010.pdf).
- Cooperación Sur-Sur, **Programa Iberoamericano para el Fortalecimiento de la Cooperación Sur-Sur.** El Salvador y Chile impulsan la cooperación bilateral. En Línea: <http://www.cooperacionsursur.org/programa/paises-participantes/12-paises/13-el-salvador.html>.
- Curvale, Pamela: **La cooperación Sur -Sur en América Latina: oportunidades para el Desarrollo.** En línea: [http://www.ceipa.edu.co/m21\\_gallery/5666.pdf](http://www.ceipa.edu.co/m21_gallery/5666.pdf).
- **Declaración de París sobre la Eficacia de la Ayuda al Desarrollo y Programa de Acción de Accra.** En Línea: <http://www.oecd.org/dataoecd/53/56/34580968.pdf>.
- **Declaración de París Sobre la Eficacia de la Ayuda al Desarrollo y Plan de Acción de Accra,** Título II: Compromisos de Cooperación, 2005/2008 págs. 3-10: <http://www.oecd.org/dataoecd/53/56/34580968.pdf>.
- Documento de Buenas prácticas. **Hacia una cooperación sur-sur y triangular efectiva.** 2011. <http://api.ning.com>.
- Dubois, Alfonso: **Cooperación para el desarrollo.** En línea: <http://www.dicc.hegoa.ehu.es/listar/mostrar/44>.
- Das, De Silva, Zhou, Unidad Especial de Cooperación Sur-Sur del PNUD.
- Documento de FRIDE, **Sur-Sur: Regionalizando la Agenda del Desarrollo en América Latina y el Caribe.** En

Línea: [http://www.ucm.es/info/IUDC/img/biblioteca/DAB30\\_Cooperacion\\_regionalizandoEsp\\_abril09.pdf](http://www.ucm.es/info/IUDC/img/biblioteca/DAB30_Cooperacion_regionalizandoEsp_abril09.pdf).

- Documento sobre avances de El Salvador al adherirse a la Declaración de París. En Línea: <http://www.oecd.org/dataoecd/25/58/48944791.pdf>.
- El rincón del vago: **Cooperación e Integración Económica**. En línea: <http://html.rincondelvago.com/cooperacion-e-integracion-economica.html>.
- **Escenarios y Desafíos de la Cooperación Sur-Sur a 30 años de la Declaración de Buenos Aires: Lo viejo y lo nuevo para conceptualizar la cooperación Sur-Sur. Aportes conceptuales y recomendaciones para la política Argentina**. Documento de trabajo n°1, Octubre 2009.
- Fajin, Yang: **Problemas sobre la cooperación económica internacional y el financiamiento para el desarrollo (China)**. SP/XVI.RDCIALC/Di N° 15 /Rev.1. XVI Reunión de Directores de Cooperación Internacional de América Latina y el Caribe Ciudad de Panamá, Panamá 21, 22 y 23 julio de 2003. SELA/MEF Panamá.
- González Norris, Antonio, Jaworski, Hélan. **Cooperación Internacional para el Desarrollo: Políticas, Gestión y Resultados**. Edición Lima, Julio 1990. Impreso en Perú. Grupo de Análisis para el Desarrollo (GRADE). Perú.
- González Coto, José Daniel: **Cooperación Sur-Sur como alternativa al desarrollo**. CEGESTI. En línea: [http://www.cegesti.org/exitoempresarial/publicaciones/publicacion\\_234\\_130513\\_es.pdf](http://www.cegesti.org/exitoempresarial/publicaciones/publicacion_234_130513_es.pdf).
- Hirst Mónica; Antonini Blanca: **Pasado y presente de la Cooperación Norte-Sur para el desarrollo**. En línea: [http://www.mrecic.gov.ar/userfiles/2\\_d.t.\\_documentos\\_de\\_trabajo\\_sobre\\_cooperacion\\_sur\\_sur.pdf](http://www.mrecic.gov.ar/userfiles/2_d.t._documentos_de_trabajo_sobre_cooperacion_sur_sur.pdf).
- Índice de Desarrollo Humano, Listado. Consultado en: <http://www.datosmacro.com/idh> Lunes 13 de mayo de 2014.

- Instituto Universitario de Desarrollo y Cooperación, Universidad Complutense de Madrid. **Análisis de la actuación de Chile en la Cooperación Internacional para el Desarrollo en sus modalidades Sur-Sur y triangular.** Pág. 8 y 9. En Línea: [http://www.ucm.es/data/cont/docs/599-2013-11-16-Documento de trabajo n18-2.pdf](http://www.ucm.es/data/cont/docs/599-2013-11-16-Documento%20de%20trabajo%20n18-2.pdf).
- **La opinión popular: Primera conferencia del movimiento de países no alineados.** <http://www.laopinionpopular.com.ar/noticia/12937-primera-conferencia-del-movimiento-de-paises-no-alineados.html>.
- Mosangini, Giorgio: **Decrecimiento y relaciones Norte-Sur: ¿hacia un nuevo modelo de cooperación internacional?** En línea: <http://www.rebellion.org/noticia.php?id=72987>.
- Organización de las Naciones Unidas: Carta de las Naciones Unidas. Capítulo IX. Ginebra 1945.
- Pérez Bravo, Alfredo y Sierra Model, Iván. **Cooperación Técnica Internacional. La dinámica internacional y la experiencia mexicana.** SER/PNUD. México, 1998. Pág., 19.
- Pollack, Aaron. **Temas de cooperación internacional para el desarrollo: criticar, proponer, sistematizar.** México: Instituto Mora, 2010. 197 p.: mapa, diagrs. ; 22 cm. (Documentos de posgrado. Cooperación Internacional para el Desarrollo. Maestría).
- Programa Iberoamericano para el Fortalecimiento de la Cooperación Sur-Sur. Cooperación Sur-Sur Triangular. Consultado en: <http://www.cooperacionsursur.org/cooperacion-sur-sur/cooperacion-sur-sur-triangular.html>.
- Nuevos enfoques de la Cooperación Internacional. Págs. 1-12. En Línea: [http://ec.europa.eu/europeaid/where/latin-america/regional-cooperation/urbal/documents/publications/ponencia\\_mr\\_h\\_florianopolis\\_e\\_s.pdf](http://ec.europa.eu/europeaid/where/latin-america/regional-cooperation/urbal/documents/publications/ponencia_mr_h_florianopolis_e_s.pdf).
- Sistema Económico Latinoamericano y del Caribe (SELA). **Informe sobre Visiones, Enfoques y Tendencias de la Cooperación**

***Internacional para el desarrollo: Hacia un Marco conceptual y práctico Latinoamericano y Caribeño.*** Pág. 10 y sig.

- Página /12. *Estrategias de colaboración en la Región Latinoamericana.* En línea: <http://www.pagina12.com.ar/diario/suplementos/cash/17-4006-2009-09-04.html>.
- Promoción de la cooperación Sur-Sur para el desarrollo: una perspectiva de 30 años. Informe del Secretario General. Asamblea General de las Naciones Unidas. 2009.
- Protocolo de Tegucigalpa a la Carta de la Organización de Estados Centroamericanos (ODECA).
- Sáez, Raúl E. ***La OCDE y el ingreso de Chile.*** Estudios Internacionales 166 (2010) - ISSN 0716-0240 - 93-112, Instituto de Estudios Internacionales - Universidad de Chile.
- Sistema de las Naciones Unidas en Chile. ***Apoyo a la cooperación Sur-Sur entre Chile y países de América Latina, El Caribe y otros países en desarrollo.*** págs. 20-30. <http://www.pnud.cl/acercade/doclegal/prodoc%20cooperaci%C3%B3n%20sur%20sur%20UNCT-AGCI.pdf>.
- Red Argentina para la Cooperación Internacional. ***Manual de Cooperación Internacional*** – Una herramienta de fortalecimiento para las organizaciones de la sociedad civil (OSC). En Línea: <http://www.raci.org.ar/recursos-para-ong/manual-de-cooperacion-internacional/manual-de-cooperacion-internacional-una-herramienta-de-fortalecimiento-para-las-organizaciones-de-la-sociedad-civil-osc/>.
- ***Origen y Definición de la Cooperación Internacional para el desarrollo.*** En Línea: <http://euskadi.isf.es/seminario/2013/doc/ORIGEN%20Y%20DEFINICI%C3%93N%20Coop.Desarr.%20ISF.2013.pdf>.
- ***Qué es la Cooperación Internacional.*** En Línea: [http://documentos.mideplan.go.cr/alfresco/d/d/workspace/SpacesStore/6675f772-b3a5-4722-9652-ef66bc8d15c5/Preguntas\\_cooperacion%20internacional.pdf](http://documentos.mideplan.go.cr/alfresco/d/d/workspace/SpacesStore/6675f772-b3a5-4722-9652-ef66bc8d15c5/Preguntas_cooperacion%20internacional.pdf).

- **Programa de las Naciones para el Desarrollo. Informe Regional de Desarrollo Humano 2013-2014.** En línea: <http://www.latinamerica.undp.org/content/dam/rblac/img/IDH/IDH-AL%20Informe%20completo.pdf>

## REVISTAS

- Ayllón Pino, Bruno. **Cooperación Sur – Sur: innovación y transformación de la cooperación Internacional.** Fundación Carolina de la Universidad Complutense de Madrid, 2009.
- Calabuig Tormo, Carola. Gómez-Torres, María de los Llanos. (Coordinadores): **La Cooperación Internacional para el Desarrollo.** Centro de Cooperación al Desarrollo. Editorial Universitat Politècnica de València. ISBN: 978-84-8363-538-. España.
- Documento de Trabajo AGCI-PNUD No 3. **Buenas Prácticas en Cooperación Sur-Sur Triangular de Chile. Criterios y Metodologías de Selección de casos.** Ministerio de Relaciones Exteriores. Gobierno de Chile.
- Documento de Trabajo AGCI-PNUD No 4. **Buenas Prácticas en Cooperación Sur-Sur Triangular de Chile: Análisis de Casos. Ministerio de Relaciones Exteriores.** Gobierno de Chile.
- Freres, Christian. **Cooperación Sur-Sur: un elemento clave para el despegue del Atlántico Sur.** Revista CIDOBd' Afers Internacionals. N.102-103, p. 125-146. ISSN: 1133-6595. E-ISSN: 2013-035X. [www.cidob.org](http://www.cidob.org).
- Fondo de Solidaridad e Inversión Social, Fosis. **"Fosis y la cooperación Sur-Sur".** Buenas prácticas para el intercambio de conocimiento. Santiago Centro, Chile. Págs. 5-19.
- Revista Estrategia y Negocios. **El Salvador y Chile firman acuerdo para Cooperación Técnica y Científica.** El Salvador. 2013. En Línea: <http://www.estrategiaynegocios.net/blog/2013/05/21/el-salvador-y-chile-firman-acuerdo-para-cooperacion-tecnica-y-cientifica/>.

- Ojeda Tahina. **La Cooperación Sur – Sur y la regionalización en América Latina: El despertar de un gigante dormido.** Grupo de Estudios de Relaciones Internacionales (GERI) de la Universidad Autónoma de Madrid (UAM), 2010.
- Sagasti, Francisco; **La nueva Cara de la Cooperación al Desarrollo: El papel de la cooperación Sur-Sur y la responsabilidad social corporativa.** IFEMA Convention Centre, Madrid junio 2010.
- Santander Campos, Guillermo. **Nuevos Donantes y Cooperación Sur – Sur: estudio de casos.** Instituto Complutense de Estudios Internacionales (ICEA), Universidad Complutense de Madrid, 2011. I.S.B.N: 978-84-694-6633-9.

## INFORMES

- Informe de la Cooperación Sur-Sur en Iberoamérica 2009.
- Informe de la Cooperación Sur-Sur en Iberoamérica 2010.
- Informe de la Cooperación Sur-Sur en Iberoamérica 2011.
- Informe de la Cooperación Sur-Sur en Iberoamérica 2012.
- Informe de la cooperación Sur-Sur en El Salvador. 2009-2012
- Informe de Desarrollo Humano. 2013.
- Plan de Gobierno de El Salvador 2009-2014
- Plan Quinquenal de Desarrollo 2010-2014”, Gobierno de El Salvador, 2010
- Plan nacional de eficacia de la cooperación en El Salvador. 2012.
- Programa de Política Exterior de El Salvador, 2010.

## PAGINAS WEB

- Agencia de Cooperación Internacional AGCI-Chile. <http://www.agci.cl/>.
- Agencia mexicana de Cooperación Internacional para el Desarrollo (AMEXCID). <http://amexcid.gob.mx/index.php/politica-mexicana-de-cid/ique-es-la-cooperacion-internacional-para-el-desarrollo>.

- Carta de las Naciones Unidas. <http://www.un.org/es/documents/charter/>.
- Centro Universitario de Cooperación Internacional para el Desarrollo (CUCID). <http://www.cucid.ulpgc.es/2cooperaciondesarrollo.htm>.
- Chile, Índice de Desarrollo Humano IDH. Mejora el Índice de Desarrollo Humano en Chile. <http://www.datosmacro.com/idh/chile>
- Página oficial de la CEPAL. <http://www.eclac.cl/>.
- Página de Ecured: [http://www.ecured.cu/index.php/Grupo\\_de\\_los\\_77](http://www.ecured.cu/index.php/Grupo_de_los_77)
- Embajada de Chile en El Salvador. <http://chileabroad.gov.cl/el-salvador/relacion-bilateral/cooperacion-internacional/>.
- Fundación Iberoamericana para el Desarrollo: <http://www.fundacionfide.org/cooperacion/proyectos/32500/index.html>.
- Mi país El Salvador. <http://mipaiselsalvador.blogspot.com/>.
- Ministerio de Economía de El Salvador. Noticia Virtual. [http://www.minec.gob.sv/index.php?option=com\\_content&view=article&id=525:minec&catid=1:noticias-ciudadano&Itemid=77](http://www.minec.gob.sv/index.php?option=com_content&view=article&id=525:minec&catid=1:noticias-ciudadano&Itemid=77).
- Ministerio de Relaciones Exteriores de El Salvador. <http://www.rree.gob.sv/>.
- Oficina de Información Diplomática. Ministerio de Relaciones Exteriores. *Ficha País El Salvador*. [http://www.exteriores.gob.es/Documents/FichasPais/ELSALVADOR\\_FICHA%20PAIS](http://www.exteriores.gob.es/Documents/FichasPais/ELSALVADOR_FICHA%20PAIS).
- Página de CIDEAL, Documento sobre Cooperación triangular. [http://www.cideal.org/docs/COOP%20TRIANGULAR\\_OnLine.pdf](http://www.cideal.org/docs/COOP%20TRIANGULAR_OnLine.pdf).
- Página de la Cooperación Sur-Sur: [www.southsouthcases.info](http://www.southsouthcases.info).
- Página de Gobierno de España, Ministerio de Asuntos Exteriores y de Cooperación. <http://www.exteriores.gob.es/Portal/es/PoliticaExteriorCooperacion/CooperacionAlDesarrollo/Paginas/AECID.aspx>.
- Página de la Organización para la Cooperación y el Desarrollo Económico. <http://stats.oecd.org>.
- Página de pensamiento iberoamericano. <http://www.pensamientoiberoamericano.org/>.

- Programa Iberoamericano para el fortalecimiento de la Cooperación Sur-Sur. <http://www.cooperacionsursur.org/>.
- Página de Fondo de Solidaridad e Inversión Social, Fosis. <http://www.fosis.cl/index.php/cooperacion-internacional/cooperacion-sur-sur>.
- Página del Sistema Económico Latinoamericano y del Caribe (SELA). Qué es la cooperación Sur-Sur. <http://sursur.sela.org/qu%C3%A9-es-la-css/conceptos-de-la-cooperaci%C3%B3n-sur-sur.aspx>.
- Red Argentina para la Cooperación Internacional (RACI). <http://www.raci.org.ar>.
- Universidad del Rosario. Cooperación Internacional. <http://www.urosario.edu.co/Internacionalizacion/Oportunidades-Cooperacion-Internacional/Que-es/>.
- Viceministerio de Cooperación para el Desarrollo: <http://www.rree.gob.sv/index.php?/viceministerio-de-cooperacion-para-ldesarrollo>.

## TESIS

- Aguirre Osorio; Pablo Alejandro: ***Tesis Desafíos de la Cooperación Sur-Sur; Chile Solidario hacia el Paraguay***. Instituto de Estudios Internacionales de Chile, 2013, Pág. 27.

## VIDEOS

- AGCI-CHILE. Presentación áreas temáticas 2013. <https://www.youtube.com/watch?v=jxgCymcOLtE>.
- Chile y El Salvador, fortalecen cooperación para combatir pobreza. <http://www.youtube.com/watch?v=LQs3S9Q-X3U>.
- Firma de cooperación militar Chile y El Salvador. <http://www.youtube.com/watch?v=-SgdKDdDSo>.

- La Cooperación Internacional para el Desarrollo.  
<https://www.youtube.com/watch?v=LvXYFmr1X7k>.
- La Cooperación Internacional.  
[https://www.youtube.com/watch?v=VSYQ2-yl\\_p4](https://www.youtube.com/watch?v=VSYQ2-yl_p4).
- Presentación del Tema Cooperación Internacional.  
<https://www.youtube.com/watch?v=A6NuK0tpvPo>.
- Presentación de la Agencia de Cooperación Internacional. Colombia.  
<https://www.youtube.com/watch?v=2cSiG0vcmUA>.

## **ENTREVISTAS**

- Entrevista a Licda. Ana Olga de Umaña, del Departamento de Cooperación Bilateral Sur-Sur del Ministerio de Relaciones Exteriores de El Salvador.
- Otras entrevistas a definir

## **VI. NIVEL DE ESTUDIO**

Para la realización del estudio se empleara una metodología cualitativa que se desarrollara en primer lugar a través de fuentes primarias y secundarias, en la cual las fuentes primarias hacen referencia a un estudio bibliográfico y documental de las fuentes oficiales como lo es el Ministerio de Relaciones Exteriores a través del Viceministerio de Cooperación al Desarrollo y la embajada de Chile en El Salvador, con el objetivo de conocer detalles del proceso. En relación a las fuentes secundarias serán a través de la recolección de bibliografía como artículos, libros, informes y documentales reales o virtuales para una amplia comprensión de los fenómenos del problema a investigar. En segundo lugar se realizaran entrevistas a funcionarios de las principales instituciones encargadas de la gestión de cooperación, a fin de identificar los principales desafíos con los que se enfrenta.

En consecuencia, al tipo la investigación que se aplicará es el deductivo ya que se partirá de lo general (desde los antecedentes), hacia lo específico (concretamente el caso de estudio), para lo cual se utilizarán técnicas cuantitativas y cualitativas como lo son: la investigación documental (como páginas web y documentos multimedia), datos estadísticos, cuestionarios y entrevistas a profundidad a un grupo selecto de conocedores del tema/problema.

La investigación en cuanto a su nivel de estudio, será de tipo Descriptivo/Exploratorio. Es decir se llevará cabo una descripción del proceso de desarrollo de la cooperación e n general para así poder describir las características de la cooperación Norte-Sur y también del porqué del surgimiento de la Cooperación Sur-Sur. De aquí se permitirá comprender el marco de referencia al tipo de transferencia de la Cooperación Sur-Sur de Chile y El Salvador, las instituciones y actores involucrados. Sera también exploratoria porque facilitará la construcción de hipótesis exploratorias de trabajo por medio del levantamiento de información contextual del estudio en lo específico. Se tratará de describir el problema de investigación, y de la forma que se ha presentado así como se está manifestando la relación de Cooperación Sur-Sur entre Chile y El Salvador. Al final se propondrán nuevas hipótesis de trabajo para la continuidad futura del estudio.

## **VII. TÉRMINOS CLAVES**

- Cooperación Internacional al Desarrollo
- Cooperación Norte-Sur
- Cooperación Sur-Sur
- Cooperación Sur-Sur Triangular
- Países en desarrollo
-

## **VIII .POSIBLES RELACIONES ENTRE CONCEPTOS QUE SE PROPONE EXAMINAR**

Los países a lo largo de la historia han mantenido relaciones de índole económico, político, social y cultural que con el surgimiento de nuevos actores y problemas que los agobian, especialmente a los países en vías de desarrollo, se incrementaron las relaciones de Cooperación Internacional al Desarrollo, que en su inicio contempla la modalidad de Cooperación Norte-Sur conocida como Cooperación Tradicional. En esta los países del sur son beneficiados por los países del norte, pero en muchas ocasiones estas relaciones implican dependencia e incidencia por parte de los del norte hacia los del sur, implementando políticas, programas o proyectos que no se acoplan en su totalidad a la realidad y necesidades de los países de nuestros países. Por lo tanto ante esta negativa los países del sur que algunos se han ido perfilando como potencias emergentes o que sus economías han ido creciendo, potencializándolos ya no solo como receptores sino como cooperantes, llevando a cabo relaciones de cooperación entre los países con economías y niveles de desarrollo similares, dando como resultado de ello el surgimiento de la Cooperación Sur-Sur. En este sentido la Cooperación Sur/Sur representa una modalidad de gran importancia dentro del Sistema de la Cooperación Internacional al Desarrollo principalmente en los países Latinoamericanos. Entonces se buscara las relaciones posibles que existen entre el dos variables o bien términos claves de este estudio: Tipo de Cooperación y su impacto en la resolución a los problemas de seguridad y desarrollo.

## **IX. UNIDADES DE OBSERVACION**

- Agencia de Cooperación Internacional AGCI-Chile.
- Embajada de Chile en El Salvador
- Ministerio de Economía
- Ministerio de Relaciones Exteriores de El Salvador
- Ministerio de Relaciones Exteriores. Gobierno de Chile.

- Viceministerio de Cooperación al Desarrollo.

## **X. DEFINICIONES CONNOTATIVAS Y OPERACIONALES DE LOS TERMINOS CLAVES.**

<b><u>TÉRMINO</u></b>	<b><u>DEFINICIÓN CONNOTATIVA</u></b>	<b><u>OPERACIONALIZACIÓN</u></b>
<b>COOPERACIÓN AL DESARROLLO</b>	La Cooperación al Desarrollo busca la erradicación de la pobreza, el reparto justo de los beneficios del crecimiento económico, el progreso humano, económico y social, y la defensa y pleno disfrute de los derechos fundamentales de las personas, a través de los países Desarrollados u Organizaciones Internacionales o países con un mayor nivel de desarrollo de los que se les otorga la Cooperación.	▪ Tratados
		▪ Convenios
		▪ Agentes de Cooperación
		▪ Donaciones
		▪ Financiamiento
		▪ Cooperación Norte-Sur
		▪ Cooperación Sur-Sur
<b>COOPERACIÓN NORTE-SUR</b>	La cooperación norte-sur, es la que se da entre un país desarrollado y otro en vías de desarrollo o menor nivel de desarrollo.	▪ Codesarrollo
		▪ Cooperación Vertical
		▪ Países hegemónicos
		▪ Países desarrollados
		▪ Países en vía desarrollo
		▪ Prestamos
• Ayuda condicionada		

		<ul style="list-style-type: none"> <li>• Financiamiento</li> </ul>
<b>COOPERACIÓN SUR-SUR</b>	La Cooperación Sur-Sur (CSS) está basada en relaciones directas y horizontales entre países que enfrentan problemas comunes y que tienen como propósito superar, a partir de esfuerzos conjuntos, los desafíos del desarrollo. La Cooperación Sur-Sur promueve el desarrollo pleno de nuestros países, a través de mecanismos como: el intercambio comercial, el intercambio de experiencias exitosas, y la inclusión”	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Proyectos</li> </ul>
		<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ acuerdos</li> </ul>
		<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Tratados de integración</li> </ul>
		<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Asistencia técnica</li> </ul>
		<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Intercambio de expertos</li> </ul>
		<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Relaciones Bilaterales</li> </ul>
		<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ financiamiento</li> </ul>
<b>COOPERACION SUR-SUR TRIANGULAR</b>	Consiste básicamente en la asociación de una fuente tradicional (multilateral o bilateral) y un país de desarrollo medio, otorgante de Cooperación Horizontal, para concurrir conjuntamente en acciones a favor de una tercera nación en desarrollo.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Proyectos</li> </ul>
		<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Convenios</li> </ul>
		<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Receptor</li> </ul>
		<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Oferente</li> </ul>
		<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Tercer socio</li> </ul>
		<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Países en desarrollo</li> </ul>
		<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Países Desarrollados</li> </ul>
<b>PAISES EN DESARROLLO</b>	Se refiere al grado de desarrollo económico de un país. Se aplica a naciones caracterizadas por un retraso en términos de desarrollo humano de un segmento	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Renta Media</li> </ul>
		<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Umbral de Pobreza</li> </ul>
		<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Crecimiento Económico.</li> </ul>

	importante de su población, un alto nivel de desigualdad social, una debilidad institucional y una inestabilidad política.	▪ Bajo nivel educativo
		▪ Desigualdad

## **ANEXO I. PROPUESTA DE INDICE CAPITULAR**

### **INTRODUCCIÓN GENERAL**

#### **Capítulo I: La Cooperación Internacional al Desarrollo: Conceptualización, Modalidades, Actores y Prioridades**

- 1. 1 Contexto de la Cooperación Internacional al Desarrollo
  - 1.1.1 Definición y Modalidades de la Cooperación Internacional al Desarrollo
  - 1.1.2. Declive de la Cooperación Norte-Sur
- 1.2 Cooperación Sur-Sur, una alternativa en la búsqueda del desarrollo
  - 1.2.1 Origen y evolución de la Cooperación Sur-Sur
  - 1.2.2 Conceptualización de la Cooperación Sur-Sur
  - 1.2.3 Modalidades de la Cooperación Sur- Sur
  - 1.2.4. Principios de la Cooperación Sur-Sur
- 1.3 La Cooperación Sur-Sur Triangular
  - 1.3.1 Conceptualización de la triangulación de la Cooperación Sur-Sur Triangular.
  - 1.3.2 Características, ventajas y principios de la Cooperación Triangular.
  - 1.3.3 Principales actores y modalidades de la cooperación Triangular

#### **CAPITULO II: LA COOPERACION SUR-SUR Y TRIANGULAR COMO UNA ALTERNATIVA PARA LOS PAISES DEL SUR.**

- 2.1 Cooperación Sur-Sur en América Latina
  - 2.1.1 Origen de la Cooperación Sur-Sur en América Latina
  - 2.1.2 Caracterización de la Cooperación Sur-Sur en América Latina
  - 2.1.3 Principales Actores de la Cooperación Sur-Sur en América Latina
  - 2.1.4 La Cooperación Sur-Sur en El Salvador

2.2 La Cooperación Sur-Sur Triangular como alternativa en el financiamiento a la Cooperación entre países del Sur

2.2.1 Comportamiento de la cooperación Sur-Sur Triangular en América Latina

2.2.2 Comportamiento de la Cooperación Triangular en El Salvador

### **Capítulo III: Importancia de la Cooperación Sur-Sur Y Triangular para enfrentar los problemas socioeconómicos entre la República de Chile y El Salvador.**

3.1 Chile de receptor a donante de cooperación

3.1.2 Evolución de la Cooperación Sur-Sur en Chile

3.1.3 Características de la Cooperación brindada por Chile

3.1.4 Marco Institucional y Organizacional de la cooperación chilena

3.2 El Rol de El Salvador en la Cooperación Sur-Sur.

3.2.1 Órgano encargado de la Cooperación Sur-Sur en El Salvador

3.2.2 Avances de la Cooperación Sur-Sur en El Salvador

3.3 Relaciones de Cooperación Sur-Sur Triangular entre la República de Chile y El Salvador periodo 2009-2014.

3.3.1. Dinámica de la Cooperación Sur- Sur entre El Salvador y Chile

3.3.2 Prioridades de Cooperación para el desarrollo El Salvador-Chile

3.3.3. Áreas intervenidas en la Republica de El Salvador por la Republica de Chile mediante los proyectos de Cooperación Sur-Sur durante el periodo de 2009-2014.

3.3.4 Proyectos realizados por medio de la Cooperación Sur-Sur en el Salvador por parte de Chile.

#### **CONCLUSIONES**

#### **RECOMENDACIONES**

#### **BIBLIOGRAFIA GENERAL**

#### **ANEXOS**

## ANEXOII: CALENDARIO DE TRABAJO

Actividades	Meses																											
	Abril				Mayo				Junio				Julio				Agosto				Septiembre				Octubre			
	1	2	3	4	1	2	3	4	1	2	3	4	1	2	3	4	1	2	3	4	1	2	3	4	1	2	3	
<b>Elaboración del Anteproyecto</b>		■	■	■	■	■																						
<b>Revisión del Anteproyecto</b>						■	■	■	■																			
<b>Entrega del Anteproyecto</b>											■																	
<b>Elaboración del Capítulo 1</b>											■																	
<b>Revisión del Capítulo 1</b>												■																
<b>Correcciones del Capítulo 1</b>														■														
<b>Elaboración del Capítulo 2</b>														■	■													
<b>Revisión del Capítulo 2</b>																■												
<b>Correcciones del Capítulo 2</b>																		■										
<b>Elaboración del Capítulo 3</b>																		■	■	■								
<b>Revisión del Capítulo 3</b>																							■					
<b>Correcciones del Capítulo 3</b>																						■						
<b>Elaboración de Conclusiones y</b>																						■	■					

Actividades	Meses																													
	Año 2014				Abril				Mayo				Junio				Julio				Agosto				Septiembre				Octubre	
Semanas	1	2	3	4	1	2	3	4	1	2	3	4	1	2	3	4	1	2	3	4	1	2	3	4	1	2	3			
Recomendaciones																														
Elaboración de aspectos de forma de la investigación																														
Preparación de la defensa del trabajo de graduación																														
Defensa del trabajo de investigación																														

